

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 285

ta' l-Unjoni Ewropea

Volum 51

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

8 ta' Novembru 2008
Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Qorti tal-Ġustizzja

2008/C 285/01

 L-ahħar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
 ĠU C 272, 25.10.2008

1

V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

Qorti tal-Ġustizzja

2008/C 285/02

Kawzi Magħquda C-75/05 P u C-80/05 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Ir-Repubblika Federali tal- Germanja (C-75/05 P), Glunz AG, OSB Deutschland GmbH (C-80/05 P) vs Kronofrance SA, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Ghajnuna mill-Istat — Decizjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet — Rikors għal annullament — Ammissibbiltà — Partijiet interessati — Ghajnuna reġjonali għal proġetti kbar ta' investment — Qafas multisettorali tal-1998)

2

MT
**Prezz:
18 EUR**

(Ikompli fil-pagna ta' wara)

2008/C 285/03	Kawżi magħquda C-402/05 P u C-415/05 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-3 ta' Settembru 2008 — Yassin Abdullah Kadi Al Barakaat International Foundation vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (Politika barranija u ta' sigurtà komuni (PBSK) — Miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-netwerk ta' Al-Qaida u t-Taliban — Kunsill tas-Sigurtà — Riżoluzzjonijiet adottati taht il-Kapitolu VII tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti — Implementazzjoni fil-Komunità — Pożizzjoni Komuni 2002/402/PESK [PBSK] — Regolament (KE) Nru 881/2002 — Miżuri li jikkonċernaw persuni u entitajiet inklużi fl-ista redatta minn korp tan-Nazzjonijiet Uniti — Iffriżar ta' fondi u ta' riżorsi ekonomiċi — Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà stabbilit mill-paragrafu 6 tar-Riżoluzzjoni 1267 (1999) tal-Kunsill tas-Sigurtà (il-Kumitat tas-Sanzjonijiet) — Inkluzjoni ta' ċerti persuni u entitajiet fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 — Rikors għal annullament — Kompetenza tal-Komunità — Bażi ġuridika magħquda tal-Artikoli 60 KE, 301 KE u 308 KE — Drittijiet fundamentali — Dritt għar-rispett tal-proprjetà, dritt għal smigh u dritt għal stharrig ġudizzjarju effettiv)	2
2008/C 285/04	Kawża C-120/06 P u C-121/06 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tad-9 ta' Settembru 2008 — Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio SpA (FIAMM), Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio Technologies Inc (FIAMM Technologies) u Giorgio Fedon & Figli SpA, Fedon America, Inc. vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Ir-Renju ta' Spanja (Appell — Rakkomandazzjonijiet u deċiżjonijiet tal-Korp tas-Soluzzjoni tal-Kontroversji tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) — Konstatazzjoni tal-Korp tas-Soluzzjoni tal-Kontroversji dwar in-nuqqas ta' kompatibbiltà tas-sistema Komunitarja tal-importazzjoni tal-banana mar-regoli tal-WTO — Miżuri ta' ritaljazzjoni imposti mill-Istati Uniti taht forma ta' taxa doganali supplementari mhallsa fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti provenjenti minn diversi Stati Membri — Miżuri ta' ritaljazzjoni awtorizzati mill-WTO — Nuqqas ta' responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Komunità — Tul tal-proċedura quddiem il-Qorti tal-Prim'Instanza — Żmien raġonevoli — Talba għal kumpens xieraq)	3
2008/C 285/05	Kawża C-279/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Audiencia Provincial de Madrid — Spanja) — CEPESA, Estaciones de Servicio SA vs LV Tobar e Hijos SL (Kompetizzjoni — Akkordji — Ftehim bejn imprizi — Artikolu 81 KE — Regolament (KEE) Nru 1984/83 — Artikoli 10 sa 13 — Regolament Nru 2790/1999 — Artikolu 4(a) — Kuntratt ta' provvista esklużiva ta' prodotti petroliferi bejn operatur ta' stazzjon tal-petrol u impriza petrolifera — Eżenzjoni)	4
2008/C 285/06	Kawża C-305/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Trasport magħqud għall-merkanzija bejn l-Istati Membri — Direttiva 92/106/KEE — Trasport bit-triq ahhari li jagħmel parti integrali mit-trasport magħqud — L-eqreb stazzjon addattata tal-ferrovija)	5
2008/C 285/07	Kawża C-316/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ambjent — Direttiva 91/271/KEE — Tniġġis u inkonvenjenzi — Trattament ta' l-ilma urban mormi)	5
2008/C 285/08	Kawżi magħquda C-428/06 sa C-434/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco — Spanja) — Unión General de Trabajadores de La Rioja (UGT-Rioja) (C-428/06), Comunidad Autónoma de La Rioja (C-429/06) vs Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Diputación Foral de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), u Comunidad Autónoma de La Rioja (C-430/06), Comunidad Autónoma de Castilla y León (C-433/06) vs Diputación Foral de Álava, Juntas Generales de Álava, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), u Comunidad Autónoma de La Rioja (C-431/06), Comunidad Autónoma de Castilla y León (C-432/06) vs Diputación Foral de Guipúzcoa, Juntas Generales de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), u Comunidad Autónoma de Castilla y León (C-434/06) vs Diputación Foral de Vizcaya, Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Għajna mill-Istat — Miżuri fiskali adottati minn awtorità reġjonali jew lokali — Natura selettiva)	6



2008/C 285/09	Kawża C-11/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba ghal deċiżjoni preliminari tal-Hof van Beroep te Gent — il-Belġju) — Hans Eckelkamp, Natalie Eckelkamp, Monica Eckelkamp, Saskia Eckelkamp, Thomas Eckelkamp, Jessica Eckelkamp, Joris Eckelkamp vs Belgische Staat (Moviment liberu tal-kapital — Artikoli 56 KE u 58 KE — Taxxa tas-suċċessjoni — Leġislazzjoni nazzjonali dwar il-kalkolu tat-taxxa fuq it-trasferiment tal-proprjetà immobbli li ma tippermettix it-tnaqqis, mill-valur ta' proprjetà immobbli, ta' debiti ggarantiti b'ipoteca marbuta ma' din il-proprjetà minhabba li, fil-mument tal-mewt tagħha, il-persuna li nfetthet is-suċċessjoni tagħha kienet residenti fi Stat Membru ieħor — Restrizzjoni — Ġustifikazzjoni — Assenza)	6
2008/C 285/10	Kawża C-43/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba ghal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden — l-Olanda) — D.M.M.A. Arens-Sikken vs Staatssecretaris van Financiën (Moviment liberu tal-kapital — Artikoli 73 B u 73 D tat-Trattat KE (li saru, rispettivament, l-Artikoli 56 KE u 58 KE) — Leġislazzjoni nazzjonali dwar it-taxxa tas-suċċessjoni u ta' trasferiment li ma tipprevedix, waqt il-kalkolu tat-taxxi msemmija, li jitnaqqsu d-debiti marbuta ma' ddotar żejjed li jirriżulta minn qsim testamentarju parentali inter vivos f'każ li, fil-mument tal-mewt tagħha, il-persuna li nfetthet is-suċċessjoni tagħha ma kinitx residenti fl-Istat Membru fejn tinsab il-proprjetà immobbli li hija s-sugġett tas-suċċessjoni — Restrizzjoni — Ġustifikazzjoni — Assenza — Assenza ta' ftehim bilaterali għall-helsien minn tassazzjoni doppja — Konsegwenzi fuq ir-restrizzjoni għall-moviment liberu tal-kapital ta' konċessjoni għall-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja li hija iżgħar fl-Istat Membru ta' residenza tal-persuna msemmija)	7
2008/C 285/11	Kawża C-141/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja ("Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Miżuri li għandhom effett ekwivalenti għal restrizzjoni kwantitattiva — Harsien tas-saħha pubblika — Ġustifikazzjoni — Spizeriji — Forniment ta' prodotti mediċinali direttament lill-ispertarjiet — Vicinanza tal-ispertar ikkonċernat")	8
2008/C 285/12	Kawża C-228/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba ghal deċiżjoni preliminari ta' Verwaltungsgerichtshof — l-Awstrija) — Jörn Petersen vs Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Niederösterreich (Sigurtà soċjali — Regolament (KEE) Nru 1408/71 — Artikoli 4(1)(b) u (g), 10(1) u 69 — Moviment liberu tal-persuni — Artikoli 39 KE u 42 KE — Skema legali ta' assigurazzjoni għall-pensjoni jew kontra l-inċidenti — Benefiċċju ta' assugurazzjoni għal tnaqqis fil-kapaċità għax-xogħol jew invalidità — Hlas bil-quddiem mogħti lil persuni bla xogħol li japplikaw għalih — Klassifikazzjoni tal-benefiċċju bhala 'benefiċċju tal-qgħad' jew bhala "benefiċċju tal-invalidità" — Rekwizit ta' residenza)	8
2008/C 285/13	Kawża C-251/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba ghal deċiżjoni preliminari tal-Högsta domstolen — L-Iżvezja) — Gävle Kraftvärme AB vs Länsstyrelsen i Gävleborgs län (Ambjent — Direttiva 2000/76 — Incinerazzjoni ta' skart — Klassifikazzjoni ta' impjant għall-produzzjoni tas-shana u enerġija elettrika — Kuncetti ta' "impjant ta' incinerazzjoni" u "impjant ta' koincinerazzjoni")	9
2008/C 285/14	Kawża C-265/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba ghal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale ordinario di Roma, l-Italja) — Caffaro Srl vs Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C (Tranzazzjonijiet kummerċjali — Direttiva 2000/35/KE — Ġlieda kontra hlasijiet tardiv — Proċeduri ta' rkupru għal talbiet mhux ikkontestati)	9
2008/C 285/15	Kawża C-274/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Litwanija (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2002/22/KE — Servizz universali u drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici — Artikolu 26(3) — Numru uniku ta' emerġenza Ewropew — Tqegħid għad-dispożizzjoni ta' tagħrif dwar il-lok ta' min iċempel)	10



2008/C 285/16	Kawża C-447/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 39 KE — Impjegi fl-amministrazzjoni pubblika — Kaptani u uffiċjali (sekond uffiċjal) fuq vapuri — Attribuzzjoni ta' prerogattivi ta' awtorità pubblika fuq il-vapur — Rekwiżit tan-nazzjonalità tal-Istat Membru għall-vapuri rreġistrati taht il-bandiera tiegħu) 10	10
2008/C 285/17	Kawża C-156/07: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tal-10 ta' Lulju 2008 (talba għal deċizzjoni preliminari tal-Consiglio di Stato, l-Italja) — Salvatore Aiello <i>et vs</i> Comune di Milano, Sindaco di Milano, Comitato tecnico — scientifico per l'emergenza del traffico e della mobilità nella città di Milano, Provincia di Milano, Regione Lombardia, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dell'Interno, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Euromilano SpA, Metropolitana milanese SpA (Rinviju għal deċizzjoni preliminari — Direttiva 85/337/KEE — Stima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubblici u privati fuq l-ambjent — Kostruzzjoni ta' triq f'Milan) 11	11
2008/C 285/18	Kawża C-225/07: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-3 ta' Lulju 2008 (talba għal deċizzjoni preliminari tal-Amtsgericht Landau/Isar — il-Germanja) — Proċeduri kriminali kontra Rainer Günther Möginger (L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Direttiva 91/439/KEE — Rikonoxximent reċiproku tal-liċenzji tas-sewqan — Irtirar tal-liċenzja tas-sewqan — Projbizzjoni temporanja ta' hruġ ta' liċenzja ġdida — Validità ta' liċenzja miksuba fi Stat Membru iehor matul il-perijodu ta' projbizzjoni) 11	11
2008/C 285/19	Kawża C-448/07 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-20 ta' Ġunju 2008 — Ayuntamiento de Madrid, Madrid Calle 30, SA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Għoti ta' informazzjoni dwar il-proċedura ta' zbilanċ eċċessiv — Regolament (KE) Nru 3605/93 — Sistema Ewropea tal-Kontijiet 1995 (SEK 95) — Regolament (KE) Nru 2223/96 — Klassifika tal-entità "Madrid Calle 30" fis-settur tal-"amministrazzjonijiet pubbliċi" — Komunikat tal-istampa ta' Eurostat — Att li jista' jiġi kkontestat) 12	12
2008/C 285/20	Kawża C-497/07: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-27 ta' Ġunju 2008 — Philip Morris Products SA vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (Appell — Trade mark Komunitarja — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Trade mark tridimensjonali li tirrapreżenta l-forma ta' pakkett ta' sigaretti — Rifjut ta' reġistrazzjoni) 12	12
2008/C 285/21	Kawża C-6/08 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-19 ta' Ġunju 2008 — US Steel Košice s.r.o. vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjoni ta' gassijiet serra — Prevenzjoni u kontroll integrat tat-tniġġis — Repubblika Slovakkja — Att ta' adeżjoni — Allokazzjoni ta' kwoti — Perijodu 2008-2012 — Kundizzjonijiet — Effett dirett — Inammissibbiltà) 13	13
2008/C 285/22	Kawża C-104/08: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tad-19 ta' Ġunju 2008 (talba għal deċizzjoni preliminari ta' Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich — L-Awstrija) — Marc André Kurt vs Bürgermeister der Stadt Wels (Artikoli 92(1) u 104 (3) tar-Regoli tal-Proċedura — Libertajiet fundamentali — Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Kundizzjoni ta' diploma prevista permezz tal-leġiżlazzjoni nazzjonali għall-ghoti ta' liċenzja għal operazzjoni ta' skola tas-sewqan — Diskriminazzjoni taċ-ċittadini ta' Stat Membru fil-konfront ta' ċittadini minn Stat Membru iehor) 13	13
2008/C 285/23	Kawża C-152/08: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-25 ta' Lulju 2008 (talba għal deċizzjoni preliminari tat-Tribunal Superior de Justicia de Madrid — Spanja) — Real Sociedad de Fútbol SAD, Nihat Kahveci vs Consejo Superior de Deportes, Real Federación Española de Fútbol (Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Ftehim ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija — Artikolu 37 tal-Protokoll Addizzjonali — Effett dirett — Kundizzjonijiet tax-xogħol — Principju ta' non-diskriminazzjoni — Futbol — Limitazzjoni tan-numru ta' plejers professjonali li huma ċittadini ta' Stati terzi li jistgħu jintgħażlu f'kull tim f'kompetizzjoni nazzjonali) 14	14



2008/C 285/24	Kawża C-207/08: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tal-11 ta' Lulju 2008 (talba għal deċizzjoni preliminari ta' Panevėžio apygardos teismas — Ir-Repubblika ta' Litwanja) — Proċeduri kriminali kontra Edgar Babanov (L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Agrikoltura — Moviment liberu ta' merkanzija — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi l-kultivazzjoni ta' kull tip ta' qanneb)	15
2008/C 285/25	Kawża C-84/08 P: Appell ipprezentat fil-21 ta' Frar 2008 minn Athanasios Pitsiorlas mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla) mogħtija fis-27 ta' Novembru 2008 fil-Kawża Magħquda T-3/00 u T-337/04, Athanasios Pitsiorlas vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Bank Ċentrali Ewropew	15
2008/C 285/26	Kawża C-327/08: Rikors ipprezentat fis-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Franza	15
2008/C 285/27	Kawża C-333/08: Rikors ipprezentat fit-18 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Franciża	16
2008/C 285/28	Kawża C-335/08 P: Appell ipprezentat fil-21 ta' Lulju 2008 minn Transports Schiocchet — Excursions SARL mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla) mogħti fid-19 ta' Mejju 2008 fil-Kawża T-220/07, Transports Schiocchet — Excursions vs Il-Kummissjoni	17
2008/C 285/29	Kawża C-342/08: Rikors ipprezentat fl-24 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju	17
2008/C 285/30	Kawża C-352/08: Talba għal deċizzjoni preliminari magħmula mill-Hoge Raad de Nederlanden (l-Olanda) fil-31 ta' Lulju 2008 — Modehuis A. Zwijnenburg BV vs Staatssecretaris van Financiën	18
2008/C 285/31	Kawża C-354/08: Rikors ipprezentat fit-30 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Franza	18
2008/C 285/32	Kawża C-359/08: Talba għal deċizzjoni preliminari magħmula mir-Raad van State (l-Olanda) fl-4 ta' Awwissu 2008 — Stichting Greenpeace Nederland vs Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, il-parti l-oħra: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division	19
2008/C 285/33	Kawża C-360/08: Talba għal deċizzjoni preliminari magħmula mir-Raad van State (l-Olanda) fl-4 ta' Awwissu 2008 — 1. Stichting Greenpeace Nederland u 2. Stichting ter Voorkoming Misbruik Genetische Manipulatie "VoMiGen" vs Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, il-parti l-oħra: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division	20
2008/C 285/34	Kawża C-361/08: Talba għal deċizzjoni preliminari magħmula mir-Raad van State (l-Olanda) fl-4 ta' Awwissu 2008 — Stichting Greenpeace Nederland tegen Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer vs Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division	21
2008/C 285/35	Kawża C-363/08: Talba għal deċizzjoni preliminari magħmula mill-Verwaltungsgerichtshof (l-Awstrija) fis-7 ta' Awwissu 2008 — Romana Slanina vs Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Wien	22
2008/C 285/36	Kawża C-365/08: Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshof (l-Awstrija) fl-11 ta' Awwissu 2008 — Agrana Zucker GmbH vs Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft	22
2008/C 285/37	Kawża C-369/08: Rikors ipprezentat fit-12 ta' Awwissu 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja	23



2008/C 285/38	Kawża C-370/08: Talba għal deċiżjoni preliminari ppreżentata mill-Bundesfinanzhof (Il-Ġermanja) fit-13 ta' Awwissu 2008 — Data I/O GmbH vs Bundesfinanzdirektion Südost	24
2008/C 285/39	Kawża C-371/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshofs Baden-Württemberg (il-Ġermanja) fl-14 ta' Awwissu 2008 — Nural Örnek vs Land Baden-Württemberg	24
2008/C 285/40	Kawża C-372/08 P: Appell ippreżentat fl-14 ta' Awwissu 2008 minn Atlantic Dawn Ltd, Antarctic Fishing Co. Ltd, Atlantean Ltd, Killybegs Fishing Enterprises Ltd, Doyle Fishing Co. Ltd, Western Seaboard Fishing Co. Ltd, O'Shea Fishing Co. Ltd, Aine Fishing Co. Ltd, Brendelen Ltd, Cavankee Fishing Co. Ltd, Ocean Trawlers Ltd, Eileen Oglesby, Noel McGing, Mullglen Ltd, Bradan Fishing Co. Ltd, Larry Murphy, Pauric Conneely, Thomas Flaherty, Carmarose Trawling Co. Ltd, Colmcille Fishing Ltd mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Is-Seba' Awla) moghti fit-2 ta' Gunju 2008 fil-Kawża T-172/07: Atlantic Dawn Ltd, Antarctic Fishing Co. Ltd, Atlantean Ltd, Killybegs Fishing Enterprises Ltd, Doyle Fishing Co. Ltd, Western Seaboard Fishing Co. Ltd, O'Shea Fishing Co. Ltd, Aine Fishing Co. Ltd, Brendelen Ltd, Cavankee Fishing Co. Ltd, Ocean Trawlers Ltd, Eileen Oglesby, Noel McGing, Mullglen Ltd, Bradan Fishing Co. Ltd, Larry Murphy, Pauric Conneely, Thomas Flaherty, Carmarose Trawling Co. Ltd, Colmcille Fishing Ltd vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej	25
2008/C 285/41	Kawża C-377/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Corte suprema di cassazione (l-Italja) fit-18 ta' Awwissu 2008 — EGN BV — Filiale Italiana vs Agenzia delle Entrate	25
2008/C 285/42	Kawża C-382/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula minn Unabhängiger Verwaltungssenats des Landes Oberösterreich (l-Awstrija) fil-25 ta' Awwissu 2008 — Michael Neukirchinger vs Bezirkshauptmannschaft Grieskirchen	26
2008/C 285/43	Kawża C-386/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Hamburg (Il-Ġermanja) fl-1 ta' Settembru 2008 — Brita GmbH vs Hauptzollamt Hamburg-Hafen	26
2008/C 285/44	Kawża C-389/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Cour Constitutionnelle (il-Belġju) fit-8 ta' Settembru 2008 — Base S.A., Euphony Benelux S.A., Mobistar S.A., Unitet International S.A., T2 Belgium S.A. u KPN Belgium S.A. vs Il-Kunsill tal-Ministri, parti l-oħra Belgacom S.A.	27
2008/C 285/45	Kawża C-390/08: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu	27
2008/C 285/46	Kawża C-393/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (l-Italja) fil-21 ta' Mejju 2008 — Emanuela Sbarigia vs Azienda USL RM/A, Comune di Roma, Assiprofar — Associazione Sindacale Proprietari Farmacia, u Ordine dei Farmacisti della Provincia di Roma	28
2008/C 285/47	Kawża C-394/08 P: Appell ippreżentat fit-12 ta' Settembru 2008 minn Zipar, Inc. mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tmien Awla) fil-25 ta' Gunju 2008 fil-kawża T-36/07, Zipcar, Inc. vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinni) (UASI)	28
2008/C 285/48	Kawża C-400/08: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja	29
2008/C 285/49	Kawża C-402/08: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Slovena	30
2008/C 285/50	Kawża C-419/08 P: Appell ippreżentat fit-23 ta' Settembru 2008 minn Trubowest Handel GmbH, Viktor Makarov mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) fid-9 ta' Lulju 2008 fil-kawża T-429/04, Trubowest Handel GmbH, Viktor Makarov vs Il-Kunsill, Il-Kummissjoni	30



2008/C 285/51	Kawża C-426/08: Rikors ipprezentat fil-25 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Ċipru	31
2008/C 285/52	Kawża C-427/08: Rikors ipprezentat fit-23 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika	31
2008/C 285/53	Kawża C-215/07: Digriet tal-President tar-Raba' Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Ġunju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — il-Ġermanja) — Verlag Schawe GmbH vs Sächsisches Druck- und Verlagshaus AG	32
2008/C 285/54	Kawża C-401/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-5 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Olanda	32
2008/C 285/55	Kawża C-419/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-8 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Iżvezja	32
2008/C 285/56	Kawża C-30/08: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-9 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana	32
2008/C 285/57	Kawża C-121/08: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-8 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika	32

Qorti tal-Prim' Istanza

2008/C 285/58	Kawża T-20/03: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-24 ta' Settembru 2008 — Kahla/Thüringen Porzellan vs Il-Kummissjoni ("Għajjnuna mill-Istat — Għajjnuna eżistenti jew għajjnuna ġdida — Impriza f'diffikultà — Prinċipju ta' ċertezza legali — Prinċipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi — Kriterju tal-investitur privat — Kompatibbiltà mas-suq komuni — Kundizzjonijiet")	33
2008/C 285/59	Kawża T-496/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Settembru 2008 — Nortrail Transport vs Il-Kummissjoni ("Unjoni doganali — Operazzjoni ta' tranzitu Komunitarju estern — Prodotti tas-sajd min-Norveġja — Talba għal hlas lura u mahfra ta' dazji fuq l-importazzjoni — Klawżola ta' ekwità — Regolamenti (KEE) Nru 2913/92 u Nru 2454/93 — Ċirkustanzi speċjali — Ftuh retroattiv ta' kwoti tat-tariffa")	33
2008/C 285/60	Kawża T-47/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-18 ta' Settembru 2008 — Angé Serrano et vs Il-Parlament ("Servizz pubbliku — Uffiċjali — Suċċess f'kompetizzjonijiet interni għal promozzjoni fil-kategorija taht is-sistema tar-Regolamenti tal-Persunal il-qodma — Dhul fis-sehh tar-Regolamenti tal-Persunal il-qodma — Regoli tranżitorji ta' klassifikazzjoni fi grad — Modifika tar-rapporti ġerarkiki mahluqa taht ir-Regolamenti tal-Persunal il-qodma — Ammissibbiltà — Eċċezzjoni ta' illegalità — Drittijiet kweżiti — Aspettattivi legittimi — Proporzjonalità — Trattament ugwali — Prinċipju ta' amminis-trazzjoni tajba u l-obbligu ta' premura")	34
2008/C 285/61	Kawża T-248/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-24 ta' Settembru 2008 — HUP Usługi Polska vs UASI — Manpower (I.T.@MANPOWER) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali I.T.@MANPOWER — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru distintiv — Nuqqas ta' karattru deskrittiv — Nuqqas ta' sinjali jew ta' indikazzjonijiet li jkunu saru użanza — Nuqqas ta' sinjal ta' natura li jqarraq il-pubbliku — Artikolu 7(1)(b) sa (d) u (g), u Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 40/94")	34



2008/C 285/62	Kawża T-412/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-24 ta' Settembru 2008 — M vs L-Ombudsman (“Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Arkivjar, mill-Kummissjoni, ta’ lment li jikkontesta aġir ta’ Stat Membru — Deċiżjoni tal-Ombudsman Ewropew dwar it-trattament ta’ l-ilment — Żbalji mwettqa mill-Kummissjoni fil-konstatazzjoni ta’ kazijiet ta’ amministrazzjoni hażina — Indikazzjoni tal-isem tar-rikorrent — Ksur tad-dritt għar-rispett tal-hajja privata, tal-prinċipji ta’ proporzjonalità u tal-kontradittorju — Dannu morali — Rabta kawżali”) 35	35
2008/C 285/63	Kawża T-45/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-24 ta' Settembru 2008 — Reliance Industries vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni (“Politika kummerċjali komuni — Dazji kontra d-dumping — Dazji kumpensatorji — Skadenza tad-dazji — Avviż ta’ ftuh ta’ reviżjoni — Terminu — Regoli tal-WTO”) 35	35
2008/C 285/64	Kawża T-116/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-24 ta' Settembru 2008 — Oakley vs UASI — Venticinque (O STORE) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta’ invalidità — Trade mark Komunitarja verbali O STORE — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti THE O STORE — Paragun ta’ servizzi pprovduti fil-kuntest tal-kummerċ bl-imnut mal-prodotti korrispondenti — Raġuni relattiva għal rifjut — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Talba għal riforma magħmula mill-intervenjenti — Artikolu 134(3) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza”) 36	36
2008/C 285/65	Kawża T-218/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza fis-17 ta' Settembru 2008 — Neurim Pharmaceuticals (1991) vs UASI — Eurim-Pharm Arzneimittel (Neurim PHARMACEUTICALS) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Komunitarja Neurim PHARMACEUTICALS — Trade marks verbali Komunitarji u nazzjonali preċedenti EURIM-PHARM — Lingwa tal-proċedimenti ta’ appell — Termini — Ammissibbiltà tal-appell quddiem il-Bord tal-Appell — Prinċipju ta’ proporzjonalità — Kontinwazzjoni tal-proċedimenti — Restitutio in integrum — Artikoli 59, 78 u 78a tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Regola 48(1)(ċ) u (2), Regola 49(1) u Regola 96(1) tar-Regolament (KE) Nru 2868/95”) 36	36
2008/C 285/66	Kawża T-253/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Settembru 2008 — Chassagne vs Il-Kummissjoni (“Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Hlas lura tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar annwali — Uffiċjal li joriġina minn dipartiment extra-Ewropew Franciż (DOM) — Artikolu 8 tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal — Att konfermattiv — Stqarrija tas-salarju — Żnaturament tal-fatti — Żball ta’ liġi”) 37	37
2008/C 285/67	Kawża T-264/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-24 ta' Settembru 2008 — DC-Hadler Networks vs Il-Kummissjoni (“Kuntratt pubbliku għal provvisti — Programm TACIS — deċiżjoni ta’ annullament tas-sejha għall-offerti — Rikors għal annullament — Obbligu ta’ motivazzjoni”) 37	37
2008/C 285/68	Kawża T-10/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' 17 ta' Settembru 2008 — FVB vs UASI FVD (FVB) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja verbali FVB — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti FVD — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Article 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”) 38	38
2008/C 285/69	Kawża T-47/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Settembru 2008 — ratiopharm vs UASI (BioGeneriX) (“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali BioGeneriX — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”) 38	38
2008/C 285/70	Kawża T-48/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Settembru 2008 — ratiopharm vs UASI (BioGeneriX) (“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja verbali BioGeneriX — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru parzjalment deskrittiv — Artikolu 7(1)(b) u (ċ), tar-Regolament (KE) Nru 40/94”) 38	38



2008/C 285/71	Kawża T-179/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-24 ta' Settembru 2008 — Anvil Knitwear vs UASI — Aprile e Aprile (Aprile) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Komunitarja Aprile — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti ANVIL — Motiv relattiv għal rifjut — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Obbligu ta' motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża — Artikoli 8(1)(b), 73 u 74 tar-Regolament (KE) Nru 40/94")	39
2008/C 285/72	Kawża T-226/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-17 ta' Settembre 2008 — Prana Haus vs UASI (PRANAHAUS) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali PRANAHAUS — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 40/94")	39
2008/C 285/73	Kawża T-324/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Settembru 2008 — Município de Gondomar vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Fond ta' Koeżjoni — Regolament (KE) Nru 1164/94 — Revoka ta' għajnuna finanzjarja — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà")	40
2008/C 285/74	Kawża T-373/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Settembru 2008 — Rath vs UASI — Grandel (Epican Forte) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali Epican Forte — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti EPIGRAN — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Rikors manifestament infondat fid-dritt")	40
2008/C 285/75	Kawża T-374/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Settembru 2008 — Rath vs UASI — Grandel (Epican) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali Epican — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti EPIGRAN — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Rikors manifestament infondat fid-dritt")	41
2008/C 285/76	Kawża T-26/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Settembru 2008 — Serviço Intermunicipalizado de Gestão de Resíduos do Grande Porto (Lipor) vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Fond ta' Koeżjoni — Regolament (KE) Nru 1164/94 — Tnaqqis ta' għajnuna finanzjarja — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà")	41
2008/C 285/77	Kawża T-143/08: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Settembru 2008 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni ("Servizz Pubbliku — Sigurtà Soċjali — Čahda tat-talba intiza għar-rimbors ta' 100 % ta' ċerti spejjeż mediċi tar-rikorrent")	42
2008/C 285/78	Kawża T-144/08: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Settembru 2008 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni ("Servizz pubbliku — Sigurtà soċjali — Čahda ta' talba għall-ħlas lura ta' 100 % ta' ċerti spejjeż mediċi tar-rikorrent")	42
2008/C 285/79	Kawża T-333/08: Rikors ippreżentat fil-11 ta' Awwissu — Bull et vs Il-Kummissjoni	42
2008/C 285/80	Kawża T-340/08 P: Appell ippreżentat fil-14 ta' Awwissu 2008 minn Marianne Timmer mid-digriet mogħti fil-5 ta' Ġunju 2008 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-123/06, Timmer vs Il-Qorti tal-Awdituri	43
2008/C 285/81	Kawża T-343/08: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Awwissu 2008 — Arkema France vs Il-Kummissjoni	44
2008/C 285/82	Kawża T-348/08: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Awwissu 2008 — Aragonesas Industrias y Energía, SA vs Il-Kummissjoni	44
2008/C 285/83	Kawża T-349/08: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Awwissu 2008 — Uralita vs Il-Kummissjoni	45



2008/C 285/84	Kawża T-351/08: Rikors ippreżentat fil-25 ta' Awwissu 2008 — Matratzen Concord vs UASI — Barranco Schnitzler u Barranco Rodriguez (MATRATZEN CONCORD)	45
2008/C 285/85	Kawża T-352/08: Rikors ippreżentat fl- 25 ta' Awwissu 2008 — Pannon Hőerómű Zrt. vs Il-Kummissjoni	46
2008/C 285/86	Kawża T-354/08: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Awwissu 2008 — Spira vs Il-Kummissjoni	47
2008/C 285/87	Kawża T-355/08 P: Appell ippreżentat fis-26 ta' Awwissu 2008 minn Chantal De Fays mis-sentenza mogħtija fis-17 ta' Ġunju 2008 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-kawża F-97/07, De Fays vs Il-Kummissjoni	48
2008/C 285/88	Kawża T-356/08: Rikors ippreżentat fl-1 ta' Settembru 2008 — Ir-Repubblika Ellenika vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej	48
2008/C 285/89	Kawża T-367/08: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Settembru 2008 — Abouchar vs Il-Kummissjoni	49
2008/C 285/90	Kawża T-373/08: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Settembru 2008 — Nuova Agricast vs Il-Kummissjoni	50
2008/C 285/91	Kawża T-378/08: Rikors ippreżentat fl-10 ta' Settembru 2008 — Il-Portugall vs Il-Kummissjoni	51
2008/C 285/92	Kawża T-380/08: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Settembru 2008 — L-Olanda vs Il-Kummissjoni	51
2008/C 285/93	Kawża T-394/08: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Settembru 2008 — Regione autonoma della Sardegna vs Il-Kummissjoni	52
2008/C 285/94	Kawża T-398/08: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Settembru 2008 — Stowarzyszenie Autorów "ZAiKS" vs Il-Kummissjoni	53
2008/C 285/95	Kawża T-202/08: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-2 ta' Settembru 2008 — CLL Centres de langues vs Il-Kummissjoni	53

Tribunal għas-Servizz Pubbliku

2008/C 285/96	Kawża F-44/05: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Settembru 2008 — Guido Strack vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Reklutaġġ — Avviż ta' post battal — Ċaħda ta' kandidatura — Rikors għal annullament u għad-danni — Ammissibbiltà — Interess ġuridiku — Irtirar — Bord tal-Għażla — Kompożizzjoni — Applikazzjoni fiż-żmien ta' dispożizzjonijiet godda — Indipendenza — Imparzialità — Komunikazzjoni ta' deċiżjoni)	54
2008/C 285/97	Kawża F-127/07: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Coto Moreno vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Kompetizzjoni miftuha — Nuqqas ta' inkluzjoni fil-lista ta' riżerva — Evalwazzjoni tal-eżamijiet bil-miktub u orali)	54
2008/C 285/98	Kawża F-65/08: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Lulju 2008 — Kipp vs Europol	55
2008/C 285/99	Kawża F-67/08: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Awwissu 2008 — Visser-Fornt Raya vs Europol	55
2008/C 285/100	Kawża F-68/08: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Awwissu 2008 — Sluiter vs Europol	55
2008/C 285/101	Kawża F-69/08: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Awwissu 2008 — Knöll vs Europol	56



2008/C 285/102	Kawża F-75/08: Rikors ippreżentat fl-1 ta' Settembru 2008 — Aparicio <i>et vs</i> Il-Kummissjoni	56
2008/C 285/103	Kawża F-76/08: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Settembru 2008 — Behmer vs Il-Parlament	56
2008/C 285/104	Kawża F-77/08: Rikors ippreżentat fil-15 ta' Settembru 2008 — Vicente Carbajosa <i>et vs</i> Il-Kummissjoni	57



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

(2008/C 285/01)

L-ahhar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea

ĠU C 272, 25.10.2008

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 260, 11.10.2008

ĠU C 247, 27.9.2008

ĠU C 236, 13.9.2008

ĠU C 223, 30.8.2008

ĠU C 209, 15.8.2008

ĠU C 197, 2.8.2008

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (C-75/05 P), Glunz AG, OSB Deutschland GmbH (C-80/05 P) vs Kronofrance SA, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawżi Maghquda C-75/05 P u C-80/05 P) ⁽¹⁾

(Appell — Ghajnuna mill-Istat — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet — Rikors għal annullament — Ammissibbiltà — Partijiet interessati — Ghajnuna reġjonali għal proġetti kbar ta' investiment — Qafas multisettorali tal-1998)

(2008/C 285/02)

Lingwa tal-proċedura: Il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: W.-D. Plessing, C. Schulze-Bahr, aġenti, M. Núñez-Müller, avukat) (C-75/05P), Glunz AG, OSB Deutschland GmbH (rappreżentant: H.-J. Niemeyer, avukat)

Appellata: Kronofrance SA (rappreżentanti: R. Nierer u L. Gordalla, avukati), Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, (rappreżentant: V. Kreuzschitz, aġent)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (ir-Raba' Awla Estiza), tal-1 ta' Dicembru 2004, Kronofrance vs Il-Kummissjoni, sostnuta minn Glunz AG u OSB Deutschland (T-27/02), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza annullat id-deċiżjoni tal-Kummissjoni SG (2001) D, tal-25 ta' Lulju 2001, li ma tqajjimx oġġezzjonijiet kontra l-ghajnuna mill-Istat mogħtija mill-awtoritajiet Germaniżi lil Glunz AG — Ksur tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 230 KE — Ksur tal-Artikolu 87(3) KE — Ksur tal-Artikolu 64 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza

Dispożittiv

- 1) L-appelli huma miċhuda.
- 2) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja hija kkundannata għall-ispejjeż tal-kawża C-75/05 P.
- 3) Glunz AG u OSB Deutschland GmbH huma kkundannati għall-ispejjeż tal-kawża C-80/05 P.

4) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tbatli l-ispejjeż rispettivi tagħha

⁽¹⁾ ĠU C 106, 30.4.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-3 ta' Settembru 2008 — Yassin Abdullah Kadi Al Barakaat International Foundation vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

(Kawżi maghquda C-402/05 P u C-415/05 P) ⁽¹⁾

(Politika barranija u ta' sigurtà komuni (PBSK) — Miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-netwerk ta' Al-Qaida u t-Taliban — Kunsill tas-Sigurtà — Riżoluzzjonijiet adottati taħt il-Kapitolu VII tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti — Implementazzjoni fil-Komunità — Pożizzjoni Komuni 2002/402/PESK [PBSK] — Regolament (KE) Nru 881/2002 — Miżuri li jikkonċernaw persuni u entitajiet inklużi f'lista redatta minn korp tan-Nazzjonijiet Uniti — Iffriżar ta' fondi u ta' riżorsi ekonomiċi — Kunitat tal-Kunsill tas-Sigurtà stabbilit mill-paragrafu 6 tar-Riżoluzzjoni 1267 (1999) tal-Kunsill tas-Sigurtà (il-Kunitat tas-Sanzjonijiet) — Inkluzjoni ta' ċerti persuni u entitajiet fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 — Rikors għal annullament — Kompetenza tal-Komunità — Bażi ġuridika magħquda tal-Artikoli 60 KE, 301 KE u 308 KE — Drittijiet fundamentali — Dritt għar-rispett tal-proprietà, dritt għal smiġh u dritt għal sħarriġ ġudizzjarju effettiv)

(2008/C 285/03)

Lingwi tal-kawża: L-Ingliż u l-Iżvediz

Partijiet

Appellanti: Yassin Abdullah Kadi (rappreżentanti: I. Brownlie, D. Anderson QC, P. Saini, Barrister, G. Martin, Solicitor), Al Barakaat International Foundation (rappreżentanti: L. Silbersky u T. Olsson, advokater)

Partijiet oħra fil-kawża: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bishop, E. Finnegan u E. Karlsson, aġenti), Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: C. Brown, J. Enegren u P.J. Kuijper, aġenti), Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: R. Caudwell, E. Jenkinson, S. Behzadi-Spencer, aġenti u C. Greenwood QC, A. Dashwood, Barrister)

Intervenjenti insostenn tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentanti: J. Rodríguez Cárcomo, aġenti), Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: G. de Bergues, E. Belliard u S. Gasri, aġenti), Ir-Renju tal-Olanda (rappreżentanti: H. G. Sevenster u M. de Mol, aġenti)

Partie intervenante au soutien de la Commission des Communautés européennes: République française (représentants: G. de Bergues, E. Belliard et S. Gasri, agents)

Suġġett

Appell kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla Estiża) tal-21 ta' Settembru 2005 fil-kawża T-315/01, Kadi vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ddeċidiet a) li m'hemmx lok tiddeċiedi fuq it-talba tar-rikorrent li jiġi annullat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2062/2001, tad-19 ta' Ottubru 2001, li jemenda, għat-tielet darba, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 467/2001 li jipprojbixxi l-esportazzjoni ta' ċerti merkanzija u servizzi lejn l-Afganistan, waqt li jsaħħa il-projbizzjoni ta' titjiriet u jestendi l-iffriżar tal-fondi u riżorsi finanzjarji oħra fir-rigward tat-Taliban tal-Afganistan u li jabroga r-Regolament (KE) Nru 337/2000 (ĠU L 277, p. 25), inkwantu dan iżid lir-rikorrent mal-lista tal-persuni u tal-entitajiet li fir-rigward tagħhom japplika l-iffriżar tal-fondi impost mir-Regolament imsemmi iktar 'il fuq, u b) li tiċhad bhala mhux fondata t-talba tar-rikorrent li jiġi annullat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 tas-27 ta' Mejju 2002, li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 467/2001 (ĠU L 139, p. 9), inkwantu dawn l-atti jikkonċernawh.

Appell kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla Estiża) tal-21 ta' Settembru 2005, Yusuf u Al Barakaat International Foundation vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni (T-306/01), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ċaħdet rikors li għandu bhala suġġett talba għall-annullament tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 tas-27 ta' Mejju 2002, li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 467/2001

Dispożittiv

- 1) Is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tal-21 ta' Settembru 2005, Kadi vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni (T-315/01) kif ukoll Yusuf u Al Barakaat International Foundation vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni (T-306/01), huma annullati.
- 2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 tas-27 ta' Mejju 2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 467/2001 li jipprojbixxi l-esportazzjoni ta' ċerti

merkanzija u servizzi lejn l-Afganistan, waqt li jsaħħa il-projbizzjoni ta' titjiriet u jestendi l-friża [iffriżar] fuq fondi u riżorsi finanzjarji oħra rigward it-Taliban tal-Afganistan, huwa annullat inkwantu dan jikkonċerna lil Y.A. Kadi u lil Al Barakaat International Foundation.

- 3) L-effetti tar-Regolament Nru 881/2002, inkwantu dan jikkonċerna lil Y.A. Kadi u lil Al Barakaat International Foundation, għandhom jinżammu għal perijodu li ma jistax jeċċedi tliet xhur mid-data li fiha tingħata din is-sentenza.
- 4) Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej huma kkundannati jbatu, barra l-ispejjeż tagħhom, kull wiehed nofs l-ispejjeż sostnuti minn Y.A. Kadi u Al Barakaat International Foundation kemm fl-ewwel istanza kif ukoll fl-okkażjoni ta' dawn l-appelli.
- 5) Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq għandu jbatu l-ispejjeż tiegħu sostnuti kemm fl-ewwel istanza kif ukoll fl-okkażjoni ta' dawn l-appelli.
- 6) Ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franciża kif ukoll ir-Renju tal-Olanda għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 36, 11.2.2006
ĠU C 48, 25.2.2006

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tad-9 ta' Settembru 2008 — Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio SpA (FIAMM), Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio Technologies Inc (FIAMM Technologies) u Giorgio Fedon & Figli SpA, Fedon America, Inc. vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Ir-Renju ta' Spanja

(Kawża C-120/06 P u C-121/06 P) (¹)

(Appell — Rakkomandazzjonijiet u deċiżjonijiet tal-Korp tas-Soluzzjoni tal-Kontroversji tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) — Konstatazzjoni tal-Korp tas-Soluzzjoni tal-Kontroversji dwar in-nuqqas ta' kompatibilità tas-sistema Komunitarja tal-importazzjoni tal-banana mar-regoli tal-WTO — Miżuri ta' ritaljazzjoni imposti mill-Istati Uniti taht forma ta' taxa doganali supplimentari mhallsa fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti provenjenti minn diversi Stati Membri — Miżuri ta' ritaljazzjoni awtorizzati mill-WTO — Nuqqas ta' responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Komunità — Tul tal-proċedura quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza — Żmien raġonevoli — Talba għal kumpens xieraq)

(2008/C 285/04)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Appellanti: Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio SpA (FIAMM), Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri

Montecchio Technologies Inc (FIAMM Technologies), Giorgio Fedon & Figli SpA, Fedon America, Inc. (rappreżentanti: I. Van Bael, A. Cevese, F. Di Gianni u R. Antonini, avvocats)

Appellati: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Vitro, S. Marquardt u A. De Gregorio Merino, aġenti), Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: P. J. Kuijper, V. Di Bucci, C. Brown u E. Righini, aġenti), Ir-Renju ta' Spanja (Kawża C-120/06 P) (rappreżentanti: E. Braquehais Conesa u M. Muñoz Pérez, aġenti)

Parti intervenjenti in sostenn tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej: Ir-Renju ta' Spanja (Kawża C-121/06 P) (rappreżentant: M. Muñoz Pérez, aġent)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Awla Manja) tal-14 ta' Diċembru 2005 fil-kawża T-69/00, FIAMM u FIAM Technologies vs Il-Kunsill u l-Kummissjoni, li permezz taġġha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet bhala infondat rikors għal danni intiż sabiex jinkiseb kumpens għad-dannu allegatament subit mir-rikorrenti wara li ġew applikati miżuri ta' ritorsjoni mill-awtoritajiet Amerikani għal serje ta' prodotti Komunitarji, fosthom l-akkumulaturi, immanifatturati u esportati mir-rikorrenti, fil-kuntest tal-kwistjoni fuq is-sistema Ewropea ta' importazzjoni ta' banana.

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Awla Manja) ta' l-14 ta' Diċembru 2005 fil-kawża T-135/01, Fedon & Figli u Fedon America vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej li permezz taġġha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet bhala infondat rikors għad-danni intiż sabiex jinkiseb kumpens għad-dannu allegatament subit mir-rikorrenti wara li ġew applikati miżuri ta' ritorsjoni mill-awtoritajiet Amerikani għal serje ta' prodotti Komunitarji, fosthom il-kaxxi għan-nuċċalijiet, immanifatturati u esportati mir-rikorrenti, fil-kuntest tal-kwistjoni fuq is-sistema Ewropea ta' importazzjoni ta' banana.

Dispożittiv

- 1) L-appelli prinċipali huma miċhuda.
- 2) L-appelli incidentali huma miċhuda.
- 3) *Fabbrica italiana accumulatori motocarri Montecchio SpA, Fabbrica italiana accumulatori motocarri Montecchio Technologies LLC, Giorgio Fedon & Figli SpA u Fedon America, Inc.* huma kkundannati għall-ispejjeż tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej.
- 4) Ir-Renju ta' Spanja għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

(¹) ĠU C 108, 6.5.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Audiencia Provincial de Madrid — Spanja) — CEPSA, Estaciones de Servicio SA vs LV Tobar e Hijos SL

(Kawża C-279/06) (¹)

(Kompetizzjoni — Akkordji — Ftehim bejn impriżi — Artikolu 81 KE — Regolament (KEE) Nru 1984/83 — Artikolu 10 sa 13 — Regolament Nru 2790/1999 — Artikolu 4(a) — Kuntratt ta' provvista esklużiva ta' prodotti petroliferi bejn operatur ta' stazzjon tal-petrol u impriża petrolifera — Eżenzjoni)

(2008/C 285/05)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Audiencia Provincial de Madrid

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: CEPSA, Estaciones de Servicio SA

Konvenuta: LV Tobar e Hijos SL

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Audiencia Provincial de Madrid — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 81(1) KE u tal-Artikolu 10 sa 13 tar-Regolament tal-Kummissjoni Nru 1984/83 (KEE), tat-22 ta' Ġunju 1983, dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 85(3) tat-Trattat għal kategoriji ta' ftehim ta' xiri esklużiv (ĠU L 173, p.5) — Kuntratti ta' distribuzzjoni esklużiva ta' fjuwils u kombustibbli definiti bhala kuntratti ta' aġenzija jew ta' kummissjoni iżda li fihom ċerti elementi speċifiċi

Dispożittiv

- 1) Kuntratt ta' provvista esklużiva ta' karburanti u ta' kombustibbli kif ukoll ta' lubrifikanti u ta' prodotti konnessi magħhom jista' jaqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 81(1) KE meta l-operatur tal-istazzjon tal-petrol jassumi, fi proporzjon mhux negligibbli, riskju jew riskji finanzjarji u kummerċjali marbutin mal-bejgħ ta' dawn il-prodotti lil terzi u meta huwa jinkludi klawżoli li jistgħu jiksru r-regoli tal-kompetizzjoni, bħalma hija dik rigward l-iffissar tal-prezz tal-bejgħ lill-pubbliku. Fil-każ li l-operatur ta' l-istazzjon tal-petrol ma jassumix tali riskji jew jassumi biss parti negligibbli minnhom, jaqgħu biss taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-imsem-miija dispożizzjoni l-obbligi imposti fuq l-operatur fil-kuntest tas-servizzi ta' intermedjarju offriti minnu lill-prinċipal, bħalma huma l-klawżoli ta' esklużività u ta' non-kompetizzjoni. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika, barra minn hekk, jekk il-kuntratt konkluz fis-7 ta' Frar 1996 bejn CEPSA Estaciones de Servicio SA u LV Tobar e Hijos SL għandux bhala effett il-prevenzjoni, ir-restrizzjoni jew id-distorsjoni tal-kompetizzjoni fis-sens ta' l-Artikolu 81 KE.
- 2) Kuntratt ta' provvista esklużiva, bħal dak imsemmi fil-punt preċedenti ta' dan id-dispożittiv, jista' jibbenefika minn eżenzjoni skond il-kategorija prevista mir-Regolament tal-Kummissjoni Nru 1984/83 (KEE), tat-22 ta' Ġunju 1983, dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikolu [81](3) tat-Trattat għal kategoriji ta' ftehim ta' xiri esklużiv jekk huwa josserva t-terminu massimu ta' għaxar snin,

imsemmi fl-Artikolu 12(1)(c) ta' l-istess Regolament u jekk il-fornitur jagħti lill-operatur tal-istazzjon tal-petrol, bhala korrispettiv għall-esklużività, vantaġġi ekonomiċi importanti li jikkontribwixxu għal titjib fid-distribuzzjoni, jiffaċilitaw l-istallazzjoni jew l-immoddernizzar tal-istazzjon tal-petrol u jnaqqsu l-ispejjeż ta' distribuzzjoni. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tevalwa jekk dawn il-kundizzjonijiet humiex issodisfati fil-kawża prinċipali.

- 3) L-Artikoli 10 sa 13 tar-Regolament Nru 1984/83, kif emendat mir-Regolament Nru 1582/97, għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma jeskludu l-applikazzjoni tal-eżenzjoni skond il-kategorija għal kuntratt ta' provvista esklużiva li jipprovdi għall-iffissar tal-prezz tal-bejgħ lill-pubbliku mil-fornitur. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika jekk, taht id-dritt nazżjonali, il-klawżola kuntrattwali rigward dan il-prezz tal-bejgħ tistax tiġi mibdula permezz ta' awtorizzazzjoni unilaterali tal-fornitur, bhala dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, u jekk kuntratt null ipso jure jistax isir validu wara tibdil ta' din il-klawżola kuntrattwali li għandha bhala effett li trendi l-imsemmija klawżola konformi mal-Artikolu 81(1) KE.
- 4) In-nullità ipso jure prevista fl-Artikolu 81(2) KE taffettwa l-intier tal-kuntratt biss fil-każ li l-klawżola li huma inkompatibbli mal-ewwel paragrafu ta' l-istess Artikolu ma jistgħux jiġu mifrudin mill-kuntratt innifsu. Fil-każ kuntrarju, il-konsegwenzi tan-nullità fir-rigward ta' l-elementi l-oħrajn kollha tal-kuntratt ma jaqgħux taht il-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt nazżjonali.

(¹) ĠU C 212, 2.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-305/06) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Trasport magħqud għall-merkanzija bejn l-Istati Membri — Direttiva 92/106/KEE — Trasport bit-triq aħhari li jagħmel parti integrali mit-trasport magħqud — L-egreb stazzjon addattata tal-ferrovija)

(2008/C 285/06)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti G. Zavvos u K. Simonsson, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: S. Chala, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 2 u 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/106/KEE tas-7 ta' Diċembru 1992, dwar l-istabbiliment ta' regoli komuni għal ċerti mezzi tat-trasport magħqud għall-merkanzija bejn l-Istati Membri (ĠU L 368, p. 38) — Trasport bit-triq aħhari li jagħmel parti integrali mit-trasport magħqud — Rekwizit ta' permess fit-torq Griegi

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 224, 16.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda

(Kawża C-316/06) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ambjent — Direttiva 91/271/KEE — Tniġġis u inkonvenjenzi — Trattament ta' l-ilma urban mormi)

(2008/C 285/07)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: S. Pardo Quintillán u D. Lawunmi, aġenti)

Konvenuta: L-Irlanda (rappreżentant: D. O'Hagan, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 4(1) u (3) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE, tal-21 ta' Mejju 1991, dwar it-trattament ta' l-ilma urban mormi (GU L 135 p. 40) — Nuqqas li jiġi assigurat li l-ilmijiet urbani mormija ta' diversi agglomerazzjonijiet jiġu suġġetti għal trattament sekondarju jew trattament ekwivalenti qabel ma jidhlu fis-sistemi ta' għbir (agglomerazzjonijiet ta' Bray, Howth, Letterkenny, Shanganagh, Sligo u Tramore County)

Dispożittiv

- 1) Billi ma assiguratx li, minn naħa, l-ilmijiet urbani mormija tal-agglomerazzjonijiet imsejhin IE22, Bray IE31, Howth, IE34, Letterkenny, IE40, Shanganagh, IE41, Sligo, u IE45, Tramore County Waterford, li jidhlu fis-sistemi ta' għbir, qabel ma jintremew, jiġu suġġetti għal trattament sekondarju jew trattament ekwivalenti, sa mhux iktar tard mill-31 ta' Diċembru 2000, u, min-naħa l-oħra, ir-rimi ta' l-imsemmija ilmijiet jissodisfaw, mhux iktar tard mit-terminu msemmi iktar 'il fuq, ir-rekwiziti tal-Anness I, punt B, tad-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE, tal-21 ta' Mejju 1991, dwar it-trattament ta' l-ilma urban mormi, l-Irlanda naqset mill-obbligi imposti fuqha skont l-Artikolu 4(1) u (3) tal-imsemmija direttiva.

- 2) L-Irlanda hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 224, 16.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco — Spanja) — Unión General de Trabajadores de La Rioja (UGT-Rioja) (C-428/06), Comunidad Autónoma de La Rioja (C-429/06) vs Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Diputación Foral de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), u Comunidad Autónoma de La Rioja (C-430/06), Comunidad Autónoma de Castilla y León (C-433/06) vs Diputación Foral de Álava, Juntas Generales de Álava, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), u Comunidad Autónoma de La Rioja (C-431/06), Comunidad Autónoma de Castilla y León (C-432/06) vs Diputación Foral de Guipúzcoa, Juntas Generales de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), u Comunidad Autónoma de Castilla y León (C-434/06) vs Diputación Foral de Vizcaya, Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, Confederación Empresarial Vasca (Confebask)

(Kawżi magħquda C-428/06 sa C-434/06) ⁽¹⁾

(Għajnuma mill-Istat — Miżuri fiskali adottati minn awtorità reġjonali jew lokali — Natura selettiva)

(2008/C 285/08)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Unión General de Trabajadores de la Rioja UGT-RIOJA (UGT-Rioja) (C-428/06), Comunidad Autónoma de La Rioja (C-429/06), Comunidad Autónoma de La Rioja (C-430/06), Comunidad Autónoma de Castilla y León (C-433/06), Comunidad Autónoma de La Rioja (C-431/06), Comunidad Autónoma de Castilla y León (C-432/06), Comunidad Autónoma de Castilla y León (C-434/06)

Konvenuti: Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Diputación Foral de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Diputación Foral de Álava, Juntas Generales de Álava, Diputación Foral de Guipúzcoa, Juntas Generales de Guipúzcoa, Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco — Għajnuma mill-Istat — Interpretazzjoni tal-Artikolu 88(3) KE — Miżuri fiskali adottati minn entità infrastatali — Rata ta' tassazzjoni iktar

baxxa meta mqabbla mar-rata nazzjonali u introduzzjoni ta' tnaqqis fiskali speċifiku

Dispożittiv

L-Artikolu 87(1) KE għandu jiġi interpretat fis-sens li, għall-evalwazzjoni tan-natura selettiva ta' miżura għandha tittiehed in-kunsiderazzjoni l-awtonomija istituzzjonali, proċedurali u ekonomika li tgawdi minnha l-awtorità li tadotta din il-miżura. Hija biss il-qorti tar-rinviju li għandha ġurisdizzjoni sabiex tidentifika d-dritt nazzjonali applikabbli u sabiex tinterpreta, kif ukoll sabiex tapplika d-dritt Komunitarju għall-kawżi li hija adita bihom, li tivverifika jekk it-Territorios Históricos u l-Komunità Awtonoma tal-Pajjiż Bask igawdux minn awtonomija bħal din, li jekk ikun il-każ, l-eżitu jkun li r-regoli adottati fil-limiti tal-kompetenzi mogħtija lil dawn l-entitajiet infrastatali mill-Kostituzzjoni Spanjola tal-1978 u mid-dispożizzjonijiet l-oħra tad-dritt Spanjol mhumiex ta' natura selettiva skond il-kuncett ta' għajnuma mill-Istat kif stabbilit fl-Artikolu 87(1) KE.

⁽¹⁾ ĠU C 326, 30.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hof van Beroep te Gent — il-Belġju) — Hans Eckelkamp, Natalie Eckelkamp, Monica Eckelkamp, Saskia Eckelkamp, Thomas Eckelkamp, Jessica Eckelkamp, Joris Eckelkamp vs Belgische Staat

(Kawża C-11/07) ⁽¹⁾

(Moviment liberu tal-kapital — Artikoli 56 KE u 58 KE — Taxxa tas-suċċessjoni — Leġiżlazzjoni nazzjonali dwar il-kalkolu tat-taxxa fuq it-trasferiment tal-proprjetà immobbli li ma tippermettix it-tnaqqis, mill-valur ta' proprjetà immobbli, ta' debiti ggarantiti b'ipoteka marbuta ma' din il-proprjetà minhabba li, fil-mument tal-mewt tagħha, il-persuna li nfetħet is-suċċessjoni tagħha kienet residenti fi Stat Membru ieħor — Restrizzjoni — Gustifikazzjoni — Assenza)

(2008/C 285/09)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hof van Beroep te Gent

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Hans Eckelkamp, Natalie Eckelkamp, Monica Eckelkamp, Saskia Eckelkamp, Thomas Eckelkamp, Jessica Eckelkamp, Joris Eckelkamp

Konvenuta: Belgische Staat

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hof van Beroep te Gent — Interpretazzjoni tal-Artikoli 12, 17, 18, 56 u 58 KE — Leġiżlazzjoni nazzjonali dwar il-kalkolu tat-taxxa tas-suċċessjoni fuq il-proprjetà immobbli li ma tippermettix it-tnaqqis, mill-valur ta' proprjetà immobbli, ta' debiti ggarantiti b'ipoteka marbuta ma' din il-proprjetà minhabba li, fil-mument tal-mewt tagħha, il-persuna li nfethet is-suċċessjoni tagħha kienet residenti fi Stat Membru ieħor

Dispożittiv

Id-dispożizzjonijiet ikkunsidrati flimkien tal-Artikoli 56 KE u 58 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, dwar il-kalkolu tat-taxxa tas-suċċessjoni u tat-taxxa fuq it-trasferiment dovuti fir-rigward ta' proprjetà immobbli li tinsab fi Stat Membru, li ma tipprevedix il-possibbiltà li jitnaqqsu d-debiti marbuta ma' din il-proprjetà immobbli meta l-persuna li nfethet is-suċċessjoni tagħha ma kinitx, fil-mument tal-mewt tagħha, residenti f'dan l-Istat iżda fi Stat Membri ieħor, fil-waqt li dan it-tnaqqis ikun previst meta din il-persuna kienet, f'dan l-istess mument, residenti fl-Istat fejn tinsab il-proprjetà immobbli li hija s-suġġett tas-suċċessjoni.

(¹) ĠU C 56, 10.3.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden — l-Olanda) — D.M.M.A. Arens-Sikken vs Staatssecretaris van Financiën

(Kawża C-43/07) (¹)

(Moviment liberu tal-kapital — Artikoli 73 B u 73 D tat-Trattat KE (li saru, rispettivament, l-Artikoli 56 KE u 58 KE) — Leġiżlazzjoni nazzjonali dwar it-taxxa tas-suċċessjoni u ta' trasferiment li ma tipprevedix, waqt il-kalkolu tat-taxxi msemmija, li jitnaqqsu d-debiti marbuta ma' ddotar żejjed li jirriżulta minn qsim testamentarju parentali inter vivos f'każ li, fil-mument tal-mewt tagħha, il-persuna li nfethet is-suċċessjoni tagħha ma kinitx residenti fl-Istat Membru fejn tinsab il-proprjetà immobbli li hija s-suġġett tas-suċċessjoni — Restrizzjoni — Ġustifikazzjoni — Assenza — Assenza ta' ftehim bilaterali għall-helsien minn tassazzjoni doppja — Konsegwenzi fuq ir-restrizzjoni għall-moviment liberu tal-kapital ta' konċessjoni għall-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja li hija iżgħar fl-Istat Membru ta' residenza tal-persuna msemmija)

(2008/C 285/10)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinvju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: D.M.M.A. Arens-Sikken

Konvenut: Staatssecretaris van Financiën

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hoge Raad der Nederlanden — Interpretazzjoni tal-Artikoli 56 u 58 KE — Leġiżlazzjoni nazzjonali dwar il-kalkolu tat-taxxa tas-suċċessjoni fuq l-immobbli li ma tippermettix li jitnaqqas il-valur ta' immobbli mid-dejn marbut mad-diviżjoni tas-suċċessjoni f'każ li f'mewtu t-testatur kien residenti fi Stat Membru ieħor — Metodu ta' paragun applikabbli sabiex tiġi ddeterminata r-rata tat-taxxa tas-suċċessjoni f'każ li f'mewtu t-testatur kien residenti fl-Istat Membru fejn jinstab l-immobbli — Konvenzjoni bilaterali intiza sabiex tipprevjeni t-tassazzjoni doppja

Dispożittiv

- 1) L-Artikoli 73 B u 73 D tat-Trattat KE (li saru, rispettivament, l-Artikoli 56 KE u 58 KE) għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, dwar il-kalkolu tat-taxxa tas-suċċessjoni u tat-taxxa fuq it-trasferiment dovuti fir-rigward ta' proprjetà immobbli li tinsab fi Stat Membru li, meta jsir il-kalkolu tat-taxxi msemmija, ma tipprevedix it-tnaqqis tad-debiti marbuta ma' ddotar żejjed li jirriżulta minn qsim testamentarju parentali inter vivos, meta l-persuna li nfethet is-suċċessjoni tagħha ma kinitx, fil-mument tal-mewt tagħha, residenti f'dan l-Istat, iżda fi Stat Membru ieħor, fil-waqt li tali tnaqqis ikun previst meta din il-persuna, f'dan l-istess mument, kienet residenti tal-Istat li fiha tinsab il-proprjetà immobbli li hija s-suġġett tas-suċċessjoni, safejn tali leġiżlazzjoni tapplika rata ta' tassazzjoni progressiva u peress li n-nuqqas ta' teħid in kunsiderazzjoni tad-debiti msemmija, flimkien ma' tali tassazzjoni progressiva, jista' jwassal għal piż fiskali oghla għall-eredi li ma jistawx jibbenifikaw minn tali tnaqqis.
- 2) Ir-risposta mogħtija għall-ewwel domanda mhijiex milquta mill-fatt li l-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru li fiha il-persuna li nfethet is-suċċessjoni tagħha kienet tirrisjedi fil-mument tal-mewt tagħha tipprevedi unilateralment il-possibbiltà ta' għotja ta' kreditu fiskali fir-rigward tat-taxxa tas-suċċessjoni dovuta fi Stat Membru ieħor għal proprjetajiet immobbli li jinsabu f'dan l-Istat l-ieħor.

(¹) ĠU C 69, 24.3.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

(Kawża C-141/07) ⁽¹⁾

(“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Miżuri li għandhom effetti ekwivalenti għal restrizzjoni kwantitattiva — Harsien tas-sahha pubblika — Gustifikazzjoni — Spizeriji — Forniment ta’ prodotti mediċinali direttament lill-isptarijiet — Vicinanza tal-isptar ikkonċernat”)

(2008/C 285/11)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: B. Schima, aġent)

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: M. Lumma u C. Schulze-Bahr, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 28 u 30 KE — Legiżlazzjoni nazzjonali li timponi rekwiżiti fuq spizeriji għall-forniment ta’ prodotti mediċinali direttament lill-isptarijiet, rekwiżiti li fil-prattika jistgħu jiġu ssodisfatti biss minn spatarijiet li jinsabu fil-vicinanzi tal-isptar ikkonċernat

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 117, 26.5.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Verwaltungsgerichtshof — l-Awstrija) — Jörn Petersen vs Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Niederösterreich

(Kawża C-228/07) ⁽¹⁾

(Sigurtà soċjali — Regolament (KEE) Nru 1408/71 — Artikoli 4(1)(b) u (g), 10(1) u 69 — Moviment liberu tal-persuni — Artikoli 39 KE u 42 KE — Skema legali ta' assigurazzjoni għall-pensjoni jew kontra l-incidenti — Benefiċċju ta' assigurazzjoni għal tnaqqis fil-kapaċità għax-xogħol jew invalidità — Hlas bil-quddiem mogħti lil persuni bla xogħol li japplikaw għalih — Klassifikazzjoni tal-benefiċċju bhala 'benefiċċju tal-qgħad' jew bhala "benefiċċju tal-invalidità" — Rekwiżit ta' residenza)

(2008/C 285/12)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Jörn Petersen

Konvenuta: Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Niederösterreich

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 39 KE u tal-Artikolu 4(1)(b) u (g) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità (GU L 149, p. 2) — Kwalifikazzjoni bhala benefiċċju tal-qgħad jew benefiċċju tal-invalidità ta' benefiċċju fi flus bhala assigurazzjoni għall-qgħad, li l-ghoti tiegħu la huwa suġġett għall-kundizzjoni li l-applikant ikun kapaċi jahdem, u lanqas għall-kundizzjoni li huwa jkun lest jahdem, u li jinghata bil-quddiem sakemm tittiehed id-deċiżjoni finali, biss lill-persuni qiegħda li jkun talbu minn qabel li jinghataw benefiċċju ta' assigurazzjoni għall-pensjoni tal-irtirar jew tal-assigurazzjoni għal incidenti, minhabba kapaċità għax-xogħol imnaqqsa jew inkapaċità tax-xogħol — Legiżlazzjoni nazzjonali li tipprovdi għas-sospensjoni tad-dritt għal dan il-benefiċċju jekk il-persuna qiegħda toqgħod fi Stat Membru ieħor

Dispożittiv

- 1) Benefiċċju bhal dak in kwistjoni fil-kawża prinċipali għandu jiġi kkunsidrat bhala "benefiċċju tad-disimpieg [qgħad]" fis-sens tal-Artikolu 4(1)(g) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 ta' l-14 ta' Ġunju 1971 dwar l-applikazzjoni ta' l-iskemi tas-Sigurtà Soċjali għall-persuni impjegati, għall-persuni li jahdmu għal rashom u għall-membri tal-familji tagħhom li jiċċaqilqu fil-Komunità, fil-verżjoni emendata u agġornata bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 118/97, tat-2 ta' Diċembru 1996.
- 2) L-Artikolu 39 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi li Stat Membru, safejn ma jkun ressaq l-ebda prova li tista' turi li din il-kundizzjoni hija oggettivament gustifikata u proporzjonata, jissuġġetta l-ghoti ta' benefiċċju bhal dak in kwistjoni fil-kawża prinċipali, li għandu jiġi kkunsidrat bhala "benefiċċju tad-disimpieg [qgħad]" fis-sens tal-Artikolu 4(1)(g) tar-Regolament Nru 1408/71, għall-kundizzjoni li l-benefiċjarji jkollhom ir-residenza tagħhom fit-territorju nazzjonali ta' dan l-Istat.

⁽¹⁾ ĠU C 170, 21.7.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Högsta domstolen — L-Iżvezja) — Gävle Kraftvärme AB vs Länsstyrelsen i Gävleborgs län

(Kawża C-251/07) ⁽¹⁾

(Ambjent — Direttiva 2000/76 — Incinerazzjoni ta' skart — Klassifikazzjoni ta' impjant għall-produzzjoni tas-shana u enerġija elettrika — Kuncetti ta' "impjant ta' incinerazzjoni" u "impjant ta' koincinerazzjoni")

(2008/C 285/13)

Lingwa tal-kawża: L-Iżvediz

Qorti tar-rinviju

Högsta domstolen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Gävle Kraftvärme AB

Konvenuta: Länsstyrelsen i Gävleborgs län

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Högsta domstolen — Interpretazzjoni tal-Artikoli 4 u 5 tad-Direttiva 2000/76/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Diċembru 2000 dwar l-incinerazzjoni ta' skart (ĠU L 332, p. 91) — Klassifikazzjoni ta' impjant għall-produzzjoni ta' shana u enerġija elettrika jikkonsisti f'diversi boilers — Impjant ta' incinerazzjoni u koincinerazzjoni

Dispożittiv

- 1) Għall-finijiet tal-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/76/KE tal-4 ta' Diċembru 2000 dwar l-incinerazzjoni tal-iskart, meta impjant ta' koġenerazzjoni jikkonsisti f'diversi boilers, kull wiehed minn dawn il-boilers kif ukoll it-tagħmir assoċjat miegħu għandhom jitqiesu li jikkostitwixxu impjant distint.
- 2) Huwa minhabba l-iskop ewlieni tiegħu li impjant għandu jiġi kklassifikat bhala impjant ta' incinerazzjoni jew impjant ta' koincinerazzjoni fis-sens tal-Artikolu 3(4) u (5) tad-Direttiva 2000/76. Huma l-awtoritajiet kompetenti li għandhom jidentifikaw dan l-iskop fuq il-bażi ta' evalwazzjoni tal-elementi fattwali eżistenti fil-mument meta titwettaq din l-evalwazzjoni. Fil-kuntest ta' din l-evalwazzjoni, għandu jiġi kkunsidrat, b'mod partikolari, il-volum ta' produzzjoni ta' enerġija jew ta' prodotti materjali ġġenerati mill-impjant ikkonċernat fil-konfront tal-kwantità ta' skart incinerat fl-impjant in kwistjoni kif ukoll l-istabbiltà jew in-natura kontinwa ta' din il-produzzjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 170, 21.7.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale ordinario di Roma, l-Italja) — Caffaro Srl vs Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C

(Kawża C-265/07) ⁽¹⁾

(Tranzazzjonijiet kummerċjali — Direttiva 2000/35/KE — Ġlieda kontra hlasijiet tardiv — Proċeduri ta' rkupru għal talbiet mhux ikkontestati)

(2008/C 285/14)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale ordinario di Roma

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Caffaro Srl

Konvenuta: Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C

Fil-presenza ta': Banca di Roma SpA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale ordinario di Roma — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5 tad-Direttiva 2000/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni, tad-29 ta' Ġunju 2000, dwar il-ġlieda kontra hlasijiet tard fi tranzazzjonijiet kummerċjali (ĠU L 200, p.35) — Proċeduri ta' rkupru għal talbiet mhux ikkontestati — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi l-iskadenza ta' terminu ta' 120 ġurnata mid-data tan-notifika tat-titolu infurzabbli sabiex ikun jista' jiġi rkuprat il-kreditu

Dispożittiv

Id-Direttiva 2000/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni tad-29 ta' Ġunju 2000 dwar il-ġlieda kontra hlasijiet tard fi tranzazzjonijiet kummerċjali, għandha tiġi interpretata fis-sens li hija ma tipprekludix dispożizzjoni nazzjonali, bhall-Artikolu 14 tad-Digriet Leġiżlattiv Nru 669/1996, tal-31 ta' Diċembru 1996, mibdul f'liġi, wara emenda, permezz tal-Liġi Nru 30, tat-28 ta' Frar 1997, hekk kif emendata mill-Artikolu 147 tal-Liġi Nru 388, tat-23 ta' Diċembru 2000, skond liema kreditur, li jkollu titolu ta' infurzar relatat ma' talba mhux ikkontestata miżmuma minn awtorità pubblika bhala remunerazzjoni ta' tranzazzjoni kummerċjali, ma jistax iwettaq eżekuzzjoni furzata kontra din l-awtorità qabel l-iskadenza ta' terminu ta' 120 ġurnata li jibda jiddekorri min-notifika tat-titolu ta' infurzar lil din l-awtorità.

⁽¹⁾ ĠU C 199, 25.8.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Litwanija

(Kawża C-274/07) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2002/22/KE — Servizz universali u drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici — Artikolu 26(3) — Numru uniku ta' emerġenza Ewropew — Tqegħid għad-dispożizzjoni ta' tagħrif dwar il-lok ta' min iċempel)

(2008/C 285/15)

Lingwa tal-kawża: Il-Litwan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Braun u A. Steiblytė, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Litwanija (rappreżentant: D. Kriauciūnas, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mal-Artikolu 26(3) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/22/KE, tas-7 ta' Marzu 2000, dwar is-servizz universali u d-drittijiet ta' l-utenti li jirrelataw ma' netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva Servizz Universali) (ĠU L 108, p. 51)

Dispożittiv

1) Billi ma żgurax fil-prattika li l-awtoritajiet li jintervjenu fl-emerġenzi jingħataw, safejn huwa teknikament possibbli, tagħrif dwar il-lok tat-telefonati kollha lin-numru uniku ta' emerġenza Ewropew "112" li jgħaddu min-netwerks pubbliċi tat-telefon, ir-Repubblika tal-Litwanija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 26(3) tad-Direttiva 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar servizz universali u d-drittijiet ta' l-utenti li jirrelataw ma' netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva "Servizz Universali").

2) Ir-Repubblika tal-Litwanija hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 183, 4.8.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-447/07) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 39 KE — Impjiegi fl-amministrazzjoni pubblika — Kaptani u uffiċjali (sekond uffiċjal) fuq vapuri — Attribuzzjoni ta' prerogattivi ta' awtorità pubblika fuq il-vapur — Rekwizit tan-nazzjonalità tal-Istat Membru għall-vapuri rreġistrati taht il-bandiera tiegħu)

(2008/C 285/16)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Rozet u L. Pignataro-Nolin, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: I. Braguglia, aġent, S. Fiorentino, avvocato dello Stato)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 39 KE — Leġislazzjoni nazzjonali li tirriżerva l-impjiegi ta' kaptan u ta' sekond uffiċjal fuq il-bastimenti kollha rreġistrati taht il-bandiera ta' dan l-Istat għaċ-ċittadini tiegħu

Dispożittiv

1) Billi fil-leġislazzjoni tagħha żammet ir-rekwizit tan-nazzjonalità Taljana għall-eżerċizzju tal-funzjonijiet ta' kaptan u ta' uffiċjal (sekond uffiċjal) għall-vapuri kollha rreġistrati taht il-bandiera Taljana, ir-Repubblika Taljana naqset mill-obbligi tagħha skont l-Artikolu 39 KE.

2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 297, 8.12.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tal-10 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato, l-Italja) — Salvatore Aiello et vs Comune di Milano, Sindaco di Milano, Comitato tecnico — scientifico per l'emergenza del traffico e della mobilità nella città di Milano, Provincia di Milano, Regione Lombardia, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dell'Interno, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Euromilano SpA, Metropolitana milanese SpA

(Kawża C-156/07) ⁽¹⁾

(Rinvju għal deċiżjoni preliminari — Direttiva 85/337/KEE — Stima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent — Kostruzzjoni ta' triq f'Milan)

(2008/C 285/17)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinvju

Consiglio di Stato

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Salvatore Aiello et

Konvenuti: Comune di Milano, Sindaco di Milano, Comitato tecnico — scientifico per l'emergenza del traffico e della mobilità nella città di Milano, Provincia di Milano, Regione Lombardia, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dell'Interno, Presidenza del Consiglio dei Ministri

Fil-preżenza ta': Euromilano SpA, Metropolitana milanese SpA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Consiglio di Stato — Interpretazzjoni tal-Artikoli 2 u 4 u tal-Anness III tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent (ĠU L 175, p. 40) — Kriterji tal-għażla li għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni fl-istima ta' proġett — Kostruzzjoni ta' triq ("la strada Interquartiere Nord") f'Milan

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 85/337/KEE tal-Kunsill, tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 97/11/KE tat-3 ta' Marzu 1997, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jeżigix li kull proġett li jista' jkollu impatt sinjifikattiv fuq l-ambjent għandu jkun suġġett għall-proċedura ta' stima li din id-direttiva tipprevedi, iżda li għandhom ikunu hekk suġġetti dawk il-proġetti biss li jissemmew fl-Anness I u II tal-imsemmija direttiva, skont il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 4 tagħha u bla hsara

għall-Artikolu 1(4) u (5) kif ukoll l-Artikolu 2(3) tal-istess direttiva.

- 2) Il-kriterji tal-għażla rilevanti msemmija fl-Anness III tad-Direttiva 85/337, kif emendata bid-Direttiva 97/11, huma imposti fuq l-Istati Membri meta dawn jiddeterminaw, għall-proġetti li jaqgħu taħt l-Anness II tagħha, jew fuq il-baži ta' eżami każ b'każ, jew il-baži ta' thresholds jew kriterji li huma jstabbilixxu, jekk il-proġett ikkonċernat għandux ikun suġġett għall-proċedura ta' stima ta' l-impatt ambjentali.
- 3) Meta Stat Membru jaqgħel li jiddetermina każ b'każ liema mill-proġetti li jaqgħu taħt l-Anness II tad-Direttiva 85/337, kif emendata bid-Direttiva 97/11, għandhom ikunu suġġetti għal stima tal-impatt ambjentali tagħhom, huwa għandu, jew b'riferiment fir-regoli nazzjonali tiegħu għall-Anness III ta' din id-direttiva, jew billi jirriproduċi l-kriterji elenkati f'dan l-Anness fir-regoli nazzjonali tiegħu, jiżgura li dawn ikunu jistgħu lkoll jiġu effettivament ikkunsidrati meta xi wiehed jew iehor minnhom ikun rilevanti għall-proġett inkwistjoni, mingħajr ma jkun jistgħu, b'mod espliċitu jew impliċitu, jiġu esklużi.

⁽¹⁾ ĠU C 140, 23.6.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-3 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Amtsgericht Landau/Isar — il-Ġermanja) — Proċeduri kriminali kontra Rainer Günther Möglinger

(Kawża C-225/07) ⁽¹⁾

(L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Direttiva 91/439/KEE — Rikonossiment reċiproku tal-liċenzji tas-sewqan — Irtirar tal-liċenzja tas-sewqan — Projbizzjoni temporanja ta' hrug ta' liċenzja għdida — Validità ta' liċenzja miksuba fi Stat Membru iehor matul il-perijodu ta' projbizzjoni)

(2008/C 285/18)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinvju

Amtsgericht Landau/Isar

Parti fil-proċeduri kriminali prinċipali

Rainer Günther Möglinger

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Amtsgericht Landau/Isar — Interpretazzjoni tal-Artikolu 8(2) u (4) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/439/KEE, tad-29 ta' Lulju 1991, dwar il-liċenzji tas-sewqan (GU L 237, p. 1) — Nuqqas ta' rikonossiment mill-Istat Membru ta' residenza, fit-territorju tiegħu, ta' liċenzja tas-sewqan miksuba fi Stat Membru iehor matul perijodu ta' projbizzjoni temporanja sabiex issir applikazzjoni għal liċenzja ġdida fl-Istat Membru ta' residenza

Dispożittiv

L-Artikoli 1(2), 8(2) u (4) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/439/KEE, tad-29 ta' Lulju 1991, dwar il-liċenzji tas-sewqan, kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' Settembru 2003, għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux li Stat Membru jirrifjuta li jirrikonoxxi l-validità ta' liċenzja tas-sewqan mahruġa minn Stat Membru iehor meta l-pussessur tagħha kien, fid-data ta' dan il-hruġ, taht projbizzjoni temporanja ta' hruġ ta' liċenzja tas-sewqan ġdida fl-ewwel Stat Membru. Il-fatt li l-kwistjoni ta' validità tqum wara d-data li fiha dan il-perijodu ta' projbizzjoni gie fit-tmiem tiegħu huwa irrilevanti f'dan ir-rigward.

(¹) ĠU C 183, 4.8.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-20 ta' Ġunju 2008 — Ayuntamiento de Madrid, Madrid Calle 30, SA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-448/07 P) (¹)

(Appell — Għoti ta' informazzjoni dwar il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv — Regolament (KE) Nru 3605/93 — Sistema Ewropea tal-Kontijiet 1995 (SEK 95) — Regolament (KE) Nru 2223/96 — Klassifika tal-entità "Madrid Calle 30" fis-settur tal-"amministrazzjonijiet pubbliċi" — Komunikat tal-istampa ta' Eurostat — Att li jista' jiġi kkontestat)

(2008/C 285/19)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: Ayuntamiento de Madrid, Madrid Calle 30, SA (rappreżentanti: J. Buendía Sierra u R. González-Gallarza Granizo, abogados)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Aresu u L. Escobar Guerrero, aġenti)

Suġġett

Appell mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla) tat-12 ta' Lulju 2007, Ayuntamiento de Madrid y Madrid Calle 30, SA vs Il-Kummissjoni (T-177/06) li permezz tiegħu l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet bhala inammissibbli talba għall-annullament tal-komunikat tal-istampa ta' Eurostat Nru 48/2006 tal-24 ta' April 2006, inkwantu dan kien jinkludi deċiżjoni tal-Kummissjoni (Eurostat) dwar il-klassifika ta' Madrid Calle 30 fis-settur ta' "amministrazzjonijiet pubbliċi" fi hdan is-Sistema Ewropea tal-Kontijiet (SEK 95)

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) Ayuntamiento de Madrid u Madrid Calle 30 SA huma kkundannati għall-ispejjeż.

(¹) GU C 283, 24.11.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-27 ta' Ġunju 2008 — Philip Morris Products SA vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-497/07) (¹)

(Appell — Trade mark Komunitarja — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Trade mark tridimensjonali li tirrappreżenta l-forma ta' pakkett ta' sigaretti — Rifjut ta' reġistrazzjoni)

(2008/C 285/20)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Philip Morris Products SA [rappreżentant: T. van Innis, avukat]

Appellat: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) [rappreżentant: A. Rassat, aġent]

Suġġett

Appell imressaq kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla), tat-12 ta' Settembru 2007, Phillip Morris Products vs UASI (T-140/04), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza caħdet ir-rikors imressaq mir-rikorrenti kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-24 ta' Frar 2006, li tikkonċerna l-applikazzjoni tagħha għar-reġistrazzjoni, bhala trade mark Komunitarja, tal-forma ta' pakkett ta' sigaretti — Ksur ta' l-Artikoli 4 u 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p. 1) — Karattru distintiv ta' forma tridimensjonali — Mezzi ta' espressjoni ta' din il-forma u mument li fih din għandha tiġi evalwata.

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) Phillip Morris Products hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 22, 26.1.2008.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-19 ta' Ġunju 2008 — US Steel Košice s.r.o. vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-6/08 P) (¹)

(Appell — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjoni ta' gassijiet serra — Prevenzjoni u kontroll integrat tat-tniġġis — Repubblika Slovakkja — Att ta' adeżjoni — Allokazzjoni ta' kwoti — Perijodu 2008-2012 — Kundizzjonijiet — Effett dirett — Inammissibbiltà)

(2008/C 285/21)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: US Steel Košice s.r.o. (rappreżentanti: C. Thomas, Solicitor, E. Vermulst, advocaat)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: U. Wölker u D. Lawunmi, aġenti)

Suġġett

Appell ippreżentat mid-Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) tal-1 ta' Ottubru 2007, U.S. Steel Košice s.r.o. vs Il-

Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (T-27/07), li jiċhađ bhala inammissibbli rikors intiż għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tad-29 ta' Novembru 2006, dwar skema nazzjonali ta' allokazzjoni ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra nnotifikata mill-Gvern Slovakk għall-perijodu bejn l-2008 u l-2012, skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 275, p. 32) — Persuni fiżiċi jew legali — Atti li jikkonċernawhom direttament u individwalment — Effett dirett — Kriterji

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) US Steel Košice s.r.o. hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 64, 8.3.2008.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tad-19 ta' Ġunju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich — L-Awstrija) — Marc André Kurt vs Bürgermeister der Stadt Wels

(Kawża C-104/08) (¹)

(Artikoli 92(1) u 104 (3) tar-Regoli tal-Proċedura — Libertajiet fundamentali — Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Kundizzjoni ta' diploma prevista permezz tal-leġiżlazzjoni nazzjonali għall-ghoti ta' liċenzja għal operazzjoni ta' skola tas-sewqan — Diskriminazzjoni taċ-ċittadini ta' Stat Membru fil-konfront ta' ċittadini minn Stat Membru ieħor)

(2008/C 285/22)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Marc André Kurt

Konvenut: Bürgermeister der Stadt Wels

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Unabhängiger Verwaltungs-senat des Landes Oberösterreich — Interpretazzjoni tal-prinċipji fundamentali tat-Trattat KE u t-Trattat UE u tal-libertajiet li jirri-żultaw minnhom, kif ukoll tal-Artikoli 16 u 20 tal-Karta dwar id-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi sistema ta' awtorizzazzjoni għall-istabiliment, operazzjoni u amministrazzjoni ta' skola tas-sewqan u tipprovi kundizzjoni ta' diploma — Diskriminazzjoni kontra ittadini ta' Stat Membru fil-konfront ta' ittadini minn Stat Membru iehor li jagħmlu użu tad-drittijiet li jirriżultaw mid-dritt Komunitarju u li mhumiex neċessarjament suġġetti għall-kundizzjoni ta' diploma

Dispożittiv

- 1) L-Artikoli 12 KE, 43 KE u 49 KE ma jipprekludux leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tirrifjuta, f'sitwazzjoni bħal dik fil-kawża prin-ċipali, li tirrikonoxxi l-kwalifiki professjonali miksuba minn ittadin ta' dan l-Istat Membru bħala ekwivalenti għall-pussess tad-diploma mitlub permezz tal-imsemmija leġiżlazzjoni għall-finijiet tal-eżerċizzju f'dan l-Istat Membru ta' attività indipendenti ta' skola tas-sewqan.
- 2) Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej hija manifestament inkompetenti sabiex tirrispondi għat-tieni u t-tielet domandi mressqa mill-Unabhangiger Verwaltungssenat des Landes Oberosterreich.

(¹) ĠU C 142, 7.6.2008.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-25 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Superior de Justicia de Madrid — Spanja) — Real Sociedad de Fútbol SAD, Nihat Kahveci vs Consejo Superior de Deportes, Real Federación Española de Fútbol

(Kawża C-152/08) (¹)

(Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Ftehim ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija — Artikolu 37 tal-Protokoll Addizzjonali — Effett dirett — Kundizzjonijiet tax-xogħol — Prinċipju ta' non-diskriminazzjoni — Futbol — Limitazzjoni tan-numru ta' plejers professjonali li huma ittadini ta' Stati terzi li jistgħu jintgħażlu f'kull tim f'kompetizzjoni nazzjonali)

(2008/C 285/23)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Qorti tar-rinvju

Tribunal Superior de Justicia de Madrid

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Real Sociedad de Fútbol SAD, Nihat Kahveci

Konvenuti: Consejo Superior de Deportes, Real Federación Española de Fútbol

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal Superior de Justicia de Madrid — Interpretazzjoni tal-Artikolu 37 tal-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija, iffirmat fit-23 ta' Novembru 1970 fi Brussell u konkluz, approvat u kkonfermat f'isem il-Komunità bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2760/72, tad-19 ta' Diċembru 1972 (ĠU L 293, p. 1) — Kundizzjonijiet ta' impjeg — Regoli stabbiliti minn assoċjazzjoni sportivi li jllimitaw il-partecipazzjoni f'ċerti kompetizzjoni ta' atleti professjonali li huma residenti ta' pajjiżi terzi li ma jiffurmawx parti miż-ŻEE — Atletta professjonali Tork li għandu permess ta' xogħol għall-aċċess għall-professjoni u ta' permess ta' residenza kif mehtieg mil-liġi nazzjonali.

Dispożittiv

Il-projbizzjoni li ssir kull diskriminazzjoni fil-konfront ta' haddiema Torok li huma parti mis-suq tax-xogħol legali tal-Istati Membri rigward ir-remunerazzjoni u l-kundizzjonijiet l-oħra tax-xogħol, kif stipulat fl-Artikolu 37 tal-Protokoll Addizzjonali, iffirmat fit-23 ta' Novembru 1970 fi Brussell u konkluz, approvat u kkonfermat f'isem il-Komunità bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2760/72 tad-19 ta' Diċembru 1972, anness mal-Ftehim li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija, li gie ffirmat, fit-12 ta' Settembru 1963, f'Ankara, minn-naħa, mir-Repubblika tat-Turkija, u minn-naħa l-oħra, mill-Istati Membri tal-KEE u mill-Komunità, u li gie konkluz, approvat u kkonfermat f'isem din tal-aħhar bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 64/732/KEE tat-23 ta' Diċembru 1963, kif ukoll fl-Artikolu 10(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni Nru 1/80, tad-19 ta' Settembru 1980, dwar l-iżvilupp tal-assoċjazzjoni, għandha tiġi interpretata fis-sens illi tipprekludi l-applikazzjoni fil-konfront ta' atleta professjonali ta' nazzjonalita Torka, impjegat legalment minn klabb stabbilit fi Stat Membru, ta' regola adottata minn federazzjoni sportiva tal-istess Stat, li biha l-klabbs ikunu awtorizzati jagħżlu, fil-kompetizzjonijiet organizzati fuq livell nazzjonali, numru limitat biss ta' plejers li joriginaw minn Stati terzi li mhumiex parti mill-ftehim fuq iż-Zona Ekonomika Ewropea.

(¹) ĠU C 171, 5.7.2008.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tal-11 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Panevėžio apygardos teismas — Ir-Repubblika ta' Litwanja) — Proċeduri kriminali kontra Edgar Babanov

(Kawża C-207/08) ⁽¹⁾

(L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Agrikoltura — Moviment liberu ta' merkanzija — Leġiżlazzjoni nazzjonali li ttiprobixxi l-kultivazzjoni ta' kull tip ta' qanneb)

(2008/C 285/24)

Lingwa tal-proċedura: Il-Litwan

Qorti tar-rinvju

Panevėžio apygardos teismas

Parti fil-proċeduri kriminali prinċipali

Edgar Babanov

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Panevėžio Apygardos Teismas — Kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni ta' leġiżlazzjoni nazzjonali li ttiprovdi għal responsabbiltà kriminali għall-kultivazzjoni ta' kull tip ta' qanneb — Il-possibbiltà għal qorti li tapplika l-leġiżlazzjoni nazzjonali meta l-kontenut ta' sustanzi attivi tal-qanneb ma jaqbiżx ċertu limitu.

Dispożittiv

- 1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jstabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jstabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001 għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprobbixxi leġiżlazzjoni nazzjonali li għandha bhala effett li ttiprobixxi l-kultivazzjoni u ż-żamma ta' qanneb destinat għall-produzzjoni tal-fibri skond l-imsemmi regolament.
- 2) Id-dritt Komunitarju jipprobbixxi li qorti ta' Stat Membru tapplika leġiżlazzjoni nazzjonali li, bi ksur tar-Regolament Nru 1782/2003, għandha bhala effett li ttiprobixxi ż-żamma ta' qanneb destinat għall-produzzjoni tal-fibri skond l-imsemmi regolament.

⁽¹⁾ ĠU C 209, 15.8.2008.

Appell ipprezentat fil-21 ta' Frar 2008 minn Athanasios Pitsiorlas mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla) mogħtija fis-27 ta' Novembru 2008 fil-Kawżi Magħquda T-3/00 u T-337/04, Athanasios Pitsiorlas vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Bank Ċentrali Ewropew

(Kawża C-84/08 P)

(2008/C 285/25)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Appellant: Athanasios Pitsiorlas (rappreżentant: D. Papafilippou, dikigoros)

Appellati: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Bank Ċentrali Ewropew

Permezz ta' digriet tat-3 ta' Lulju 2008, il-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) ħadhet l-appell u kkundannat lil Athanasios Pitsiorlas għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Franza

(Kawża C-327/08)

(2008/C 285/26)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Rozet u D. Kukovec, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika ta' Franza

Talbiet tar-rikorrenzi

— tikkonstata li,

bl-adozzjoni u ż-żamma fis-seħħ tal-Artikolu 44-1 tad-Digriet Nru 2005-1308 tal-20 ta' Ottubru 2005, tal-Artikolu 46-1 tad-Digriet Nru 2005-1742 tat-30 ta' Diċembru 2005 u tal-Artikolu 80-1-1 tad-Digriet Nru 2006-975 tal-1 ta' Awwissu 2006, sa fejn dawn id-dispożizzjonijiet jipprevedu l-possibbiltà li l-awtoritajiet kontraenti u/jew l-entitajiet kontraenti jnaqqsu t-terminu raġjonevoli li għandu jiġi osservat bejn in-notifika tal-offerenti u l-iffirmar tal-kuntratt mingħajr ebda limitu ta' żmien u mingħajr ebda kundizzjoni oġġettiva ffixxata minn qabel mil-leġiżlazzjoni nazzjonali,

u

bl-adozzjoni u ż-żamma fis-seħħ tal-Artikolu 1441-1 tal-Kodiċi Ġdid tal-Proċedura Ċivili kif emendat bid-Digriet Nru 2005-1308 tal-20 ta' Ottubru 2005, sa fejn din id-dispożizzjoni tipprevedi terminu ta' għaxart ijiem għat-tweġiba tal-awtorità kontraenti u/jew tal-entità kontraenti kkonċernati filwaqt li hija prekluziva kull proċedura prekontrattwali għal miżuri provviżorji qabel din it-tweġiba u mingħajr ma dan it-terminu ma jissospendi t-terminu li għandu jiġi osservat bejn in-notifika tal-offerenti u l-iffirmar tal-kuntratt,

ir-Repubblika Franċiża naqset milli ttwettaq l-obbligi tagħha taht id-Direttiva 89/665/KEE ⁽¹⁾ u d-Direttiva 92/13/KEE ⁽²⁾, kif interpretati mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenzi tagħha "Alcatel" (C-81/98) u "Il-Kummissjoni vs L-Awstrija" (C-212/02) u b'mod iktar partikolari taht l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 89/665/KEE u l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 92/13/KEE;

— tikkundanna lir-Repubblika ta' Franza għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tressaq żewġ motivi insostenn tar-rikors tagħha.

Permezz tal-ewwel motiv tagħha, il-Kummissjoni tikkritika lill-konvenuta li tippermetti lill-awtoritajiet kontraenti, f'każi urġenti, li jnaqqsu għal inqas minn għaxart ijiem it-terminu minimu li għandu jiġi osservat bejn in-notifika tad-deċizzjoni tal-ghoti tal-kuntratt lill-offerenti kollha u l-iffirmar ta' dan il-kuntratt. Fil-fatt, minn naħa, l-urġenza, li hija l-kwistjoni kkunsidrata fil-leġiżlazzjoni Franċiża, tithalla għad-diskrezzjoni tal-awtorità kontraenti, mingħajr ma hija meħtieġa ebda kundizzjoni oġġettiva. Min-naħa l-oħra, f'din l-istess leġiżlazzjoni, ma hemm ebda garanzija li l-offerenti jiġu mgħarrfa bin-numru ta' jiem li bih it-terminu jitnaqqas, u dan jista' jkollu l-konsegwenza li dawn l-offerenti jibdew proċedura prekontrattwali kontra deċizzjoni tal-ghoti ta' kuntratt fi stadju fejn il-kuntratt relattiv ikun diġà ġie ffirmat. Sitwazzjoni bħal din tmur b'mod ċar kontra l-għan previst mid-Direttivi 89/665/KEE u 92/13/KEE, kif tikkonferma l-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, li huwa dak li jiġi implementati proċeduri effikaċi u spediti li jkollhom bħala suġġett id-deċizzjonijiet illegali tal-awtorità kontraenti, fi stadju fejn il-ksur ikun għadu jista' jiġi rrimedjat.

Permezz tat-tieni ilment tagħha, il-Kummissjoni tikkritika wkoll lill-konvenuta li injorat l-effett utli tal-istess direttivi meta pprovdiet, fil-leġiżlazzjoni Franċiża, fażi preliminari ta' tqeghid fil-mora obbligatorja tal-awtorità kontraenti, li ma tissospendix it-terminu li għandu jiġi osservat bejn in-notifika tad-deċizzjoni tal-ghoti tal-kuntratt u l-iffirmar ta' dan il-kuntratt. Fil-fatt, sa fejn proċedura mressqa minn offerent eskluż ma tkunx tista' titressaq

fit-terminu tat-tweġiba għat-tqeghid fil-mora, ekwivalenti għal għaxart ijiem, tweġiba mogħtija mill-awtorità kontraenti fl-għeluq ta' dan it-terminu tipprekludi lill-offerent eskluż minn kull possibbiltà ta' rimedju effettiv peress li f'din id-data il-kuntratt ikun diġà ġie ffirmat.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 89/665/KE, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' revizzjoni għall-ghoti ta' kuntratti ta' provvista pubblika u xoghlijiet pubbliċi (GU L 395, p. 33), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE, tat-18 ta' Gunju 1992, relatata mal-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku (GU L 209, p. 1).

⁽²⁾ Direttiva tal-Kunsill 92/13/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, li tikkordina l-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għall-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar il-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi ta' l-ilma, l-enerġija, it-trasport u t-telekomunikazzjoni (GU L 76, p. 14).

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Franċiża

(Kawża C-333/08)

(2008/C 285/27)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenzi: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: B. Stromsky, aġent)

Konvenuta: Ir-Repubblika Franċiża

Talbiet tal-parti rikorrenzi

— tikkonstata li, billi tistabbilixxi, għall-ghajnuniet għall-ipproċessar u l-prodotti alimentari li għall-preparazzjoni tagħhom intużaw ghajnuniet għall-ipproċessar provenjenti minn Stati Membri oħra fejn ġew legalment manifatturati u/jew kummerċjalizzati, sistema ta' awtorizzazzjoni bil-quddiem li ma tirrispettax il-prinċipju ta' proporzjonalità, ir-Repubblika Franċiża naqset mill-obbligi tagħha skond l-Artikolu 28 tat-Trattat KE;

— tikkundanna lir-Repubblika Franċiża għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħha, il-Kummissjoni tilmenta kontra r-res-trizzjonijiet fuq il-kummerċ li jirriżultaw mil-leġiżlazzjoni Franċiża dwar l-ghajnuniet għall-ipproċessar. Billi tistabbilixxi sistema ta' awtorizzazzjoni bil-quddiem għal dawn il-prodotti kif ukoll għall-prodotti alimentari li għall-preparazzjoni tagħhom intużaw ghajnuniet għall-ipproċessar provenjenti minn Stati Membri oħra fejn ġew legalment manifatturati u/jew kummerċjalizzati, din il-leġiżlazzjoni effettivament tagħmel il-kummerċjalizzazzjoni ta' dawn il-prodotti u ghajnuniet iktar diffiċli u iktar għoljin, u għaldaqstant, tostakola l-kummerċ intrakomunitarju.

Skont il-Kummissjoni, sistema ta' awtorizzazzjoni bil-quddiem tista', f'ċerti każijiet, tkun iġġustifikata minn motiv ta' saħha pubblika, iżda din is-sistema għandha, f'kull każ, tissodisfa l-kriterju ta' proporzjonalità u tirrispetta l-kundizzjonijiet stabbiliti mill-ġurisprudenza, b'mod partikolari, dawk imsemmija fis-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-5 ta' Frar 2004, *Il-Kummissjoni vs Franza* (C-24/00). Issa, f'dan il-każ, hafna minn dawn il-kundizzjonijiet huma neqsin, peress li l-proċeduri previsti mil-leġiżlazzjoni inkwistjoni la huma faċilment aċċessibbli, u lanqas rapidi u suġġetti għal appell ġudizzjarju f'każ ta' rifjut ta' awtorizzazzjoni.

Appell ipprezentat fil-21 ta' Lulju 2008 minn Transports Schiocchet — Excursions SARL mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla) mogħti fid-19 ta' Mejju 2008 fil-Kawża T-220/07, Transports Schiocchet — Excursions vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-335/08 P)

(2008/C 285/28)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Transports Schiocchet — Excursions SARL (rappreżentant: D. Schönberger, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet

- tannulla d-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Mejju 2008
- tiddeċiedi l-kawża, tilqa' t-talbiet magħmula fl-ewwel istanza u hekk tiddeċiedi definittivament il-kawża;
- sussidjarjament, tirrinviija l-kawża quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti tinvoka tliet aggravji insostenn għall-appell tagħha.

Permezz tal-ewwel aggravju, hija ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza kisret il-prinċipju ta' ċertezza legali li japplika għad-deċiżjonijiet tal-ġudikatura Komunitarja, l-Artikolu 235 u t-tieni paragrafu tal-Artikolu 288 tat-Trattat KE kif ukoll l-Artikolu 13 tal-

Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali safejn, fil-punt 39 tad-digriet ikkontestat, il-Qorti tal-Prim'Istanza iddeċidiet li l-introduzzjoni mill-appellanti tar-rikorsi tagħha quddiem il-qorti nazzjonali ma tissospendix u lanqas tinterrompi l-preskrizzjoni, filwaqt li, fid-deċiżjonijiet preċedenti tagħha, li għandhom l-awtorità ta' res judicata, il-Qorti tal-Prim'Istanza kienet kuntrarjament inkoraġġietha tkompli l-azzjoni tagħha quddiem il-qorti nazzjonali.

Permezz tat-tieni aggravju tagħha, l-appellanti tilmenta minn diversi żbalji li twettqu mill-Qorti tal-Prim'Istanza fl-evalwazzjoni tal-kundizzjonijiet għal responsabbiltà mhux kuntrattwali, żbalji rigward iż-żnaturament tal-fatti u talbiet tar-rikors tagħha, tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 288 KE, kif ukoll tal-Artikolu 230 KE f'dak li għandu x'jaqsam, b'mod partikolari, mal-allegata konferma mill-qorti nazzjonali tal-pożizzjoni tal-Kummissjoni u l-evalwazzjoni li saret tal-perijodu li matulu kienu sofferti d-danni.

Permezz tat-tielet u l-aħħar aggravju, l-appellanti tinvoka l-ksur tal-Artikoli 4(2) u 2(1.3) tar-Regolament 684/92 (⁽¹⁾), minhabba li l-Qorti tal-Prim'Istanza, billi segwiet l-interpretazzjoni mogħtija mill-Kummissjoni, b'mod żbaljat ikkwalifikat bhala "servizzi regolari speċjali" (Artikolu 4(2)), eżentati minn awtorizzazzjoni, l-attività tal-konkorrenti tagħha meta fil-fatt f'dan il-każ kienu kkonċernati servizzi paralleli jew temporanji (Artikolu 2(1.3)), suġġetti għall-istess regoli bhas-servizzi regolari mwettqa mill-appellanti.

(¹) ĠU L 74, p. 1.

Rikors ipprezentat fl-24 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-342/08)

(2008/C 285/29)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Rozet u A. Sipos, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju

Talbiet tar-rikorrenti

- tikkonstata li, billi ma assigurax it-tfassil ta' pjan ta' emerġenza estern għall-istabbilimenti kollha msemmija fl-Artikolu 9 tad-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE, tad-9 ta' Diċembru 1996, dwar il-kontroll ta' perikoli ta' aċċidenti kbar fl-użu ta' sustanzi perikolużi ⁽¹⁾, emendat bid-Direttiva 2003/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 2003 ⁽²⁾, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 11(1)(c) ta' din id-direttiva;
- tikkundanna lir-Renju tal-Belġju għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni ssostni li t-tfassil ta' pjani ta' emerġenza esterni għall-miżuri li għandhom jittiehdu barra l-istabbilimenti msemmija fl-Artikolu 9 tad-Direttiva 96/82/KE hija eżiġenza fundamentali ta' din id-direttiva. Ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht id-direttiva peress illi ma fassalx tali pjani għal 59 stabbiliment li jinsabu fit-territorju tiegħu, filwaqt li, skont it-termini stess ta' din id-direttiva, dawn il-pjani kellhom jiġu mfassla mhux aktar tard minn tliet snin wara d-data tal-iskadenza tat-terminu għat-traspożizzjoni tad-direttiva, jiġifieri t-3 ta' Frar 2002.

⁽¹⁾ ĠU 1997, L 10, p. 13.

⁽²⁾ Direttiva 2003/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 2003, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE dwar il-kontroll fuq il-perikoli ta' aċċidenti kbar li jinvolvu sustanzi perikolużi (ĠU L 345, p. 97).

Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Hoge Raad de Nederlanden (l-Olanda) fil-31 ta' Lulju 2008 — Modehuis A. Zwijnenburg BV vs Staatssecretaris van Financiën

(Kawża C-352/08)

(2008/C 285/30)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad de Nederlanden.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Modehuis A. Zwijnenburg BV

Konvenut: Staatssecretaris van Financiën

Domandi preliminari

L-Artikolu 11(1)(a), tad-Direttiva [tal-Kunsill] 90/434/KEE ⁽¹⁾ tat-23 ta' Lulju 1990, għandu jiġi interpretat fis-sens li t-trattamenti preferenzjali li tipprovdi din id-direttiva jistgħu jiġu rrifjutati lill-persuna taxxabbli jekk numru ta' atti ġuridici jikkompottaw il-prevenzjoni ta' għbir ta' taxxa oħra minbarra daww sugġetti għat-trattamenti preferenzjali msemmija f'din id-direttiva?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 90/434/KEE tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika għall-inkorporazzjonijiet, id-diviżjonijiet, it-trasferimenti tal-attivi u l-iskambji tal-ishma li jirrigwardaw il-kumpanniji ta' Stati Membri differenti (GU L 225, p. 1).

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Franza

(Kawża C-354/08)

(2008/C 285/31)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: E. Traversa u J. Sénéchal, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika ta' Franza

Talbiet tal-parti rikorrenti

- tikkonstata li, billi pprovdi dritt ta' preferenza għall-konċessjonarju li jkun qed jirtira mill-attività tiegħu fil-kuntast tal-avviżi għal sejhiet għal offerti tax-xogħlijiet li jużaw l-enerġija idrawlika, b'mod partikolari billi adottat id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 29(3) tad-Digriet Nru 99/225 tat-22 ta' Marzu 1999, dwar il-konċessjoni u għad-dikjarazzjoni ta' utilità pubblika tax-xogħlijiet li jużaw l-enerġija idrawlika, ir-Repubblika Franċiża naqset milli ttwettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 43 KE;

- tikkundanna lir-Repubblika Franċiża għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni ssostni li l-ghoti ta' dritt ta' preferenza lil konċessjonarju li jkun qed jirtira mill-attività tiegħu, matul it-tigdid u l-assenjazzjoni tal-konċessjonijiet tax-xoghlijiet li jużaw l-enerġija idrawlika, jikkostitwixxi ksar tal-prinċipju ta' non-diskriminazzjoni u jostakola l-libertà ta' stabbiliment. Billi essenzjalment tat preferenza lil kumpanniji li għandhom konċessjoni u li, minhabba dan il-fatt, huma diġà stabbiliti fi Franza, il-legizlazzjoni Franciża tagħmel aktar diffiċli l-istabbiliment ta' kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri oħra.

Minbarra dan, l-awtoritajiet Franciżi ma kinux invokaw id-derogi previsti fl-Artikoli 45 u 46 tat-Trattat jew raġunijiet imperattivi ta' interess ġenerali, sabiex jiġġustifikaw il-miżura in kwistjoni, li hija, fi kwalunkwe każ, disproporzjonata fir-rigward tal-ghan segwit. B'hekk, l-ispejjeż finanzjarji sostnuti mill-konċessjonarju li jkun qed jirtira mill-attività tiegħu jistgħu per eżempju jiġu kkompensati minn obbligi oħra imposti fuq kull kompetitur ġdid.

Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mir-Raad van State (l-Oanda) fl-4 ta' Awwissu 2008 — Stichting Greenpeace Nederland vs Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, il-parti l-oħra: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division

(Kawża C-359/08)

(2008/C 285/32)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Raad van State

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Stichting Greenpeace Nederland

Konvenut: Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer

Parti oħra fil-kawża: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division

Domandi preliminari

- 1) Il-post tar-rilaxx ta' organiżmi modifikati ġenetikament li, skont l-Artikolu 25(4) tad-Direttiva 2001/18/KE, ma jistax jiġi kkunsidrat bhala kunfidenzjali, għandu jiġi interpretat fis-sens li jirreferi għall-parti tal-art kif irregistrata fir-reġistru tal-artijiet, jew ikun biżżejjed li tiġi indikata zona ġeografika akbar, fid-dawl b'mod partikolari tal-ghan u tal-iskema ġenerali ta' din id-direttiva?
- 2) (a) Jekk ikun biżżejjed li tiġi indikata zona ġeografika akbar, liema ċirkustanzi jistgħu jittiehdu inkunsiderazzjoni fid-determinazzjoni ta' kif għandha ssir l-indikazzjoni taż-zona?
- (b) Id-Direttiva 2003/4/KE hija rilevanti fid-determinazzjoni tal-portata tal-indikazzjoni taż-zona?
- (c) L-indikazzjoni ta' zona li l-wiċċ tagħha huwa 20 darba akbar minn dak taż-zoni individwali użati għall-esperimenti tissodisfa l-prinċipju ta' proporzjonalità?
- 3) Ikun sodisfatt il-prinċipju ta' proporzjonalità fejn, skont il-politika emendata fis-17 ta' Lulju 2008, tingħażel indikazzjoni globali ta' zona li tkun 100 darba akbar miż-zoni individwali użati għall-esperimenti?
- 4) Jekk semplici indikazzjoni tal-art kif irregistrata fir-reġistru tal-artijiet hija biżżejjed, iċ-ċirkustanzi msemmija fl-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE jistgħu madankollu jikkostitwixxu ġustifikazzjoni sabiex l-informazzjoni dwar il-post preċiż tar-rilaxx tiġi trattata b'mod kunfidenzjali, u dan minkejja d-dispożizzjoni tal-Artikolu 25(4) tad-Direttiva 2001/18/KE?
- 5) (a) L-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE jelenka b'mod eżawrjenti l-motivi ta' ġustifikazzjoni?
- (b) Jekk iva, il-protezzjoni tal-impriżi, kif ukoll tal-persuni u tal-prodotti li jinsabu fiha, u l-prevenzjoni ta' sabutaġġ sabiex jiġi mgħejjun l-iżvilupp bioteknoloġiku fl-Olanda, jistgħu jaqgħu taht wiehed mill-motivi ta' ġustifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE?
- 6) Jekk id-domanda 5(a) u (b) tingħata risposta pożittiva, l-indikazzjoni ta' zona li hija 20 jew 100 darba akbar mill-wiċċ tal-art użata għall-esperimenti hija, fid-dawl tal-Artikolu 4(2)(h) tad-Direttiva 2003/4/KE, proporzjonata fir-rigward tal-harsien ta' interessi privati (protezzjoni tal-impriżi, inklużi l-persuni u l-prodotti msemmija), u ta' interessi pubbliċi (prevenzjoni ta' sabutaġġ sabiex jiġi mgħejjun l-iżvilupp bioteknoloġiku fl-Olanda)?
- 7) (a) Jekk id-domanda 5(a) tingħata risposta negattiva, il-protezzjoni tal-impriżi kif ukoll tal-persuni u tal-prodotti msemmija u l-prevenzjoni ta' sabutaġġ sabiex jiġi mgħejjun l-iżvilupp bioteknoloġiku fl-Olanda, jistgħu jikkostitwixxu motiv ta' ġustifikazzjoni?

(b) Jekk id-domanda 7(a) tingħata risposta pożittiva, l-indikazzjoni ta' żona li hija 20 jew 100 darba akbar mill-wiċċ tal-art użata għall-esperimenti hija proporzjonata fir-rigward tal-harsien ta' interessi privati (protezzjoni tal-imprizi, inklużi l-persuni u l-prodotti msemmija) u ta' interessi pubbliċi (prevenzjoni ta' sabutaġġ sabiex jiġi mghejjun l-iżvilupp bioteknoloġiku fl-Olanda)?

Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mir-Raad van State (l-Olanda) fl-4 ta' Awwissu 2008 — 1. Stichting Greenpeace Nederland u 2. Stichting ter Voorkoming Misbruik Genetische Manipulatie “VoMiGen” vs Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, il-parti l-oħra: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division

(Kawża C-360/08)

(2008/C 285/33)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Raad van State

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti:

1. Stichting Greenpeace Nederland
2. Stichting ter Voorkoming Misbruik Genetische Manipulatie “VoMiGen”.

Konvenut: Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer

Parti oħra fil-kawża: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division

Domandi preliminari

1) Il-post tar-rilaxx ta' organiżmi modifikati ġenetikament li, skont l-Artikolu 25(4) tad-Direttiva 2001/18/KE, ma jistax jiġi kkunsidrat bħala kunfidenzjali, għandu jiġi interpretat fis-

sens li jirreferi għall-parti tal-art kif irregistrata fir-registru tal-artijiet, jew ikun biżżejjed li tiġi indikata żona ġeografika akbar, fid-dawl b'mod partikolari tal-għan u tal-iskema generali ta' din id-direttiva?

2) (a) Jekk ikun biżżejjed li tiġi indikata żona ġeografika akbar, liema ċirkustanzi jistgħu jittiehdu inkunsiderazzjoni fid-determinazzjoni ta' kif għandha ssir l-indikazzjoni taż-żona?

(b) Id-Direttiva 2003/4/KE hija rilevanti fid-determinazzjoni tal-portata tal-indikazzjoni taż-żona?

(c) L-indikazzjoni ta' żona li l-wiċċ tagħha huwa 20 darba akbar minn dak taż-żoni individwali użati għall-esperimenti tissodisfa l-prinċipju ta' proporzjonalità?

3) Ikun sodisfatt il-prinċipju ta' proporzjonalità fejn, skont il-politika emendata fis-17 ta' Lulju 2008, tingħażel indikazzjoni globali ta' żona li tkun 100 darba akbar miż-żoni individwali użati għall-esperimenti?

4) Jekk semplici indikazzjoni tal-art kif irregistrata fir-registru tal-artijiet hija biżżejjed, iċ-ċirkustanzi msemmija fl-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE jistgħu madankollu jikkostitwixxu ġustifikazzjoni sabiex l-informazzjoni dwar il-post preċiż tar-rilaxx tiġi trattata b'mod kunfidenzjali, u dan minkejja d-dispożizzjoni tal-Artikolu 25(4) tad-Direttiva 2001/18/KE?

5) (a) L-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE jelenka b'mod eżawrjenti l-motivi ta' ġustifikazzjoni?

(b) Jekk iva, il-protezzjoni tal-imprizi, kif ukoll tal-persuni u tal-prodotti li jinsabu fiha, u l-prevenzjoni ta' sabutaġġ sabiex jiġi mghejjun l-iżvilupp bioteknoloġiku fl-Olanda, jistgħu jaqgħu taht wiehed mill-motivi ta' ġustifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE?

6) Jekk id-domanda 5(a) u (b) tingħata risposta pożittiva, l-indikazzjoni ta' żona li hija 20 jew 100 darba akbar mill-wiċċ tal-art użata għall-esperimenti hija, fid-dawl tal-Artikolu 4(2)(h) tad-Direttiva 2003/4/KE, proporzjonata fir-rigward tal-harsien ta' interessi privati (protezzjoni tal-imprizi, inklużi l-persuni u l-prodotti msemmija), u ta' interessi pubbliċi (prevenzjoni ta' sabutaġġ sabiex jiġi mghejjun l-iżvilupp bioteknoloġiku fl-Olanda)?

7) (a) Jekk id-domanda 5(a) tingħata risposta negattiva, il-protezzjoni tal-imprizi kif ukoll tal-persuni u tal-prodotti msemmija u l-prevenzjoni ta' sabutaġġ sabiex jiġi mghejjun l-iżvilupp bioteknoloġiku fl-Olanda, jistgħu jikkostitwixxu motiv ta' ġustifikazzjoni?

(b) Jekk id-domanda 7(a) tingħata risposta pożittiva, l-indikazzjoni ta' żona li hija 20 jew 100 darba akbar mill-wiċċ tal-art użata għall-esperimenti hija proporzjonata fir-rigward tal-harsien ta' interessi privati (protezzjoni tal-imprizi, inklużi l-persuni u l-prodotti msemmija) u ta' interessi pubbliċi (prevenzjoni ta' sabutaġġ sabiex jiġi mgħejjun l-iżvilupp bioteknoloġiku fl-Olanda)?

Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mir-Raad van State (L-Olanda) fl-4 ta' Awwissu 2008 — Stichting Greenpeace Nederland tegen Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer vs Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division

(Kawża C-361/08)

(2008/C 285/34)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Raad van State

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Stichting Greenpeace Nederland

Konvenut: Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer

Il-parti l-oħra fil-kawża: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division

Domandi preliminari

1) Il-post tar-rilaxx ta' organiżmi modifikati ġenetikament li ma jistgħux jitqiesu bhala 'kunfidenzjali' skont l-Artikolu 25(4) tad-Direttiva 2004/18/KE (1), fid-dawl *inter alia* tal-iskema oġġettiva u ġenerali ta' dik id-Direttiva, għandu jiġi interpretat

tat fis-sens li jirreferi għal biċċa art fir-reġistru tal-artijiet, jew huwa biżżejjed li tiġi indikata żona ġeografika ikbar?

2 (a) Jekk l-indikazzjoni ta' żona ġeografika ikbar hija biżżejjed, liema sitwazzjonijiet għandhom jittiehdu in kunsiderazzjoni meta jiġi deċiż id-daqs taż-żona li għandha tiġi indikata?

(b) Id-Direttiva 2003/14/KE (2) hija rilevanti għad-determinazzjoni tad-daqs taż-żona li għandu jiġi indikat?

(c) Żona li hija għoxrin darba ikbar mis-siti sperimentali individwali tissodisfa l-prinċipju ta' proporzjonalità?

3. Il-prinċipju ta' proporzjonalità huwa ssodisfat jekk, skont il-politika riveduta fis-7 ta' Lulju 2008, tiġi magħzula indikazzjoni ġenerali ta' żoni mitt darba ikbar mis-siti sperimentali individwali?

4. Fil-każ li sempliċi referenza fir-reġistru tal-artijiet hija biżżejjed u minkejja r-regola stabbilita mill-Artikolu 25(4) tad-Direttiva 2001/18/KE, ġustifikazzjoni sabiex tiġi pproċessata data kunfidenzjali dwar il-post preċiż tar-rilaxx tista' madankollu tkun wahda miċ-ċirkustanzi stabbiliti fl-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE?

5 (a) L-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE jinkludi lista eżawrjenti tal-ġustifikazzjonijiet?

(b) Jekk ir-risposta hija fl-affermattiv, il-protezzjoni tal-imprizi, inkluż il-persuni u l-prodotti tagħhom, u l-prevenzjoni tas-sabotaġġ minhabba l-iżvilupp bijoteknoloġiku fl-Olanda jistgħu jiġu kkunsidrati bhala wahda mill-ġustifikazzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE?

6 Jekk ir-risposti għad-domandi 5(a) u (b) huma fl-affermattiv, l-għażla ta' żona għoxrin darba ikbar mis-siti sperimentali, fid-dawl tal-Artikolu 4(2)(h) tad-Direttiva 2003/4/KE, hija proporzjonata fid-dawl tal-protezzjoni tal-interessi privati (protezzjoni tal-imprizi, inkluż il-persuni u l-prodotti tagħhom) u tal-interessi pubbliċi (il-prevenzjoni tas-sabotaġġ minhabba l-iżvilupp bijoteknoloġiku fl-Olanda)?

7 (a) Jekk ir-risposta għad-domanda 5(a) hija fl-affermattiv, il-protezzjoni tal-imprizi, inkluż il-persuni u l-prodotti tagħhom, u l-prevenzjoni tas-sabotaġġ minhabba l-iżvilupp bijoteknoloġiku fl-Olanda jikkostitwixxu ġustifikazzjoni permissibbli?

(b) Jekk ir-risposta għad-domanda 7(a) hija fl-affermattiv, l-għażla ta' zona għoxrin darba jew mitt darba ikbar mis-sit sperimentali hija proporzjonata fid-dawl tal-protezzjoni tal-interessi privati (protezzjoni tal-impriži, inkluż il-persuni u l-prodotti tagħhom) u tal-interessi pubbliċi (il-prevenzjoni tas-sabotaġġ minhabba l-iżvilupp bijoteknologiku fl-Olanda)?

(¹) Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/18/KE tat-12 ta' Marzu 2001 dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament u li tthassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/220/KEE (ĠU L 106, p. 1).

(²) Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2003/4/KE tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li tthassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE (ĠU L 41, p. 26).

2) sabiex tinghata risposta għall-ewwel domanda, hija rilevanti ċ-ċirkustanza li l-Awstrija, l-Istat fejn baqa' residenti u jaħdem ir-raġel iddivorżjat, tagħti lil dan ta' l-aħħar, taht ċertu kundizzjonijiet, id-dritt li jirċevi allowances tal-familja (għat-tifel), ladarba d-dritt tal-mara ddivorżjata jkun iddekada?

3) mir-Regolament jirriżulta li l-mara ddivorżjata għandha d-dritt li tirċevi l-allowances tal-familja (għat-tifel) minghand l-Awstrija, l-Istat ta' fejn ir-raġel iddivorżjat u missier tat-tifel jirrisjedi u jaħdem, fil-każ fejn iċ-ċirkustanzi esposti fl-ewwel domanda jinbidlu minhabba l-fatt li l-mara tkun bdiet taħdem fl-Istat Membru l-ġdid?

(¹) ĠU L 149. p. 2.

Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Verwaltungsgerichtshof (l-Awstrija) fis-7 ta' Awwissu 2008 — Romana Slanina vs Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Wien

(Kawża C-363/08)

(2008/C 285/35)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgerichtshof.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Romana Slanina.

Konvenut: Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Wien

Domandi preliminari

1) mir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 tal-14 ta' Gunju 1971, dwar l-applikazzjoni ta' l-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità (¹) (iktar 'il quddiem ir-"Regolament") jirriżulta li l-mara ddivorżjata u minghajr impjegat ta' raġel residenti fl-Awstrija, fejn jaħdem bhala impjegat, iżżom, fil-konfront tal-Awstrija, id-dritt tagħha li tirċevi l-allowances tal-familja (għal tifel), fil-każ fejn hija tistabbilixxi r-residenza tagħha fi Stat Membru ieħor u fejn tittrasferixxi, lejn dan l-aħħar Stat, is-sede prinċipali tal-interessi tagħha, filwaqt li tibqa ma taħdimx?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshof (l-Awstrija) fl-11 ta' Awwissu 2008 — Agrana Zucker GmbH vs Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

(Kawża C-365/08)

(2008/C 285/36)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgerichtshof (l-Awstrija).

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Agrana Zucker GmbH.

Konvenut: Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft.

Domandi preliminari

1) L-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 tal-20 ta' Frar 2006, dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor (¹) għandu jiġi interpretat fis-sens li anke kwota taz-zokkor li ma tistax tintuża minhabba rtirar mis-suq, b'mod preventiv, skont l-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 290/2007 tas-16 ta' Marzu 2007, li jstabbilixxi għas-sena tas-suq 2007/2008, il-perċentwali (²) msemminja fl-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, għandha tagħmel parti shiha mill-kalkolu tal-ammont tat-taxxa fuq il-produzzjoni?

2) F'każ ta' risposta pozittiva għall-ewwel domanda:

L-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 tal-20 ta' Frar 2006, dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor, huwa kompatibbli mad-dritt primarju u b'mod partikolaru mal-prinċipju ta' proporzjonalità u l-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni li jirriżultaw mill-Artikolu 34 KE?

(¹) ĠU L 58, p. 1.

(²) ĠU L 78, p. 20.

Rikors ipprezentat fit-12 ta' Awissu 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

(Kawża C-369/08)

(2008/C 285/37)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: E. Traversa u P. Dejmek, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

Talbiet

— tikkonstata li l-punt 2.1 tal-Anness VIIIb tal-Kodiċi Ġermaniż tar-reġistrazzjoni bil-ghan ta' ċirkolazzjoni fit-triq (Strassenverkehrszulassungsordnung), jikser l-Artikolu 43 KE flimkien mal-Artikolu 48 KE, u

— tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Skont l-Artikolu 43(1) KE, ir-restrizzjonijiet fuq il-libertà tal-istabbiliment taċ-ċittadini ta' Stat Membru fit-territorju ta' Stat Membru iehor huma pprojbiti. Mill-Artikolu 48 KE jirriżulta li l-kumpanniji mwaqqfin b'mod konformi mal-leġislażzjoni ta' Stat Membru u li għandhom l-uffiċċju rreġistrat, l-amministrazzjoni ċentrali jew il-bini prinċipali tagħhom fi hdan il-Komunità, għandhom jiġu assimilati għall-persuni fiżiċi li huma ċittadini tal-Istati Membri l-ohrajn għall-finijiet tal-applikazzjoni tar-regoli tat-Trattat f'dak li jirrigwarda d-dritt ta' stabbiliment. Skont il-Kummissjoni, id-dispożizzjonijiet dwar it-trattament ugwali jipprojbixxu mhux id-diskriminazzjonijiet manifesti fuq il-bażi tan-nazzjonalità jew, fil-każ tal-kumpanniji, fuq il-bażi tal-Istat tas-sede tal-kumpannija, izda wkoll il-forom mohbijin kollha ta' diskriminazzjoni li jwasslu għall-istess riżultat bl-applikazzjoni ta' kriterji distintivi oħrajn.

Skont il-punt 2.1 tal-Anness VIIIb tal-Kodiċi Ġermaniż tar-reġistrazzjoni bil-ghan ta' ċirkolazzjoni fit-triq (Strassenverkehrszulassungsordnung), korp ta' kontroll jista' jiġi awtorizzat iwettaq

kontrolli tekniċi jew kontrolli ta' sigurtà u jirċievi vetturi bil-mutur biss fil-każ li huwa magħmul minn mill-inqas 60 espert fil-vetturi bil-mutur, li huma indipendenti u li jeżerċitaw din l-attività b'mod prinċipali, bil-premessa li n-numru ta' inġiniera ta' kontroll ta' dan il-korp li għandhom is-sede tagħhom f'din iż-żona ta' awtorizzazzjoni għandu jkun ta' mill-inqas wiehed u ta' mhux iktar minn 30 għal kull 100 000 vettura bil-mutur u trejler awtorizzati.

Skont il-Kummissjoni, din il-kundizzjoni tikkostitwixxi restrizzjoni illegali fuq il-libertà tal-istabbiliment, li hija inkompatibbli mal-Artikolu 43 KE, jekk ikun il-każ flimkien mal-Artikolu 48 KE. Il-kundizzjoni li l-korp għandu jkun magħmul esklużivament minn numru minimu ta' esperti indipendenti li jeżerċitaw l-attività tagħhom b'mod prinċipali tikkostitwixxi restrizzjoni kwalitattiva għaliex l-imprizi li jixtiequ jeżerċitaw l-attività in kwistjoni għandhom l-obbligu li jkollhom struttura speċifika. Din il-kundizzjoni timplika b'mod partikolari l-esklużjoni ta' esperti impjegati li ma jistgħux jagħmlu parti minn tali korp. Barra minn hekk, id-dispożizzjoni kkontestata tikkostitwixxi wkoll restrizzjoni kwantittativa għaliex hija ttipprovdi għal numru minimu ta' membri għal dan il-korp ta' kontroll. Din il-kundizzjoni ta' awtorizzazzjoni tipprekludi lill-operaturi kollha li huma stabbiliti b'mod legali fi Stat Membru iehor, li għandhom status ġuridiku iehor jew stuttura interna oħra, milli joffru servizzi ta' kontroll tekniċi fil-Ġermanja. Fl-ahħar nett, il-kundizzjoni li n-numru minimu ta' inġiniera ta' kontroll li għandhom is-sede tagħhom fiż-żona ta' awtorizzazzjoni għandu jkun ta' wiehed għal kull 100 000 vettura bil-mutur jew trejler awtorizzati, tikkostitwixxi restrizzjoni li tikser l-Artikolu 43 KE (flimkien mal-Artikolu 48 KE) sa fejn dan il-kriterju jqiegħed fi zvan ta' għal fl-ewwel lok lill-persuni ġuridici li huma digà stabbiliti fi Stat Membru iehor u li l-inġiniera ta' kontroll tagħhom m'għandhomx neċessarjament is-sede tagħhom fiż-żona ta' awtorizzazzjoni.

F'dan il-każ, la l-Artikolu 45 KE u lanqas l-Artikolu 46 KE ma huma rilevanti.

Skont l-Artikolu 45 KE, huma esklużi mill-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà tal-istabbiliment, f'dak li jikkonċerna l-Istat Membru interessat, l-attivitajiet li jagħmlu parti f'dan l-Istat, anki jekk b'mod okkażjonali, mill-eżerċizzju tal-awtorità pubblika. Il-kriterji tal-eżerċizzju dirett u speċifiku tal-awtorità pubblika fil-kuntest tal-attivitajiet tal-korpi ta' kontroll, b'mod partikolari t-tweqqif ta' kontrolli tekniċi, li jirriżultaw mill-ġurisprudenza stabbilita mhumix madankollu sodisfatti. La l-fatt li l-korpi ta' kontroll għandhom jiddeċiedu dwar l-ghoti jew l-irtirar tal-pjanċi ta' kontroll, u lanqas is-sorveljanza ta' dawn il-korpi mill-Istat ma turi li huma jwettqu misjonijiet ta' setgħa pubblika. Fl-ewwel lok, id-deċizzjoni finali ta' każha tal-pjanċi ta' kontroll tista' tittiehed biss mill-awtorità kompetenti (jiġifieri l-awtoritajiet ta' reġistrazzjoni) ta' kull Land u mhux mill-korp ta' kontroll. Dawn tal-ahħar għandhom pjuttost rwol awżiljarju u preparatorju fir-rigward tal-awtoritajiet ta' reġistrazzjoni. Fit-tieni lok, ma jistax jiġi dedott mill-fatt li l-Istat jeżerċita sorveljanza fuq ċerti korpi li l-attivitajiet kollha eżerċitati minn dawn tal-ahħar huma marbuta mal-eżerċizzju tal-awtorità pubblika. Anki fil-każ li jkun hemm lok li jitqies li ċerti attivitajiet tal-korp ta' kontroll jikkostitwixxu eżerċizzju tal-awtorità pubblika, l-esklużjoni tal-kontrolli tekniċi ta' vetturi mill-portata ta'

applikazzjoni tal-libertà tal-istabbiliment tmur wisq lil hinn mill-ghan tal-eċċezzjoni prevista fl-Artikolu 45 KE. Il-kontroll tal-veturi jikkostitwixxi, skont il-Kummissjoni, attività purament teknika li tipproduċi x'uhud mill-effetti fid-dritt pubblika, iżda li ma tistax titqies bhall-eżerċizzju dirett tal-awtorità pubblika.

Fir-rigward tal-Artikolu 46 KE li jipprovdi għal trattament mhux ugwali għustifikat għal raġunijiet ta' ordni pubblika, ta' sigurtà pubblika u ta' saħħa pubblika, din ir-raġuni ta' għustifikazzjoni tista' tiġi invokata biss jekk teżisti theddida effettiva u suffiċjente serja għall-wiehed mill-interessi msemmijin iktar 'il fuq. Peress li l-awtoritajiet Ġermanizi ma urewx l-eżistenza ta' tali theddida, il-kundizzjonijiet tal-invokazzjoni tas-sistema derogatorja prevista fl-Artikolu 46 KE mhumiex sodisfatti. Il-Kummissjoni hija konvinta li l-ghan imfittex permezz tal-miżuri kkontestati, jiġifieri ż-żamma tas-sigurtà fit-toroq, jista' jintlahaq ukoll permezz ta' miżuri li huma inqas restrittivi mis-sistema ta' kontroll adattat għall-inġiniera ta' kontroll u l-korpi ta' kontroll kollha fil-Ġermanja.

Talba għal deċiżjoni preliminari pprezentata mill-Bundesfinanzhof (Il-Ġermanja) fit-13 ta' Awwissu 2008 — Data I/O GmbH vs Bundesfinanzdirektion Südost

(Kawża C-370/08)

(2008/C 285/38)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Data I/O GmbH

Konvenut: Bundesfinanzdirektion Südost

Domandi preliminari

1) In-Nota Spjegattiva 5(B) tal-Kapitolu 84 tan-nomenklatura magħquda tat-tariffa doganali komuni fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾ kif emendata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1810/2004 tas-7 ta' Settembru 2004 ⁽²⁾, għandha tiġi interpretata fis-sens li tippermetti l-klassifikar, taht it-testatura 8471 tan-nomenklatura magħquda, ta' adaptor tal-elettriku intiz għal konnessjoni elettrika bejn magna awtomatika tal-programmazzjoni u l-komponenti elettrici intizi għal programmar?

2) Fil-każ li r-risposta għad-domanda tkun fin-negattiv, l-adaptor imsemmi iktar 'il fuq għandu jiġi kklassifikat taht it-testatura 8471 tan-nomenklatura magħquda meta dan jinkludi ċipp tal-memorja (memory-chip), li fuqha hemm immemorizzat il-proċess ta' programmazzjoni u li minnu jista' jiġi estratt?

⁽¹⁾ ĠU L 256, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 327, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshofs Baden-Württemberg (il-Ġermanja) fl-14 ta' Awwissu 2008 — Nural Örnek vs Land Baden-Württemberg

(Kawża C-371/08)

(2008/C 285/39)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Nural Örnek

Konvenuta: Land Baden-Württemberg

Domandi preliminari

Il-protezzjoni kontra t-tkeċċija stabbilita fl-Artikolu 14(1) tad-Deċiżjoni Nru 1/80 [tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija] u li tapplika għal ċittadin Turk, li l-pożizzjoni legali tiegħu tirriżulta mit-tieni inciz tal-Artikolu 7(1) tad-Deċiżjoni Nru 1/80 u li f'dawn l-aħhar għaxar snin kellu r-residenza tiegħu fl-Istat Membru li fir-rigward tiegħu tapplika din il-pożizzjoni legali, hija konformi mal-Artikolu 28(1)(a) tad-Direttiva 2004/38/KE ⁽¹⁾, kif implementat mill-Istat Membru kkonċernat, b'tali mod li tkeċċija hija għustifikata biss għal raġunijiet impezzanti ta' sigurtà pubblika, kif iddefiniti mill-Istat Membru?

⁽¹⁾ ĠU L 158, p. 77.

Appell ipprezentat fl-14 ta' Awwissu 2008 minn Atlantic Dawn Ltd, Antarctic Fishing Co. Ltd, Atlantean Ltd, Killybegs Fishing Enterprises Ltd, Doyle Fishing Co. Ltd, Western Seaboard Fishing Co. Ltd, O'Shea Fishing Co. Ltd, Aine Fishing Co. Ltd, Brendelen Ltd, Cavankee Fishing Co. Ltd, Ocean Trawlers Ltd, Eileen Oglesby, Noel McGing, Mullglen Ltd, Bradan Fishing Co. Ltd, Larry Murphy, Pauric Conneely, Thomas Flaherty, Carmarose Trawling Co. Ltd, Colmcille Fishing Ltd mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Is-Seba' Awla) moghti fit-2 ta' Ġunju 2008 fil-Kawża T-172/07: Atlantic Dawn Ltd, Antarctic Fishing Co. Ltd, Atlantean Ltd, Killybegs Fishing Enterprises Ltd, Doyle Fishing Co. Ltd, Western Seaboard Fishing Co. Ltd, O'Shea Fishing Co. Ltd, Aine Fishing Co. Ltd, Brendelen Ltd, Cavankee Fishing Co. Ltd, Ocean Trawlers Ltd, Eileen Oglesby, Noel McGing, Mullglen Ltd, Bradan Fishing Co. Ltd, Larry Murphy, Pauric Conneely, Thomas Flaherty, Carmarose Trawling Co. Ltd, Colmcille Fishing Ltd vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-372/08 P)

(2008/C 285/40)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Atlantic Dawn Ltd, Antarctic Fishing Co. Ltd, Atlantean Ltd, Killybegs Fishing Enterprises Ltd, Doyle Fishing Co. Ltd, Western Seaboard Fishing Co. Ltd, O'Shea Fishing Co. Ltd, Aine Fishing Co. Ltd, Brendelen Ltd, Cavankee Fishing Co. Ltd, Ocean Trawlers Ltd, Eileen Oglesby, Noel McGing, Mullglen Ltd, Bradan Fishing Co. Ltd, Larry Murphy, Pauric Conneely, Thomas Flaherty, Carmarose Trawling Co. Ltd, Colmcille Fishing Ltd (rappreżentanti: G. Hogan SC, N. Travers BL, T. O'Sullivan BL, D. Barry, solicitor)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, ir Renju ta' Spanja

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex:

- tannulla d-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza fl-intier tiegħu;
- tirrinviya l-kawża quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza għal deċiżjoni fuq il-mertu tar-rikors, u tirriżerva l-eżami tal-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà mressqa mill-Kummissjoni fis-7 ta' Settembru 2007 għall-imsemmija deċiżjoni fuq il-mertu;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż inkorsi mill-appellanti fil-kuntest ta' dan l-appell.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti jibbażaw dan l-appell fuq tliet allegati każijiet ta' ksur tad-dritt Komunitarju fid-digriet appellat. L-appellanti

jsostnu li, fl-ewwel lok, il-Qorti tal-Prim'Istanza interpretat l-Artikolu 20 tar-Regolament Nru 2371/2002 ⁽¹⁾ b'mod żbaljat u, b'mod partikolari, il-portata tas-setgħat miżmuma mill-Istati Membri taht l-Artikolu 20(3) tal-imsemmi regolament. Fit-tieni lok, hija interpretat l-Artikolu 20(5) b'mod żbaljat billi bbażat ruħha fuq il-possibbiltà ta' skambji ta' kwota bejn l-Istati Membri sabiex teskludi l-fatt li l-appellanti huma kkonċernati direttament. Fl-aħħar nett, hija injorat żbaljament il-fatt li l-appellanti huma kkonċernati direttament, bhala grupp magħluq ta' individwi, mir-regolament ikkontestat.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002, tal-20 ta' Diċembru 2002, dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skond il-Politika Komuni dwar is-Sajd (GU L 358, p. 59).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Corte suprema di cassazione (l-Italja) fit-18 ta' Awwissu 2008 — EGN BV — Filiale Italiana vs Agenzia delle Entrate

(Kawża C-377/08)

(2008/C 285/41)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Corte suprema di cassazione

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: EGN BV — Filiale Italiana

Konvenuta: Agenzia delle Entrate

Domanda preliminari

L-Artikolu 17(3)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE ⁽¹⁾, tas-17 ta' Mejju 1977, jawtorizza lill-fornitur, fil-każ ta' provvista ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni bejn persuni taxxabbli residenti f'diversi Stati Membri tal-Komunità u fejn il-persuna li tirċevihom għandha thallas il-VAT fuqhom, inaqas it-taxxa li jkollha tithallas fuq l-akkwist jew l-importazzjonijiet ta' oġġetti marbuta ma' dawn it-tranzazzjonijiet, li l-fornitur kien ikollu dritt inaqas kieku kien jipprovi l-istess servizzi fil-pajjiż tiegħu?

⁽¹⁾ ĠU L 145, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula minn
Unabhängiger Verwaltungssenats des Landes Oberösterreich
(l-Awstrija) fil-25 ta' Awwissu 2008 — Michael
Neukirchinger vs Bezirkshauptmannschaft Grieskirchen

(Kawża C-382/08)

(2008/C 285/42)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Unabhängigen Verwaltungssenats des Landes Oberösterreich

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Michael Neukirchinger

Konvenuta: Bezirkshauptmannschaft Grieskirchen

Domandi preliminari

- 1) L-Artikoli 49 *et seq* tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu legiżlazzjoni nazzjonali li teżiġi li persuna stabbilita fi Stat Membru iehor u li għandha fl-imsemmi Stat liċenzja mahruġa skont is-sistema legali ta' dan l-Istat sabiex isiru titjiriet kummerċjali bil-mongolfjera (fil-Ġermanja), sabiex topera titjiriet kummerċjali bil-mongolfjera fl-Awstrija, għandu jkollha l-uffiċċju registrat jew ir-residenza f'dan l-ahhar Stat [Artikolu 106 tal-Luftfahrtgesetz (Ligi Awstrijaka dwar it-Trasport bl-Ajru) BGBl. Nru 253/1957, emendata l-ahhar permezz tal-BGBl. I Nru 83/2008)];
- 2) L-Artikoli 49 *et seq* tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu legiżlazzjoni nazzjonali li tipprovdi li min għandu liċenzja sabiex jopera titjiriet kummerċjali bil-mongolfjera, u li huwa stabbilit fi Stat Membru iehor u awtorizzat skont is-sistema legali ta' dan tal-ahhar, għandu jikseb liċenzja oħra sabiex jopera titjiriet kummerċjali fi Stat Membru iehor, għalkemm ir-rekwiżiti ta' din il-liċenzja għada huma essenzjalment identici għal dawk previsti għal-liċenzja diġà mahruġa fl-Istat ta' oriġini, iżda bil-kundizzjoni addizzjonali li l-applikant għandu jkollu l-uffiċċju registrat jew ir-residenza fl-Istati Membru fejn ser isiru t-titjiriet (f'dan il-każ, fl-Awstrija)?
- 3) Id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 102, 104 u 106, meqjusin flimkien, tal-Luftfahrtgesetz jiksru l-Artikolu 49 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea meta l-persuna li għandha liċenzja u li hija stabbilita fil-Ġermanja tkun sugġetta għal proceduri kriminali amministrativi minhabba li użat il-liċenzja tagħha fl-Awstrija u konsegwentement tiġi miċhuda aċċess għas-suq, u sa fejn, skont l-Artikolu 106(1) tal-Luftfahrtgesetz, ma tistax tinkiseb din il-liċenzja, u lanqas liċenzja sabiex tibda topera jekk ma jinholoqx uffiċċju registrat separat u/jew residenza fl-Awstrija u minghajr ma tiġi rreġistrata mill-ġdid il-mongolfjera fl-Awstrija li diġà giet irreġistrata fil-Ġermanja?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht
Hamburg (Il-Ġermanja) fl-1 ta' Settembru 2008 — Brita
GmbH vs Hauptzollamt Hamburg-Hafen

(Kawża C-386/08)

(2008/C 285/43)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Hamburg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Brita GmbH.

Konvenuta: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

Domandi preliminari

- 1) Fid-dawl tal-fatt li huwa previst trattament preferenzjali fiż-żewġ ftehim rilevanti — jiġifieri l-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, mill-parti 'l waħda, u l-Istat ta' Iżrael mill-parti l-oħra (iktar 'il quddiem il-“Ftehim ta' assoċjazzjoni KE-Iżrael”) (1) kif ukoll il-Ftehim ta' assoċjazzjoni interim Ewro-Mediterranju, dwar kummerċ u koperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea minn naħa waħda, u l-Organizzazzjoni għal-Liberazzjoni tal-Palestina (PLO) (2) għall-benefiċċju tal-Awtorità Palestinjana tax-Xatt tal-Punent u l-medda ta' Gaża, min-naħa l-oħra (iktar 'il quddiem il-“Ftehim ta' assoċjazzjoni KE-PLO”) — għall-merkanzija li toriġina, rispettivament, mit-territorju tal-Istat ta' l-Iżrael u mix-Xatt tal-Punent tal-Palestina, il-benefiċċju tas-sistema preferenzjali msemmija għandu, f'kull każ, jingħata lil importatur ta' merkanzija li toriġina mix-Xatt tal-Punent tal-Palestina, minkejja li jiġi pprezentat biss ċertifikat formali tal-oriġini Iżraeljana tal-merkanzija?

Fil-każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda:

- 2) Fir-rigward ta' importatur li jitlob il-benefiċċju tat-trattament preferenzjali għal merkanzija importata fit-territorju tal-Komunità, l-awtoritajiet doganali ta' Stat Membru huma marbutin, skont il-Ftehim ta' assoċjazzjoni KE-Iżrael, mill-prova tal-oriġini pprezentata mill-awtoritajiet Iżraeljani — u l-proċedura ta' verifika fis-sens tal-Artikolu 32 tal-Protokol Nru 4 għall-Ftehim ta' assoċjazzjoni KE-Iżrael mhijiex miftuħa — tant li l-awtoritajiet m'għandhomx, fir-rigward tan-natura ta' oriġini tal-prodott, dubji oħra hlief dwar jekk il-merkanzija mhijiex ta' provenjenza minn territorju li huwa sempliċement taħt kontroll Iżraeljan — jiġifieri skont il-Ftehim interim bejn l-Iżrael u l-Palestina tal-1995 — u għal tant żmien li l-ebda proċedura ma twettqet skont l-Artikolu 33 tal-Protokol Nru 4 għall-Ftehim ta' assoċjazzjoni KE-Iżrael?

Fil-każ ta' risposta negattiva għat-tieni domanda:

3) Ladarba, meta l-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru ta' importazzjoni jkunu ghamlu talba għal verifika skont l-Artikolu 32(2) tal-Protokol Nru 4 għall-Ftehim ta' assoċjazzjoni KE-Iżrael, l-awtoritajiet Iżraeljani jikkonfermaw (biss) li l-prodotti kkonċernati nkisbu f'territorju taht ġurisdizzjoni doganali Iżraeljana, u għaldaqstant huma prodotti ta' oriġini Iżraeljana, u fin-nuqqas ta' twegiba mill-awtoritajiet Iżraeljani għat-talba ta' preċiżazzjonijiet magħmula ulterjorment mill-awtoritajiet doganali tal-Istat ta' importazzjoni, dawn l-awtoritajiet huma, minhabba dan is-semplici fatt, awtorizzati sabiex jirrifjutaw mingħajr raġunijiet ulterjuri l-benefiċċju tat-tattament preferenzjali, u b'mod partikolari mingħajr ma tkun importanti wkoll f'dan ir-rigward l-oriġini reali tal-merkanzija?

Fil-każ ta' risposta negattiva għat-tielet domanda:

4) L-awtoritajiet doganali huma awtorizzati sabiex jirrifjutaw mingħajr raġunijiet ulterjuri l-benefiċċju ta' trattament preferenzjali skont il-Ftehim ta' assoċjazzjoni KE-Iżrael minhabba li — hekk kif inhu wara kolloxx paċifiku — il-merkanzija toriġina mix-Xatt tal-Punent tal-Palestina, jew għandu jingħata t-tattament preferenzjali skont dan il-Ftehim ukoll għall-merkanzija li għandha din l-oriġini, mill-inqas sakemm ma jkunux ittiehdu proċeduri ta' soluzzjoni ta' dispużi skont l-Artikolu 33 tal-Protokol Nru 4 tal-Ftehim ta' assoċjazzjoni KE-Iżrael fir-rigward tal-interpretazzjoni tal-kunċett ta' "territorju tal-Istat ta' l-Iżrael" li jinsab f'dan il-ftehim?

⁽¹⁾ ĠU 2000 L 147, p. 3.

⁽²⁾ ĠU 1997 L 187, p. 3.

Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Cour Constitutionnelle (il-Belġju) fit-8 ta' Settembru 2008 — Base S.A., Euphony Benelux S.A., Mobistar S.A., Unitet International S.A., T2 Belgium S.A. u KPN Belgium S.A. vs Il-Kunsill tal-Ministri, parti l-oħra Belgacom S.A.

(Kawża C-389/08)

(2008/C 285/44)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Cour Constitutionnelle (il-Belġju)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Base S.A., Euphony Benelux S.A., Mobistar S.A., United International S.A., T2 Belgium S.A. u KPN Belgium S.A.

Konvenut: Il-Kunsill tal-Ministri

Parti l-oħra: Belgacom S.A.

Domanda preliminari

L-Artikolu 12 tad-Direttiva 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002, dwar servizz universali u drittijiet ta' l-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva Servizz Universali) ⁽¹⁾ jista' jiġi interpretat fis-sens li jippermetti lil-leġistatur kompetenti ta' Stat Membru, meta jaġixxi fil-kwalità ta' awtorità regolatorja nazzjonali, li jikkonstata, b'mod ġenerali u abbażi ta' stima ta' l-ispejjeż netti tal-fornitur tas-servizz universali, li preċedentement kien l-uniku fornitur, li l-provvista tas-servizz universali tista' tirrappreżenta piż ingust fir-rigward tal-imprizi mahtura bhala fornituri ta' servizz universali?

⁽¹⁾ ĠU L 108, p. 51.

Rikors ipprezentat fil-5 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

(Kawża C-390/08)

(2008/C 285/45)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: U. Wölker u J.-P. Keppenne, aġenti)

Konvenut: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

Talbiet tal-parti rikorrenti

— tikkonstata li, billi ma pprovdix l-informazzjoni rikjesta skont l-Artikolu 3(2) tad-Deciżjoni Nru 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li tikkonċerna l-mekkanizmu għall-moniteragg [ta]l-emissjonijiet ta' gass serra tal-Komunità u biex jiġi implimentat il-Protokoll ta' Kyoto ⁽¹⁾, moqri flimkien mal-Artikoli 8, 9, 10 u 11 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni Nru 166/2005/KE, tal-10 ta' Frar 2005, li tistabbilixxi r-regoli ta' implementazzjoni tad-Deciżjoni Nru 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li tikkonċerna l-mekkanizmu għall-moniteragg tal-emissjonijiet ta' gass serra tal-Komunità u biex jiġi implimentat il-Protokoll ta' Kyoto ⁽²⁾, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 3(2) tad-Deciżjoni Nru 280/2004/KE, moqri flimkien mal-Artikoli 8, 9, 10 u 11 tad-Deciżjoni Nru 166/2005/KE;

— tikkundanna lill-Gran Dukat tal-Lussemburgu għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Skont l-Artikolu 3(2) tad-Deċiżjoni Nru 280/2004/KE, moqri flimkien mad-Deċiżjoni Nru 166/2005/KE, l-Istati Membri huma marbuta jikkomunikaw lill-Kummissjoni, mhux iktar tard mill-15 ta' Marzu 2005 u wara kull sentejn, il-miżuri nazzjonali mehuda sabiex jillimitaw u/jew inaqqsu l-emissjonijiet ta' gass serra u sabiex jimplementaw il-Protokoll ta' Kyoto.

Issa, fid-data tal-preżentata ta' dan ir-rikors, dawn il-miżuri kienu għadhom ma ġewx ikkomunikati mill-konvenut.

(¹) ĠU L 49, p. 1.

(²) ĠU L 55, p. 57.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (l-Italja) fil-21 ta' Mejju 2008 — Emanuela Sbarigia vs Azienda USL RM/A, Comune di Roma, Assiprofar — Associazione Sindacale Proprietari Farmacia, u Ordine dei Farmacisti della Provincia di Roma

(Kawża C-393/08)

(2008/C 285/46)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinvju

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Emanuela Sbarigia

Konvenuti: Azienda USL RM/A, Comune di Roma, Assiprofar — Associazione Sindacale Proprietari Farmacia u Ordine dei Farmacisti della Provincia di Roma

Domandi preliminari

1) Il-fatt li jiġu imposti fuq l-ispizeriji r-restrizzjonijiet [imsem-mija iktar 'il fuq...] li jipprovdu li la huma awtorizzati jiehdu vaganza annwali meta jridu u lanqas li jibqghu miftuhin barra l-limiti ta' ftuh massimi awtorizzati skont id-dispożizzjonijiet imsem-mija iktar 'il fuq tal-ligi reġjonali ta' Lazio Nru 26/2002, u li, skont l-Artikoli 10(2) ta' dik il-ligi reġjonali, jipprovdu rekwiżit addizzjonali neċessarju ta' evalwazzjoni diskrezzjonarja tal-Amministrazzjoni (li ssir skont il-ftehim mal-korpi u l-organizzazzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu) fir-rigward tan-natura speċjali taż-żona municipli fejn jinsabu l-ispizeriji, sabiex tista' tinkiseb deroga mill-projbizzjonijiet tal-Komun ta' Ruma, huwa kompatibbli mal-prin-

ċipji Komunitarji dwar il-libertà tal-kompetizzjoni u l-libertà tas-servizzi, stabbiliti, b'mod partikolari, fl-Artikoli 49 KE, 81 KE, 82 KE, 83 KE, 84 KE, 85 KE and 86 KE?

2) Ir-restrizzjonijiet imposti fuq l-eżerċizzju tas-servizz farmaċewtiku pubbliku, minkejja li għandhom l-għan li jipproteġu s-saħħa tal-konsumaturi, bħal dawk stabbiliti fil-ligi reġjonali Nru 26/2002 li jillimitaw jew jipprekludu l-possibbiltà li jiġu estenzi l-hinijiet ta' ftuh awtorizzati f'jum, f'gimgha u f'sena għal spizjari individwali, huma kompatibbli mal-Artikoli 152 u 153 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea?

Appell ipprezentat fit-12 ta' Settembru 2008 minn Zipar, Inc. mis-sentenza mogħtija mil-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tmien Awla) fil-25 ta' Ġunju 2008 fil-kawża T-36/07, Zipcar, Inc. vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinni) (UASI)

(Kawża C-394/08 P)

(2008/C 285/47)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Zipcar, Inc. (rappreżentanti: M. Elmslie, Solicitor, N. Saunders, Barrister)

Il-partijiet l-oħra fil-kawża: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI), Canary Islands Car SL

Talbiet

- tannulla s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-25 ta' Ġunju 2008 fil-kawża T-36/07 fit-totalità tagħha;
- tibghat mill-ġdid l-applikazzjoni quddiem l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinni) (UASI) biex jagħti deċiżjoni;
- tordna lill-konvenut iħallas l-ispejjeż tal-appellanti relattivi għal dan l-appell u għar-rikors quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti titlob li s-sentenza kkontestata tiġi annullata għar-raġunijiet li ġejjin:

1) Estensjoni indebita tal-kuntest fattwali u ġuridiku tal-istharrig tal-legalità tad-deċiżjoni kkontestata. Qed jiġi sostnut li fis-sentenza tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza biddlet is-sugġett tal-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI u hadet in-kunsiderazzjoni fatti u sugġetti li jmorru lil hinn mill-kuntest fattwali u ġuridiku tal-kontroversja quddiem l-UASI.

2) Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94 ⁽¹⁾. Il-Qorti tal-Prim'Instanza fil-fatt iddikjarat li l-pubbliku rilevanti ghandu jitqies li huwa biss dak li jtkellem bl-Ispanjol “*anki jekk huwa aċċettat li f'ċerti reġjuni ta' Spanja, bhall-Gzejjer tal-Kanarji, l-Ingliż huwa komunement mitkellem jew li ċerti konsumaturi Spanjoli jafu jtkellmu bl-Ingliż*”. Dan jammonta ghal żball ta' liġi għaliex fil-fatt, skont ġurisprudenza stabbilita, meta jiġu evalwati l-kapaċità lingwistika u l-grad ta' komprensjoni tal-konsumatur medju f'xi każ partikolari, l-unika kwistjoni tikkonsisti fid-determinazzjoni tal-lingwa prinċipali jew primarja tal-Istat Membru li fih jeżisti d-dritt preċedenti, mingħajr kunsiderazzjoni ta' fatti oħra li huma rilevanti sabiex tiġi ddeterminata n-natura tal-konsumatur rilevanti.

3) Ksur iehor tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94. Wara li identifikat tliet kategoriji ta' xebh bejn il-prodotti u s-servizzi tal-applikazzjoni u dawk tal-allegat dritt preċedenti, jiġifieri “parzjalment identici”, “li parzjalment jixxiebhu hafna”, u “parzjalment mhux differenti sostanzjalment”, il-Qorti tal-Ġustizzja wettqet żball ta' liġi billi naqset li tikkunsidra l-effett ta' dawn it-tliet kategoriji differenti fl-evalwazzjoni tagħha dwar jekk kienx hemm probabbiltà ta' konfużjoni.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 tal-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-trade mark Komunitarja (GU L 11, 14.1.1994, p. 1).

Rikors ipprezentat fis-16 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja

(Kawża C-400/08)

(2008/C 285/48)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: E. Traversa u R. Vidal Puig, aġenti, assistiti minn C. Fernández Vicién u I. Moreno-Tapia Rivas, avukati)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja

Talbiet

— tiddikjara li, billi impona restrizzjonijiet fuq l-istabbiliment ta' superfiċji kummerċjali li jirriżultaw mil-Liġi 7/1996 dwar

il-kummerċ bl-immnut u mil-leġiżlazzjoni tal-Komunità awtonoma ta' Katalunja applikabbli fil-qasam (Liġi 18/2005 dwar it-tagħmir kummerċjali; Digriet 378/2006 dwar applikazzjoni tal-Liġi 18/2005; u d-Digriet 379/2009 dwar l-approvazzjoni tal-pjan territorjali settorjali ġdid tat-tagħmir kummerċjali), ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu skont l-Artikolu 43 KE.

— tikkundanna lir-Renju ta' Spanja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-leġiżlazzjoni Spanjola in kwistjoni (Liġi 7/1996, Liġi Katalana 18/2005, Digriet Katalani 378/2009 u 379/2006) timponi fuq kull operatur li jixtieq jibda, jifrex jew ibiddel l-attività, iċaqlaq jew jittrasferixxi ċentru kummerċjali kbir, li jikseb liċenzja mahruġa mill-Generalidad flimkien mal-liċenzja municipali obligatorja għall-bidu ta' attività, fejn din ta' l-aħhar hija ddestinata sabiex tivverifika l-konformità tal-istabbiliment mar-regoli urbani fis-sehh. L-ghoti tal-liċenzji kummerċjali huwa sugġett għal sensiela ta' elementi ta' stima li fosthom hemm l-adeqgament tal-proġett għall-pjan territorjali settorjali tat-tagħmir kummerċjali, b'mod li ebda stabbiliment ma jista' jiġi awtorizzat jekk ma jirrispettax id-deċiżjonijiet kollha tal-pjan, il-lokalizzazzjoni tal-proġett f'żona urbana kkonsolidata u l-livell ta' stabbiliment tal-imprezza kandidata.

Il-Kummissjoni tqis li l-leġiżlazzjonijiet Spanjoli u Katalani in kwistjoni jikkostitwixxu restrizzjonijiet ingustifikati għal-libertà ta' stabbiliment fis-sens tal-Artikolu 43 tat-Trattat KE minhabba r-raġunijiet segwenti:

1. Ir-rekwiżit ta' awtorizzazzjoni kummerċjali — flimkien mal-awtorizzazzjoni municipali — mogħtija skond ċerti kriterji li huma marbuta mhux biss mal-ippjanar tat-territorju u mal-ambjent, iżda wkoll mar-riperkussjonijiet ekonomiċi potenzjali tal-istabbiliment il-ġdid ta' ċerti tipi ta' superfiċji kummerċjali ta' daqs kbir fuq l-istruttura kompetittiva tas-suq tad-distribuzzjoni u tal-verifika tal-eżistenza ta' “bżonn tas-suq” jagħmel l-istabbiliment ta' ċerti tipi ta' superfiċji ta' daqs kbir diffiċli hafna.
2. Il-leġiżlazzjoni nazzjonali inkwistjoni għandha effett diskriminatorju billi tiffavorixxi l-istabbiliment ta' ċentri kummerċjali iżgħar (li jikkorrispondu għall-istruttura ta' distribuzzjoni kummerċjali tradizzjonali ta' Katalunja, u b'hekk, tal-kummerċ lokali), meta pparagunat ma' dak ta' ċentri kummerċjali kbar (li jikkorrispondu għall-mudell ta' distribuzzjoni utilizzat mill-kumpanniji li joriġinaw minn stati Komunitarji oħra).

Il-Kummissjoni tikkunsidra li din il-leġiżlazzjoni ma tistax tiġi ġġustifikata abbażi tal-motivi msemmija fl-Artikolu 46 tat-Trattat KE (ordni pubblika, sigurtà pubblika u saħha pubblika) li barra minn hekk ma gewx invokati mill-awtoritajiet nazzjonali.

Il-Kummissjoni tikkunsidra li l-gustifikazzjonijiet invokati mill-awtoritajiet Spanjoli u Katalani — protezzjoni tal-konsumaturi (protezzjoni tal-kummerċ żgħir sabiex tiġi ggarantita l-eżistenza ta' offerta kompetittiva f'kull suq-, protezzjoni tal-ambjent u tal-ambjent urban) ma jistgħux jiġu aċċettati minhabba r-raġunijiet li ġejjin:

1. Il-kriterji stabbiliti mil-leġiżlazzjoni eżaminata fir-realtà mhumiex intiżi sabiex jipproteġu l-konsumaturi, kif isostnu l-awtoritajiet nazzjonali, iżda sabiex jiffavorixxu s-settur tal-kummerċ żgħir bi hsara għaċ-ċentri kummerċjali kbar ta' distribuzzjoni. Konsegwentement, il-miżuri mhumiex adegwati sabiex jintlaħqu l-għan allegat peress li fil-verità dawn isegwu għan ekonomiku.
2. Il-miżuri in kwistjoni jmorru lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jintlaħqu l-għanijiet imfittxija. F'kull ipoteżi, huma l-awtoritajiet nazzjonali li għandhom l-obbligu li jagħtu prova li l-għanijiet invokati ma setgħux jintlaħqu b'miżuri inqas restrittivi.

Rikors ippreżentat fit-18 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Slovena

(Kawża C-402/08)

(2008/C 285/49)

Lingwa tal-kawża: Is-Sloven

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: U. Wölker u V. Kovacic)

Konvenuta: Ir-Repubblika Slovena

Talbiet

- tikkonstata li, billi ma adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruhha mad-Direttiva 2004/35/KE ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004, dwar ir-responsabbiltà ambjentali f'dak li għandu x'jaqsam mal-prevenzjoni u r-rimedju għal danni ambjentali, ir-Repubblika Slovakkja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht din id-Direttiva.
- tikkundanna lir-Repubblika Slovena għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 2004/35/KE skada fit-30 ta' April 2007.

⁽¹⁾ ĠU L 143, p. 56.

Appell ippreżentat fit-23 ta' Settembru 2008 minn Trubowest Handel GmbH, Viktor Makarov mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) fid-9 ta' Lulju 2008 fil-kawża T-429/04, Trubowest Handel GmbH, Viktor Makarov vs Il-Kunsill, Il-Kummissjoni

(Kawża C-419/08 P)

(2008/C 285/50)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Trubowest Handel GmbH, Viktor Makarov (rappreżentanti: K. Adamantopoulos, E. Petrissi, dikigoro)

Appellati: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropeja, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti jitolbu lill-Qorti tal-Gustizzja sabiex:

- tannulla, fl-intier tagħha, is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza
- tilqa', billi tagħti hija nfisha s-sentenza finali, ir-rikors għal kumpens skont l-Artikolu 288 KE imressaq quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza, jew sussidjarjament tirrinvinja l-kawża quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza
- tikkundanna lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, għall-ispejjeż tagħhom, kif ukoll għall-ispejjeż kollha tal-appellanti, f'dawn il-proċeduri u fil-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti jsotnu li s-sentenza appellata għandha tiġi annullata għall-aggravji segwenti:

- 1) Il-Qorti tal-Prim'Istanza wettqet żball ta' liġi meta interpretat u applikat id-dritt Komunitarju fir-rigward tal-kundizzjonijiet li tahtom il-Komunità tista' tkun responsabbli fuq bażi mhux kuntrattwali skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 288 KE. L-ewwel nett, l-appellanti jsostnu li s-sentenza appellata hija vvizzjata bi żball ta' liġi sa fejn il-Qorti tal-Prim'Istanza ma kkunsidratx l-allegat aġir illegali li sar ilment dwaru fil-kuntest tal-istabbiliment tar-rabta kawżali u ma eżaminatx dan fil-kuntest legali tiegħu, minkejja li kellha tagħmel dan sabiex tistabbilixxi r-responsabbiltà legali tal-Komunità. Il-Qorti tal-Prim'Istanza wettqet żball ta' liġi meta naqset li tevalwa korrettament, skont id-dritt Komunitarju, l-eżistenza ta' rabta diretta ta' kawżalità bejn l-aġir tal-istituzzjonijiet Komunitarji u d-dannu li rriżulta sostnut mill-appellanti u meta ddecidiet li ma kienx hemm rabta kawżali diretta bejn l-aġir tal-istituzzjonijiet Komunitarji u d-dannu li rriżulta, peress li jew l-appellanti ma wrewx diligenza raġjonevoli u/ jew li r-responsabbiltà kienet attribwibbli biss lill-awtoritajiet Germaniżi.

2) Il-Qorti tal-Prim'Istanza wettqet żball ta' ligi meta ddikjarat li m'għandhiex ġurisdizzjoni fir-rigward tat-talbiet għas-somom ta' EUR 118 058,46, EUR 277 939,37 u tal-ispejjeż legali, li r-rimedji nazzjonali għalihom ġew eżawriti wara li l-partijiet eżerċitaw id-dritt legali għal ftehim [right to settlement]. Għalhekk l-appellanti ma għandhom l-ebda rimedju effettiv u huma penalizzati għall-eżerċizzju tad-dritt tagħhom għal hlas skont il-Kodiċi Civili Germaniż, minkejja li din il-kawża tinvolvi r-responsabbiltà tal-Komunità. F'dan il-kuntest, huwa sostnut li l-Qorti tal-Prim'Istanza żnaturat il-fatti u l-provi meta ddeċidiet li l-appellanti ma ressqu l-ebda prova in sosten, minn naħa, tar-rwol tal-Komunità u tal-awtoritajiet Russi, u min-naħa l-oħra, tar-rwol tal-proċeduri kriminali, fil-konklużjoni ta' ftehim [right to settlement].

Rikors ippreżentat fil-25 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Ċipru

(Kawża C-426/08)

(2008/C 285/51)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: H. Støvlbæk u I. Chatzigiannis)

Konvenut: Ir-Repubblika ta' Ċipru

Talbiet

— tiddikjara li, billi ma adottatx il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruhha mad-Direttiva tal-Kunsill 2006/100/KE ⁽¹⁾ tal-20 ta' Novembru 2006 dwar l-adattament ta' ċerti direttivi fil-qasam tal-moviment liberu tal-persuni, fid-dawl tal-adeżjoni tal-Bulgarija u tar-Rumanija, jew, f'kull każ, li ma kkomunikatx dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni, ir-Repubblika ta' Ċipru naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht din id-direttiva.

— tikkundanna lir-Repubblika ta' Ċipru għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu ta' traspożizzjoni ta' din id-direttiva fis-sistema legali interna skada fl-1 ta' Jannar 2007.

⁽¹⁾ ĠU L 363, 20 ta' Diċembru 2006, p. 141.

Rikors ippreżentat fit-23 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-427/08)

(2008/C 285/52)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: H. Støvlbæk u I. Hatzigiannis)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika

Talbiet

— tiddikjara li, billi ma adottatx il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruhha mad-Direttiva tal-Kunsill 2006/100/KE ⁽¹⁾ tal-20 ta' Novembru 2006 dwar l-adattament ta' ċerti direttivi fil-qasam tal-moviment liberu tal-persuni, fid-dawl tal-adeżjoni tal-Bulgarija u tar-Rumanija, jew, f'kull każ, li ma kkomunikatx dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht din id-direttiva.

— tikkundanna lir-Repubblika Ellenika għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu ta' traspożizzjoni ta' din id-direttiva fis-sistema legali interna skada fl-1 ta' Jannar 2007.

⁽¹⁾ ĠU L 363, 20 ta' Diċembru 2006, p. 141.

Digriet tal-President tar-Raba' Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Ġunju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — il-Ġermanja) — Verlag Schawe GmbH vs Sächsisches Druck- und Verlagshaus AG

(Kawża C-215/07) ⁽¹⁾

(2008/C 285/53)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Il-President tar-Raba' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 155, 7.7.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-9 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-30/08) ⁽¹⁾

(2008/C 285/56)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 79, 29.3.2008.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-5 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Olanda

(Kawża C-401/07) ⁽¹⁾

(2008/C 285/54)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 269, 10.11.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-8 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-121/08) ⁽¹⁾

(2008/C 285/57)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-8 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Iżveżja

(Kawża C-419/07) ⁽¹⁾

(2008/C 285/55)

Lingwa tal-kawża: L-Iżvediz

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 283, 24.11.2007.

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 116, 9.5.2008.

QORTI TAL-PRIM' ISTANZA

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-24 ta' Settembru 2008 — Kahla/Thüringen Porzellan vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-20/03) ⁽¹⁾

(“Għajjnuna mill-Istat — Għajjnuna eżistenti jew għajjnuna ġdida — Impriza f'diffikultà — Principju ta' ċertezza legali — Principju ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi — Kriterju tal-investitur privat — Kompatibbiltà mas-suq komuni — Kundizzjonijiet”)

(2008/C 285/58)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Kahla/Thüringen Porzellan GmbH (Kahla, il-Ġermanja) (rappreżentanti: M. Schütte u S. Zühlke, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: V. Kreuzschitz u V. Di Bucci, aġenti, assistiti minn M. C. Koenig, professur)

Partijiet intervenjenti in sostenn tar-rikorrenti: Freistaat Thüringen (il-Ġermanja) (rappreżentanti: l-ewwel A. Weitbrecht u A. van Ysendyck, wara A. Weitbrecht u M. Núñez-Müller, avukati); u r-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: W.-D. Plessing u M. Lumma, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/643/KE, tat-13 ta' Mejju 2003, dwar l-għajjnuna mill-Istat mogħtija mill-Ġermanja favur Kahla Porzellan GmbH u Kahla/Thüringen Porzellan GmbH (ĠU L 227, p. 12), in kwantu din id-deciżjoni tirrigwarda l-għajjnuna finanzjarja mogħtija favur Kahla/Thüringen Porzellan GmbH.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Kahla/Thüringen Porzellan GmbH għandha tbatl l-ispejjeż tagħha kif ukoll terz ta' dawk sostnuti mill-Kummissjoni. Din tal-aħhar għandha tbatl żewġ terzi tal-ispejjeż tagħha.
- 3) Il-Land ta' Thuringe u r-Repubblika Federali tal-Ġermanja għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 70, 22.3.2003.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Settembru 2008 — Nortrail Transport vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-496/04) ⁽¹⁾

(“Unjoni doganali — Operazzjoni ta' tranżitu Komunitarju estern — Prodotti tas-sajd min-Norveġja — Talba għal hlas lura u mahfra ta' dazji fuq l-importazzjoni — Klawżola ta' ekwità — Regolamenti (KEE) Nru 2913/92 u Nru 2454/93 — Ċirkustanzi speċjali — Ftuh retroattiv ta' kwoti tat-tariffa”)

(2008/C 285/59)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Nortrail Transport GmbH (Kiel, il-Ġermanja) (rappreżentant: J. Krause, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: l-ewwel B. Schima u J. Hottiaux, imbagħad B. Schima u M. Patakia, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni (REM 15/02), tal-1 ta' Ottubru 2004, li tikkonstata li l-hlas lura tad-dazji fuq l-importazzjoni favur ir-rikorrenti, kif mitlub mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, mhuwiex iġġustifikat.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Nortrail Transport GmbH għandha tbatl l-ispejjeż tagħha u dawk tal-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 93, 16.4.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-18 ta' Settembru 2008 — Angé Serrano et vs Il-Parlament

(Kawża T-47/05) ⁽¹⁾

(“Servizz pubbliku — Uffiċjali — Suċċess f’kompetizzjonijiet interni għal promozzjoni fil-kategorija taht is-sistema tar-Regolamenti tal-Persunal il-qodma — Dhul fis-sehh tar-Regolamenti tal-Persunal il-godda — Regoli tranżitorji ta’ klassifikazzjoni fi grad — Modifika tar-rapporti ġerarkiċi mahluqa taht ir-Regolamenti tal-Persunal il-qodma — Ammissibbiltà — Eċċezzjoni ta’ illegalità — Drittijiet kweżiti — Aspettattivi legittimi — Proporzjonalità — Trattament ugwali — Prinċipju ta’ amministrazzjoni tajba u l-obbligu ta’ premura”)

(2008/C 285/60)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Pilar Angé Serrano (il-Lussemburgu, il-Lussemburgu); Jean-Marie Bras (il-Lussemburgu); Dominiek Decoutere (Wolwelage, il-Lussemburgu); Armin Hau (il-Lussemburgu); Adolfo Orcajo Teresa (Brussell, il-Belġju); u Francisco Javier Solana Ramos (Brussell) (rappreżentant: É. Boigelot, avukat)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: inizjalment L. Knudsen, A. Bencomo Weber u K. Zejdova, u wara minn L. Knudsen u K. Zejdova, aġenti)

Parti intervenjenti insostenn tal-konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment M. Sims u I. Sulce, u wara minn I. Sulce u M. Simm, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjonijiet individwali dwar il-klassifikazzjoni f'grad intermedjarju tar-rikorrenti mill-1 ta' Mejju 2004 u kkomunikati lilhom, permezz ta' ittra tad-Direttur Ġenerali tal-persunal tal-Parlament Ewropew, matul l-ewwel ġimgħa tax-xahar ta' Mejju 2004, kif ukoll ta' kull att konsegwenti u/jew relattiv għal dawn id-deċiżjonijiet anki jekk adottat wara r-rikors preżenti, u talba għall-kundanna tal-Parlament għall-hlas ta' danni.

Dispożittiv

- 1) M'hemmx lok li tingħata deċiżjoni fir-rigward ta' Pilar Angé Serrano, Jean-Marie Bras u Adolfo Orcajo Teresa f'dak li jikkonċerna l-ewwel kap tat-talbiet.
- 2) Ir-rikors huwa miċhud għall-bqija.
- 3) Il-Parlament Ewropew huwa kkundannat għall-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk ta' Pilar Angé Serrano, Jean-Marie Bras u Adolfo Orcajo Teresa.
- 4) Dominiek Decoutere, Armin Hau et Francisco Javier Solana Ramos għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

5) Il-Kunsill għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU C 93, 16.4.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-24 ta' Settembru 2008 — HUP Usługi Polska vs UASI — Manpower (I.T. @MANPOWER)

(Kawża T-248/05) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta’ invalidità — Trade mark Komunitarja verbali I.T.@MANPOWER — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru distintiv — Nuqqas ta’ karattru deskrittiv — Nuqqas ta’ sinjali jew ta’ indikazzjonijiet li jkunu saru użanza — Nuqqas ta’ sinjal ta’ natura li jgħarraq il-pubbliku — Artikolu 7(1)(b) sa (d) u (g), u Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)

(2008/C 285/61)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: HUP Usługi Polska sp. z o.o. li qabel kienet HP Temporärpersonalgesellschaft mbH (Czeladz, il-Polonja) (rappreżentant: M. Ciresa, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Manpower Inc. (Milwaukee, Wisconsin, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: R. Moscona, V. Marsland, solicitors, u A. Bryson, barrister)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-5 ta' April 2005 (Kaž R 124/2004-4), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn MP Temporärpersonal GmbH u Manpower Inc.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) HUP Usługi Polska sp. z o.o. hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 217, 3.9.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-24 ta' Settembru 2008 — M vs L-Ombudsman

(Kawża T-412/05) ⁽¹⁾

(“Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Arkivjar, mill-Kummissjoni, ta' lment li jikkontesta aġir ta' Stat Membru — Deċiżjoni tal-Ombudsman Ewropew dwar it-trattament ta' l-ilment — Żbalji mwettqa mill-Kummissjoni fil-konstatazzjoni ta' każijiet ta' amministrazzjoni hażina — Indikazzjoni tal-isem tar-rikorrent — Ksur tad-dritt ghar-rispett tal-hajja privata, tal-prinċipji ta' proporzjonalità u tal-kontradittorju — Dannu morali — Rabta kawżali”)

(2008/C 285/62)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: M (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: inizjalment G. Vandersnaden u A. Kalogeropoulos, u wara A. Kalogeropoulos u L. Levi, avukati)

Konvenut: L-Ombudsman Ewropew (rappreżentant: J. Sant'Anna u G. Grill, aġenti)

Suġġett

Rikors, skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 288 KE, għall-kumpens tad-dannu subit mir-rikorrent minhabba li dan issemma b'ismu fid-Deċiżjoni tal-Ombudsman Ewropew 1288/99/OV tat-18 ta' Lulju 2002 dwar l-ilment li jgħib ir-referenza 1288/99/OV u minhabba negligenzi li twettqu mill-Ombudsman fl-investigazzjoni ta' dan l-ilment u fil-konkluzjonijiet li wasal għalihom f'din id-deċiżjoni.

Dispożittiv

- 1) L-Ombudsman Ewropew huwa kkundannat iħallas lil M. kumpens ta' EUR 10 000.
- 2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- 3) Kull parti għandha tbatli l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 48, 25.2.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-24 ta' Settembru 2008 — Reliance Industries vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni

(Kawża T-45/06) ⁽¹⁾

(“Politika kummerċjali komuni — Dazji kontra d-dumping — Dazji kumpensatorji — Skadenza tad-dazji — Avviż ta' ftuħ ta' reviżjoni — Terminu — Regoli tal-WTO”)

(2008/C 285/63)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Reliance Industries Ltd (Mumbai, l-India) (rappreżentanti: I. MacVay, S. Ahmed, solicitors, R. Thompson, QC, u K. Beal, barrister)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: J.-P. Hix, aġent, assistit minn G. Berrisch, avukat); u Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: N. Khan u P. Stancanelli, aġenti)

Suġġett

It-talbiet għal annullament:

- tal-avviż tal-Kummissjoni tal-1 ta' Diċembru 2005, dwar il-ftuħ ta' reviżjoni tal-iskadenza ta' miżuri kumpensatorji li japplikaw għall-importazzjonijiet ta' ċertu tip ta' tereftalat tal-polietilene li jorigina b'mod partikolari, mill-Indja (ĠU C 304, p. 4),
- tal-avviż tal-Kummissjoni tal-1 ta' Diċembru 2005, dwar il-ftuħ ta' reviżjoni tal-iskadenza ta' miżuri kontra d-dumping li japplikaw għall-importazzjonijiet ta' ċertu tip ta' tereftalat tal-polietilene li jorigina mill-Indja, mill-Indonesja, mir-Repubblika tal-Korea, mill-Malasja, mit-Tajwan u mit-Tajlandja u ta' reviżjoni intermedjarja parzjali tal-miżuri kontra d-dumping li japplikaw għall-importazzjonijiet ta' ċertu tip ta' tereftalat tal-polietilene li jorigina mir-Repubblika tal-Korea u mit-Tajwan (ĠU C 304, p. 9),
- tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2603/2000 tas-27 ta' Novembru 2000, li jimponi taxxa kompensatorja u l-għbir definittiv tad-dazji proviżjonali imposti fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tereftalat tal-polietilene li jorigina mill-Indja, Malasja u t-Tajlandja u li jtemm il-proċediment kontra s-sus-sidji fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' ċerti tereftalat tal-polietilene li jorigina mill-Indonesja, r-Repubblika tal-Korea u t-Tajwan (ĠU L 301, p. 1), tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2604/2000 tas-27 ta' Novembru 2000 illi jimponi dazju ta' kontra d-dumping definittiv u l-għbir definittiv tad-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu

poltilenu teraplatu illi joriġina fl-Indja, fl-Indonezja, fil-Malasja, fir-Repubblika tal-Korea, fit-Tajwan u fit-Tajlandja (ĠU L 310, p. 21), u tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/745/KE tad-29 ta' Novembru 2000 dwar l-aċċettazzjoni ta' tranżazzjonijiet li huma offerti fil-kuntest ta' proċedimenti kontra d-dumping u kontra s-sussidji li jikkonċernaw l-importazzjonijiet ta' ċerti tereftalat tal-poliethylene (PET) li joriġina mill-Indja, mill-Indonesja, mill-Malasja, mir-Repubblika tal-Korea, mit-Tajwan u mit-Tajlandja (ĠU L 301, p. 88), safejn dawn l-atti japplikaw ghar-rikorrenti wara l-1 ta' Diċembru 2005,

- sussidjarjament, tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96, tat-22 ta' Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU 1996, L 56, p. 1), u tal-Artikolu 18(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2026/97 tas-6 ta' Ottubru 1997 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 288, p. 1),

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Reliance Industries Ltd hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 86, 8.4.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-24 ta' Settembru 2008 — Oakley vs UASI — Venticinque (O STORE)

(Kawża T-116/06) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali O STORE — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti THE O STORE — Paragun ta' servizzi pprovduti fil-kuntest tal-kummerċ bl-imnut mal-prodotti korrispondenti — Raġuni relattiva għal rifjut — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Talba għal riforma magħmula mill-intervenjenti — Artikolu 134(3) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza”)

(2008/C 285/64)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Oakley, Inc. (One Icon, Foothill Tanch, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: M. Huth-Dierig u M. Nentwig, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Venticinque Ltd (Hailsham, East Sussex, ir-Renju Unit) (rappreżentant: D. Caneva, avukat)

Suġġett

Rikors imressaq kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tas-17 ta' Jannar 2006 (Każijiet magħquda R 682/2004-1 u R 685/2004-1), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Venticinque Ltd u Oakley, Inc.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Oakley, Inc., hija kkundannata għall-ispejjeż, b'eċċezzjoni ta' daww sostnuti mill-intervenjenti.
- 3) Venticinque Ltd għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 154, 1.7.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza fis-17 ta' Settembru 2008 — Neurim Pharmaceuticals (1991) vs UASI — Eurim-Pharm Arzneimittel (Neurim PHARMACEUTICALS)

(Kawża T-218/06) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Komunitarja Neurim PHARMACEUTICALS — Trade marks verbali Komunitarji u nazzjonali preċedenti EURIM-PHARM — Lingwa tal-proċedimenti ta' appell — Termini — Ammissibbiltà tal-appell quddiem il-Bord tal-Appell — Principju ta' proporzjonalità — Kontinwazzjoni tal-proċedimenti — Restitutio in integrum — Artikoli 59, 78 u 78a tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Regola 48(1)(c) u (2), Regola 49(1) u Regola 96(1) tar-Regolament (KE) Nru 2868/95”)

(2008/C 285/65)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd (Tel-Aviv, Izrael) (rappreżentant: M. Kinkeldey, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Partijiet ohra fil-kawża quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Eurim-Pharm Arzneimittel GmbH (Piding, il-Ġermanja) (rappreżentant: T. Raab, avukat)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tat-2 ta' Ġunju 2006 (Każ R 74/2006-1) rigward proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Eurim-Pharm Arzneimittel GmbH u Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 237, 30.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Settembru 2008 — Chassagne vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-253/06) (¹)

(“Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Hlas lura tal-ispejjeż tal-ivvjagġar annwali — Uffiċjal li joriġina minn dipartiment extra-Ewropew Franciż (DOM) — Artikolu 8 tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal — Att konfermattiv — Stqarrija tas-salarju — Żnaturament tal-fatti — Żball ta' liġi”)

(2008/C 285/66)

Lingwa tal-kawża: Il-Franciż

Partijiet

Rikorrent: Olivier Chassagne (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: inizjalment S. Rodrigues u C. Bernard-Glanz, u sussegwentement T. Bontinck, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Berscheid u V. Joris, aġenti, assistiti minn F. Longfils, avukat)

Suġġett

Appell mid-digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tielet Awla), tad-29 ta' Ġunju 2006, Chassagne vs Il-Kummissjoni (F-11/05, ĠabraSP p. I-A-1-65 u II-A-1-241), intiż għall-annullament ta' dan id-digriet.

Dispożittiv

- 1) Id-digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tielet Awla), tad-29 ta' Ġunju 2006, Chassagne vs Il-Kum-

missjoni (F-11/05, ĠabraSP p. I-A-1-65 u II-A-1-241), huwa annullat.

- 2) Il-kawża hija rrinvjata quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea.
- 3) L-ispejjeż huma rriżervati.

(¹) ĠU C 281, 18.11.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-24 ta' Settembru 2008 — DC-Hadler Networks vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-264/06) (¹)

(“Kuntratt pubbliku għal provvisti — Programm TACIS — deċiżjoni ta' annullament tas-sejha għall-offerti — Rikors għal annullament — Obbligu ta' motivazzjoni”)

(2008/C 285/67)

Lingwa tal-kawża: Il-Franciż

Partijiet

Rikorrenti: DC-Hadler Networks SA (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: L. Muller, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: inizjalment minn E. Cujo u P. Kuijper, imbagħad minn M. Wilderspin u E. Cujo, aġenti)

Suġġett

L-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-14 ta' Lulju 2006, li tannulla l-proċedura ta' sejha għal offeriti EuropeAid/122742/C/SUP/RU dwar il-provvista ta' tagħmir informatiku u ta' l-uffiċċju għan-netwerk ta' informazzjoni kif ukoll ta' tagħmir għal integrazzjoni soċjali u għal riedukazzjoni ta' persuni b'diżabilità fid-distrett federali ta' Volga (Federazzjoni tar-Russja)

Dispożittiv

- 1) Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta' Lulju 2006, li tannulla l-proċeduri għal sejha għall-offerti EuropeAid/122742/C/SUP/RU, hija annullata
- 2) Il-Kummissjoni u DC-Hadler Networks SA għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

(¹) ĠU C 249, 2.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' 17 ta' Settembru 2008 — FVB vs UASI FVD (FVB)

(Kawża T-10/07) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja verbali FVB — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti FVD — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Article 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)

(2008/C 285/68)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: FVB Gesellschaft für Finanz- und Versorgungsberatung mbH (Osnabrück, il-Ġermanja) (rappreżentant: P. Koehler, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: B. Schmidt, aġent)

Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: FVD Gesellschaft für Finanzplanung und Vermögensberatung Deutschland mbH, li qabel kienet FVD Gesellschaft für Finanzplanung und Vorsorge-management Deutschland mbH (Hamburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: inizjalment J. Mattes u P. Heigl, avukati)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tas-6 ta' Novembru 2006 (Każ R 1343/2005-4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn FVD Gesellschaft für Finanzplanung und Vorsorge-management Deutschland mbH u FVB Gesellschaft für Finanz- und Versorgungsberatung mbH.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) FVB Gesellschaft für Finanz- und Versorgungsberatung mbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 56, 10.3.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Settembru 2008 — ratiopharm vs UASI (BioGeneriX)

(Kawża T-47/07) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja verbali BioGeneriX — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)

(2008/C 285/69)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: ratiopharm GmbH (Ulm, il-Ġermanja) (rappreżentanti: inizjalment S. Völker, imbagħad minn S. Völker u A. Schabenberger, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-20 ta' Diċembru 2006 (R 1047/2004-4) rigward applikazzjoni għar-registrazzjoni tas-sinjal verbali BioGeneriX bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Ratiopharm GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 82, 14.4.2007

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Settembru 2008 — ratiopharm vs UASI (BioGeneriX)

(Kawża T-48/07) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja verbali BioGeneriX — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru parzjalment deskrittiv — Artikolu 7(1)(b) u (c), tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)

(2008/C 285/70)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: ratiopharm GmbH (Ulm, il-Ġermanja) (rappreżentanti: inizjalment minn S. Völker, imbagħad minn S. Völker u A. Schabenberger, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-20 ta' Diċembru 2006 (R 1048/2004-4) dwar applikazzjoni għal registrazzjoni tas-sinjal verbali "BioGeneriX" bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

- 1) *Id-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tal-20 ta' Diċembru 2006 (Każ R 1048/2004-4) hija annullata, għal dak li jirrigwarda l-prodotti kimiċi intiżi sabiex jippreżervaw l-ikel, tal-klassi 1.*
- 2) *Ir-rikors huwa miċhud għall-bqija.*
- 3) *ratiopharm GmbH ghandha tbatli l-ispejjeż tagħha kif ukoll nofs l-ispejjeż tal-UASI. L-UASI ghandu jbatli n-nofs l-iehor tal-ispejjeż tiegħu.*

(¹) ĠU C 82, 14.4.2007

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-24 ta' Settembru 2008 — Anvil Knitwear vs UASI — Aprile e Aprile (Aprile)

(Kawża T-179/07) (¹)

("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Komunitarja Aprile — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti ANVIL — Motiv relattiv għal rifjut — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Obbligu ta' motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża — Artikoli 8(1)(b), 73 u 74 tar-Regolament (KE) Nru 40/94")

(2008/C 285/71)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Anvil Knitwear, Inc. (New York, New York, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: G. Würtenberger, R. Kunze u T. Wittmann, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: S. Laitinen u O. Mondéjar Ortuño, aġenti)

Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Aprile e Aprile Srl (Argelato, l-Italja)

Suġġett

Rikors imressaq kontra d-Deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI tat-22 ta' Marzu 2007 (Każ R 1076/2006-2) dwar proċedura ta' oppożizzjoni bejn Anvil Knitwear, Inc u Aprile e Aprile Srl.

Dispożittiv

- 1) *Ir-rikors huwa miċhud.*
- 2) *Anvil Knitwear, Inc hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 170, 21.7.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-17 ta' Settembre 2008 — Prana Haus vs UASI (PRANAHAUS)

(Kawża T-226/07) (¹)

("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali PRANAHAUS — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 40/94")

(2008/C 285/72)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Prana Haus GmbH (Fribourg-en-Brisgau, il-Ġermanja) (rappreżentant: N. Hebeis, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: J. Weberndörfer, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tat-18 ta' April 2007 (Każ R 1611/2006-1) dwar applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trade mark verbali "PRANAHAUS" bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Prna Haus GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 211, 8.9.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Settembru 2008
— Município de Gondomar vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-324/06) (¹)

(“Rikors għal annullament — Fond ta' Koeżjoni — Regolament (KE) Nru 1164/94 — Revoka ta' għajjnuna finanzjarja — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà”)

(2008/C 285/73)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Partijiet

Rikorrent: Município de Gondomar (Il-Portugall) (rappreżentanti: J. da Cruz Vilaça, D. Choussy u L. Pinto Monteiro, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: P. Guerra e Andrade u A. Weimar, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 3782 tas-16 ta' Awwissu 2006, dwar ir-revoka tal-għajjnuna finanzjarja mogħtija mill-Fond ta' Koeżjoni għall-proġett nru 95/10/61/017 intitolat “Żvilupp ta' Grand Porto Sud — Subsistema ta' Gondomar”

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- 2) Município de Gondomar għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk tal-Kummissjoni, inklużi l-ispejjeż relattivi għall-proċedura għal miżuri provviżorji.

(¹) ĠU C 326, 30.12.2006.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Settembru 2008
— Rath vs UASI — Grandel (Epican Forte)**

(Kawża T-373/06) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali Epican Forte — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti EPI-GRAN — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Rikors manifestament infondat fid-dritt”)

(2008/C 285/74)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Matthias Rath (Cape Town, l-Afrika t'Isfel) (rappreżentanti: S. Ziegler, C. Kleiner u F. Dehn, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Parti oħra fil-Kawża quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Dr. Grandel GmbH (Augsburg, il-Ġermanja) (rappreżentant: G. Hodapp, avukat)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tal-5 ta' Ottubru 2006 (Kaž R 1069/2005-1) dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Dr. Grandel GmbH u Matthias Rath.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala manifestament infondat fid-dritt.
- 2) Matthias Rath huwa kkundannat għall-ispejjeż tiegħu kif ukoll għal dawk tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) u ta' Dr. Grandel GmbH.

(¹) ĠU C 42, 24.2.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Settembru 2008
— Rath vs UASI — Grandel (Epican)

(Kawża T-374/06) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali Epican — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti EPIGRAN — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Rikors manifestament infondat fid-dritt”)

(2008/C 285/75)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Matthias Rath (Cape Town, l-Afrika ta' isfel) (rappreżentanti: S. Ziegler, C. Kleiner u F. Dehn, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: G. Schneider, aġent)

Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Dr. Grandel GmbH (Augsburg, il-Ġermanja) (rappreżentant: G. Hodapp, avukat)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tal-5 ta' Ottubru 2006 (Kaž R 1324/2005-1) dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Dr. Grandel GmbH u Matthias Rath.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala manifestament infondat fid-dritt
- 2) Matthias Rath għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI) u ta' Dr. Grandel GmbH.

⁽¹⁾ ĠU C 42, 24.2.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Settembru 2008
— Serviço Intermunicipalizado de Gestão de Resíduos do Grande Porto (Lipor) vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-26/07) ⁽¹⁾

(“Rikors għal annullament — Fond ta’ Koeżjoni — Regolament (KE) Nru 1164/94 — Tnaqqis ta’ għajjnuna finanzjarja — Nuqqas ta’ interess dirett — Inammissibbiltà”)

(2008/C 285/76)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Partijiet

Rikorrent: Serviço Intermunicipalizado de Gestão de Resíduos do Grande Porto (Lipor) (Baguim do Monte, il-Portugall) (rappreżentanti: P. Moura Pinheiro, M. Gorrão Henriques u F. Quintela, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: P. Guerra e Andrade u A. Weimar, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2006) 5008, tas-17 ta' Ottubru 2006, dwar tnaqqis tal-għajjnuna finanzjarja tal-Fond ta' Koeżjoni għal ċerti proġetti li jikkonċernaw l-installazzjoni ta' impjant ta' incinerazzjoni għat-tnehhija tal-iskart domestiku fir-Regiun ta' Porto.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- 2) Serviço Intermunicipalizado de Gestão de Resíduos do Grande Porto (Lipor) għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk tal-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 82, 17.4.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Settembru 2008
— Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-143/08) ⁽¹⁾

(“Servizz Pubbliku — Sigurtà Soċjali — Ċahda tat-talba intiża għar-rimbors ta' 100 % ta' ċerti spejjeż mediċi tar-rikorrent”)

(2008/C 285/77)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u C. Berardis-Kayser, aġenti, assistiti minn de A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett

B'mod partikolari, talba għal annullament tad-deċiżjonijiet tal-uffiċċju ta' hlasijiet tal-iskema komuni tal-assigurazzjoni tas-saħha tal-Komunitajiet Ewropej li jirrifjuta, minn naħa, li jhallas lura 100 % ta' ċerti spejjeż mediċi sostnuti mir-rikorrent, u min-naħa l-oħra, li jirrimborsa l-ispejjeż ta' eżami mediku skont ir-regoli applikabbli fir-rigward ta' konsultazzjonijiet ma' tobbja speċjalisti, kif ukoll talba intiża sabiex il-Kummissjoni tiġi kkundannata thallas ċerti ammonti tal-ispejjeż mediċi.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bhala inammissibbli.
- 2) Il-partijiet għandhom iħallsu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 223, 22.9.2007 (li qabel kienet il-Kawża F-20/07).

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Settembru 2008
— Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-144/08) ⁽¹⁾

(“Servizz pubbliku — Sigurtà soċjali — Ċahda ta' talba għall-hlas lura ta' 100 % ta' ċerti spejjeż mediċi tar-rikorrent”)

(2008/C 285/78)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u C. Berardis-Kayser, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett

B'mod partikolari, minn naħa, talba għall-annullament tad-deċiżjoni li ċahdet it-talba tar-rikorrent sabiex jithallsu lura 100 % ċerti spejjeż mediċi minfuqa u, min-naħa l-oħra, talba sabiex il-Kummissjoni tiġi kkundannata thallas lir-rikorrent is-somma ta' EUR 89,56 bhala hlas lura addizzjonali tal-ispejjeż mediċi tiegħu jew bhala kumpens għal dannu.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bhala inammissibbli.
- 2) Kull parti għandha tbatlha l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 234, 6.10.2007 (qabel kawża F-84/06).

Rikors ipprezentat fil-11 ta' Awwissu — Bull et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-333/08)

(2008/C 285/79)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Bull SAS (Les Clayes-sous-Bois, Franza) Unisys Belgium SA (Brussell, il-Belġju) u Tata Consultancy Services (TCS) SA (Capellen, il-Lussemburgu) (rappreżentanti: B. Lombaert u M. van der Woude, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata, jiġifieri:
 - iċ-ċahda tal-offerta tal-Consortium B-Trust
 - id-deċiżjoni li ma tagħtix il-kuntratt
 - id-deċiżjoni li tagħti bidu għal proċedura negozjata;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti jikkontestaw id-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiċhad l-offerta tagħhom imressqa fil-kuntest tal-proċedura ta' sejha għal offerti li tirrigwarda l-kuntratt "DIGIT/R2/PO/2007/024 — Provista ta' manigġjar ta' servizzi" (ĠU 2007, S 159-197776), kif ukoll id-deċiżjoni li ma tagħtix il-kuntratt fin-nuqqas ta' offerti sodisfaċenti u li tagħti bidu għal proċedura negozjata.

In sostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jsostnu qabel kollox li d-deċiżjoni kkontestata ma gietx adottata billi ġew osservati r-regoli ta' għotja tal-kompetenzi fi hdan il-Kummissjoni, billi d-deċiżjoni ttiehdet minn "Acting Head of Unit". Ir-rikorrenti jqisu li ma ġiex stabbilit li l-awtur tal-att kien kompetenti sabiex jadotta deċiżjoni tali fisem il-Kummissjoni.

It-tieni nett, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni kisret l-obbligu ta' motivazzjoni billi ma tatx, fid-deċiżjoni tagħha, ir-raġunijiet li għalihom hija kkunsidrat li ċerti prezzijiet tal-offerta tar-rikorrenti kienu baxxi b'mod anormali u li l-offerta ma kinitx tissodisfa d-dispożizzjonijiet legali rilevanti f'każ ta' eżekuzzjoni tal-kuntratt fi Brussell jew fil-Lussemburgu.

Fl-ahhar nett, ir-rikorrenti jikkunsidraw li l-Kummissjoni kisret il-proċedura ta' verifikazzjoni tar-regolarità tal-prezzijiet, safejn i) il-Kummissjoni eskcludiet l-offerta tar-rikorrenti fuq il-bażi tal-proċedura tal-prezzijiet li kienu baxxi b'mod anormali, filwaqt li l-offerta kienet finanzjarjament serja, ii) il-Kummissjoni ma kkunsidratx il-ġustifikazzjonijiet ipprovduti mir-rikorrenti u iii) id-deċiżjoni kkontestata mhijiex ibbażata fuq motivi eżatti fil-fatt.

Appell ipprezentat fl-14 ta' Awwissu 2008 minn Marianne Timmer mid-digriet mogħti fil-5 ta' Ġunju 2008 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-123/06, Timmer vs Il-Qorti tal-Awdituri

(Kawża T-340/08 P)

(2008/C 285/80)

Lingwa tal-Kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanta: Marianne Timmer (Saint-Sauves-d'Auvergne, Franza) (rapprezentant: F. Rollinger, avukat)

Appellata: Il-Qorti tal-Awdituri tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tal-appellanta

- tannulla d-Digriet tal-5 ta' Ġunju 2008 fil-Kawża F-123/06, Marianne Timmer vs Il-Qorti tal-Awdituri;
- tilqa' t-talba għal kumpens għad-dannu subit;
- tilqa' t-talba sabiex il-Qorti tal-Awdituri tiġi kkundannata għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan l-appell, ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (TSP) tal-5 ta' Ġunju 2008, mahruġ fil-Kawża Timmer vs Il-Qorti tal-Awdituri, F-123/06, li permezz tiegħu it-TSP ċaħad bhala inammissibbli r-rikors li permezz tiegħu hija kienet talbet, minn naha wahda, l-annullament tar-rapporti ta' evalwazzjoni tagħha għall-perijodu inkluż bejn l-1984 u l-1997, kif ukoll id-deċiżjonijiet konnessi u/jew sussegwenti, inklużi dawk dwar il-hatra tal-evalwatur ikkonċernat għall-pożizzjoni ta' kap tad-diviżjoni Olandiża tas-servizz ta' traduzzjoni tal-Qorti tal-Awdituri u, min-naha l-oħra, d-danni bhala kumpens tal-hsara allegatament subita.

In sostenn ta' l-appell tagħha, l-appellanta tinvoka sitt aggravji li jirrigwardaw:

- żnaturament tal-fatti dedotti mill-atti pprezentati lit-TSP u assenjazzjoni żbaljata tal-oneru tal-prova;
- żnaturament tat-talba tar-rikorrenti lill-Awtorità tal-Hatra, tad-29 ta' Lulju 2005, dwar l-osservanza tal-Artikolu 14 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej, fil-verżjoni tiegħu qabel id-dhul fis-seħh tar-Regolament Nru 723/2004 (1) li jemendhom, peress li din it-talba mhijiex intiza għall-evalwazzjoni mill-ġdid tar-rapporti ta' evalwazzjoni tar-rikorrenti kif indikat fil-punt 37 tad-digriet ikkontestat;
- kwalifika legali żbaljata ta' l-ilment prekontenzjuż, tas-26 ta' Frar 2006, li kellu bhala għan l-annullament tar-rapporti ta' evalwazzjoni u tad-deċiżjonijiet dwar il-karriera tar-rikorrenti u mhux "it-tehid in kunsiderazzjoni ta' diversi fatti godda oħra" (punt 41 tad-digriet ikkontestat) [verżjoni mhux uffiċjali];
- nuqqas ta' motivazzjoni tad-deċiżjoni li tiċhad l-ilment;
- sussidjarjament, nuqqas ta' motivazzjoni ta' din id-deċiżjoni ta' rifjut, peress li t-TSP kellu jeżamina l-insuffiċjenza ta' motivazzjoni;

— applikazzjoni żbaljata tal-ġurisprudenza f'dak li jikkoncerna l-eżerċizzju illegali tal-funzjonijiet min-naha tas-superjur ġerarkiku tar-rikorrenti, peress li r-rikorrenti ma allegatx li r-rapporti ta' evalwazzjoni tagħha kienu vvizzjati minn illegalità fil-hatra tas-superjur ġerarkiku tagħha, iżda mill-okkupazzjoni illegali ta' pożizzjoni li setgħet okkupat ir-rikorrenti u mill-interess personali tas-superjuri ġerarkiċi tagħha (punt 42 tad-digriet ikkontestat).

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 723/2004, tat-22 ta' Marzu 2004, li jemenda r-Regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u l-Kondizzjonijiet ta' l-Impjeg ta' haddiema ohra tal-Komunitajiet Ewropej (GU L 124, p. 1).

Rikors ipprezentat fid-19 ta' Awwissu 2008 — Arkema France vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-343/08)

(2008/C 285/81)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Arkema France (Colombes, Franza) (rappreżentanti: A. Winckler, S. Sorinas Jimeno u H. Kanellopoulos, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla, fuq il-bażi tal-Artikolu 230 KE, id-deċiżjoni adottata mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej fil-11 ta' Ġunju 2008 fil-każ COMP/38.695 sa fejn din tikkonċerna lil Arkema;
- sussidjarjament, tannulla jew tnaqqas, fuq il-bażi tal-Artikolu 229 KE, l-ammont tal-multa li giet imposta fuqha permezz ta' din id-deċiżjoni;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż kollha.

Motivi u argumenti prinċipali

B'dan ir-rikors, ir-rikorrenti qed titlob l-annullament parzjali tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 2626 finali, tal-11 ta' Ġunju 2008, fil-każ COMP/38.695 — Klorat tas-sodju, li permezz tagħha l-Kummissjoni kkonstatat li ċerti impriżi, fosthom ir-rikorrenti, kisru l-Artikolu 81(1) KE u l-Artikolu 53(1) tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea meta qasmu bejni-

hom volumi ta' bejgħ, iffissaw prezzijiet, għaddew lil xulxin informazzjoni kummerċjali sensittiva dwar il-prezzijiet u l-volumi tal-bejgħ u ssorveljaw l-eżekuzzjoni ta' dawn l-arranġamenti antikompettitivi fis-suq tal-klorat tas-sodju fiż-Żona Ekonomika Ewropea.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka erba' motivi bbażati fuq:

- ksur ta' regoli dwar l-imputabbiltà ta' ksur magħmul minn kumpannija sussidjarja lill-kumpannija parent tagħha, inkwantu l-Kummissjoni allegatament għamlet żbalji ta' fatt meta kkunsidrat li Elf Aquitaine kellha influwenza determinanti fuq il-politika kummerċjali tar-rikorrenti;
- ksur tad-drittijiet tad-difiża tar-rikorrenti kif ukoll tal-prinċipji tal-proporzjonalità, *tan-ne bis in idem*, tat-trattament ugwali u tal-amministrazzjoni tajba, peress li l-ammont bażiku tal-multa tar-rikorrenti ġie miżjud b'90 % minhabba ksur ripetut;
- stima baxxa tal-valur tal-informazzjoni mressqa mir-rikorrenti skont l-avviż dwar il-klemenza tal-2002 (¹), inkwantu r-rikorrenti setgħet tibbenefika minn tnaqqis tal-ammont tal-multa ta' minn 30 sa 50 %; u
- żbalji ta' liġi u ta' fatt kif ukoll ksur tal-prinċipji tal-amministrazzjoni tajba, tal-proporzjonalità u tat-trattament ugwali, peress li l-Kummissjoni ma naqsitx l-ammont tal-multa tar-rikorrenti fuq il-bażi tal-kooperazzjoni tagħha matul il-proċedura amministrattiva.

(¹) Avviż tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi f'każijiet ta' kartell (GU 2002, C 45, p. 3).

Rikors ipprezentat fis-26 ta' Awwissu 2008 — Aragonesas Industrias y Energía, SA vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-348/08)

(2008/C 285/82)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Aragonesas Industrias y Energía, SA (Barcellona, Spanja) (rappreżentanti: I. Forrester, K. Struckmann, P. Lindfelt, J. García-Nieto Esteva, lawyers)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenzi

- Tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Ġunju 2008 — Każ COMP/F/38.695 —
- Temenda l-Artikoli 1 u 2 tad-deċiżjoni billi tannulla jew billi tnaqqas sostanzjalment il-multi imposti fuq Aragoņas; u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenzi titlob, skont l-Artikolu 230 KE, l-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2008) 2626 finali tal-11 ta' Ġunju 2008 dwar proċedura skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/F/38.695) — Klorat tas-sodju sa fejn din tirrigwarda lir-rikorrenzi. Sussidjarjament, hija titlob l-emenda tal-Artikoli 1 u 2 tad-deċiżjoni sa fejn din timponi multa fuq ir-rikorrenzi.

Ir-rikorrenzi tressaq żewġ motivi fid-dritt in sostenn tar-rikors tagħha:

L-ewwel nett, ir-rikorrenzi ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni meta stabbilit li r-rikorrenzi pparteċipat f'akkordju bejn l-aħħar tal-1994 u l-2000, billi allokati volumi ta' bejgħ u billi f'ffissat prezzijiet tal-klorat tas-sodju. Hija tallega li l-livell tal-provi li l-Kummissjoni ssemmi fid-deċiżjoni mhux suffiċjenti sabiex tiġi stabbilita b'mod suffiċjenti skont il-liġi l-parteċipazzjoni tar-rikorrenzi fi ksur waħdieni u kontinwu.

It-tieni nett, ir-rikorrenzi ssostni li kien hemm ksur tal-prinċipji ta' proporzjonalità u tat-trattament ugwali minhabba li l-Kummissjoni, fil-kalkolazzjoni tagħha tal-ammont bażiku tal-multa:

- evalwat żbaljatament il-gravità tal-ksur fir-rigward tar-rikorrenzi;
- applikat żbaljatament il-hlas tad-dhul lir-rikorrenzi;
- naqset milli tevalwa b'mod xieraq il-perijodu tal-ksur; u
- naqset milli tiehdu inkunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi mitiganti speċifiċi għar-rikorrenzi.

Rikors ipprezentat fis-26 ta' Awissu 2008 — Uralita vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-349/08)

(2008/C 285/83)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenzi: Uralita, SA (Madrid, Spanja) (rappreżentanti: I. Forrester, K. Struckmann, P. Lindfelt, J. Garcia-Nieto Esteva, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenzi

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Ġunju 2008 — Każ COMP/F/38.695 — Klorat tas-sodju, safejn tirrigwarda lil Uralita; u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħha r-rikorrenzi titlob l-annullament parzjali skont l-Artikolu 230 KE tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2008) 2626 finali, tal-11 ta' Ġunju 2008, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/F/38.695) — Klorat tas-sodju safejn tiddetermina li r-rikorrenzi għandha tinzamm responsabbli *in solidum* għall-ksur allegatament imwettaq minn Aragoņas, li fiha r-rikorrenzi għandha sehem, fil-perijodu bejn is-16 ta' Diċembru 1996 u d-9 ta' Frar 2000.

Ir-rikorrenzi tressaq żewġ motivi insostenn tar-rikors tagħha:

Fl-ewwel lok, hija ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi meta żammet lil Uralita responsabbli għall-aġir ta' Aragoņas bis-saħħa tar-responsabbiltà tal-kumpannija parent għall-kumpannija sussidjarja.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenzi ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi meta żammet lil Uralita responsabbli għall-aġir ta' Aragoņas bis-saħħa ta' surroga.

Rikors ipprezentat fil-25 ta' Awwissu 2008 — Matratzen Concord vs UASI — Barranco Schnitzler u Barranco Rodriguez (MATRATZEN CONCORD)

(Kawża T-351/08)

(2008/C 285/84)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenzi: Matratzen Concord GmbH (Cologne, il-Ġermanja) (rappreżentanti: J. Albrecht, Rechtsanwalt)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Partijiet oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Pablo Barranco Schnitzler (Sant Just Desvern, Spanja) u Mariano Barranco Rodriguez (Sant Just Desvern)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI tat-30 ta' Mejju 2008 (Każ R 1034/2007-2).
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż, inklużi l-ispejjeż tal-appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva "MATRATZEN CONCORD" fir-rigward ta' prodotti fil-klassijiet 10, 20 u 24 (Applikazzjoni Nru 3 355 369)

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Pablo Barranco Schnitzler u Mariano Barranco Rodriguez

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: it-trade mark figurattiva nazzjonali "MATRATZEN" għal prodotti fil-klassi 20

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: applikazzjoni għat-trade mark miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 safejn ma teżistix probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks konfligġenti u ksur tal-Artikolu 43(2) ta' dan ir-regolament safejn ma tressqitx prova li t-trade mark invokata insostenn tal-oppożizzjoni kienet intużat b'mod ġenwin.

Rikors ipprezentat fl- 25 ta' Awwissu 2008 — Pannon Hőerőmű Zrt. vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-352/08)

(2008/C 285/85)

Lingwa tal-kawża: L-Ungeriz

Partijiet

Rikorrenti: Pannon Hőerőmű Energiatermelő, Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. (Pécs, l-Ungerija) (rappreżentanti: M. Kohlrusz, P. Simon u G.Ormai, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- prinċipalment, tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-4 ta' Ġunju 2008, dwar l-għajjnuna mogħtija mill-Ungerija fil-kuntest tal-ftehim ta' bejgħ ta' elettriku għal żmien twil [C-41/2005 (ex NN 49/2005] (iktar 'il quddiem id-"deċiżjoni kkontestata").
- sussidjarjament, teżenta lir-rikorrenti mill-obbligu, impost fid-deċiżjoni kkontestata fir-rigward tal-Ungerija, li thallas lura l-għajjnuna.
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti hija kumpannija b'responsabbiltà limitata magħluqa li l-attività prinċipali tagħha hija l-produzzjoni tal-enerġija elettriċa. Qabel l-adeżjoni tal-Ungerija mal-Unjoni Ewropea, xi produttori tal-elettriku, bħala bejgiegħa, u MVM Trade Villamosenergia-kereskedelmi Zrt. (iktar 'il quddiem, "MVM") bħala xerrejja, laħqu ftehim ta' xiri ta' elettriku għal żmien twil (iktar 'il quddiem il-"HTM"). Skont dan il-ftehim, MVM għandha l-obbligu li tixtri kwantità stabbilita ta' elettriku minghand l-operaturi li jahdmu fil-kuntest tal-HTM. Skont id-deċiżjoni kkontestata, dan l-obbligu ta' xiri jikkostitwixxi għajjnuna mill-Istat li hija inkompatibbli mas-suq komuni, li għandha tithallas lura mill-benefiċjarji.

In sostenn tat-talba prinċipali tagħha, intiza għall-annullament tad-deċiżjoni kkontestata, ir-rikorrenti tallega essenzjalment li kien hemm difetti sostanzjali ta' forma, li ġew applikati regoli guridici b'mod żbaljat, u li jeżisti obbligu ta' harsien ta' interess ekonomiku ġenerali.

Fir-rigard tad-difetti sostanzjali ta' forma, ir-rikorrenti ssostni, l-ewwel nett, li l-Kummissjoni ma eżaminatx kull wiehed mill-ftehim, iżda waslet għal din il-konklużjoni b'perspettiva ġenerali, fir-rigward tal-ftehim kollha. Fit-tieni lok, ir-rikorrenti tallega li l-Kummissjoni ma haditx inkunsiderazzjoni ż-żmien twil fis-sehh tal-ftehim HTM, iżda biss mill-1 ta' Mejju 2004, jiġifieri, hija eżaminat il-perijodu bejn l-adeżjoni tal-Ungerija mal-Unjoni Ewropea u l-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata. Fit-tielet lok, ir-rikorrenti tafferma li l-Kummissjoni eżaminat biss kif kien jaġixxi operatur ekonomku li kieku kien fil-pożizzjoni ta' MVM u ma analizzatx kif kien jaġixxi operatur ekonomiku li kieku kien fil-pożizzjoni ta' produttur tal-elettriku. Fir-raba' lok, hija tallega li l-Kummissjoni kkunsidrat b'mod żbaljat bħala "garrantija" l-mekkanizmu li jiġu stabbiliti l-prezzijiet adottat fil-kuntest tal-HTM. Fil-hames u l-aħħar lok hija tallega li, fir-rigward tal-effetti ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni, il-Kummissjoni għamlet biss affermazzjonijiet ta' natura ġenerali u ma eżaminatx iċ-ċirkustanzi veri.

Ir-rikorrenti tallega motiv relatat mal-applikazzjoni żbaljata tar-regola f'din il-kawża, fuq il-bażi li l-motiv ġuridiku bbażat fuq l-eżistenza ta' difetti sostanzjali jirriżulta infondat. Skond ir-rikorrenti, fil-każ tal-FTM konkluzi minnha, mhumiex sodisfatti r-rekwiziti sabiex jiġu kklassifikati bhala għajnuna mill-Istat. Fl-ewwel lok, il-Kummissjoni wettqet żball meta affermat li l-kriterju ta' investitur privat huwa sodisfatt, peress li s-sitwazzjoni ta' MVM ma tistax titqabbel ma' dik tal-investitur tipiku privat. Fit-tieni lok, lanqas ma tista' tiġi affermata n-natura selettiva tal-miżura, peress li l-konkluzjoni tal-HTM tfisser obbligu legali speċifiku. Fit-tielet lok, il-vantaġġ ma kienx japplika għal fondi pubblici, peress li MVM hija kumpannija b'attività kummerċjali li topera f'kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq. Fir-raba' lok, ma jinholqx l-effett ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni, peress li ma jistax jinghad li l-HTM jipproduċu effetti fuq il-kompetizzjoni.

Fil-każ li l-Qorti tal-Prim'Istanza tikkunsidra, minkejja dan, li huma sodisfatti r-rekwiziti tal-għajnuna mill-Istat, ir-rikorrenti tafferma li s-servizz mogħti minnha għandu n-natura ta' servizz ta' interess ekonomiku ġenerali, u għalhekk l-HTM konkluzi mir-rikorrenti ma jikkostitwixxux għajnuna mill-Istat li hija inkompatibbli mas-suq komuni.

Insostenn tat-talba sostnuta sussidjarjament fir-rikors tagħha, intiża sabiex tiġi eżentata mill-obbligu ta' rifużjoni, ir-rikorrenti tinwoka l-prinċipji ta' proporzjonalità, ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi u ta' ċertezza legali, kif ukoll id-drittijiet tad-difiża.

Rikors ipprezentat fil-21 ta' Awwissu 2008 — Spira vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-354/08)

(2008/C 285/86)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Diamanhandel A. Spira BVBA (Antwerp, il-Belġu) (rappreżentanti: J. Bourgeois, Y. Van Gerven, F. Louis, A. Vallery, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Ġunju 2008, li tirrigwarda l-Artikolu 7(2) tar-Regolament tal-Kunsill

Nru 773/2004, Każ COMP/38.826/B-2-Spira/De Beers/DTC Supplier of Choice;

— tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' din il-kawża, ir-rikorrenti tikkontesta d-Deciżjoni tal-Kummissjoni (2008) D/203546 tal-5 ta' Ġunju 2008 li permezz tagħha l-Kummissjoni ddikjarat li l-bidla fil-fatti minhabba l-annullament tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-deciżjoni ta' impenn⁽¹⁾ ma kinitx element deciżiv li jirrikjedi li l-Kummissjoni tirrevedi d-Deciżjoni (2007) D/200338 tagħha tas-26 ta' Jannar 2007, li biha ċaħdet, minhabba nuqqas ta' interess Komunitarju, l-ilment tar-rikorrenti dwar ksur tal-Artikoli 81 u 82 KE fir-rigward tas-sistema ta' Supplier of Choice (iktar 'il quddiem "SoC") applikata mill-Grupp De Beers għad-distribuzzjoni ta' djamanti mhux maħduma (iktar 'il quddiem id-"deciżjoni ta' ċaħda"⁽²⁾) (Każ COMP/38.826/B-2-Spira/De Beers/DTC Supplier of Choice).

Ir-rikorrenti tressaq tliet motivi in sostenn tal-imenti tagħha.

L-ewwel nett, ir-rikorrenti tallega li l-Kummissjoni naqset milli teżamina b'diligenza u imparzjalità il-prattici antikompetittivi allegati mir-rikorrenti fl-iment tagħha.

It-tieni nett, ir-rikorrenti ssostni li meta wiehed jeżamina mill-ġdid il-kwistjoni ta' l-input foreclosure, il-Kummissjoni ma tistax issostni li kien hemm nuqqas ta' interess Komunitarju li tiegħu azzjoni fir-rigward tal-ilment fid-dawl tad-dannu kunsiderevoli li rriżulta mill-input foreclosure kkawżat mis-sistema ta' SoC. Ir-rikorrenti ssostni li l-input foreclosure jmissu tqies bhala ta' interess Komunitarju peress li jaffettwa d-disponibbiltà ta' djamanti mhux maħduma kemm fuq skala ta' l-Unjoni Ewropea kif ukoll fuq skala dinjija. Hija tqis li s-sistema ta' distribuzzjoni ta' SoC hija sistema ta' distribuzzjoni selettiva antikompetittiva li tirrestringi l-kompetizzjoni bejn il-marka.

It-tielet nett, sussidjarjament, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball tad-dritt u pprovdiet raġunijiet inadegwati fl-applikazzjoni tat-test tal-effetti tal-eskluzjoni:

— ma ddefinietx minn qabel l-istruttura tas-suq analizzat, is-sahha fis-suq tal-kumpannija kkonċernata u l-pożizzjoni fis-suq tal-kompetituri tagħha;

— naqset milli twettaq eżami tar-restrizzjonijiet potenzjali kollha jew attivitajiet ta' monopolju min-naha tal-fornitur li s-sistema ta' distribuzzjoni selettiva tiegħu kienet qed tiġi eżaminata.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettget żball manifest ta' evalwazzjoni u bbażat id-deċiżjoni tagħha fuq fatti sostanzjalment żbaljati meta kkonkludiet li l-ftehim SoC ma teskludix operaturi fis-suq sekondarji milli jkollhom aċċess għal djamanti mhux maħduma (l-input foreclosure).

- (¹) Kawża T-170/06 *Alrosa vs Il-Kummissjoni* [2007] ECR II-2601, appell ippreżentat mill-Kummissjoni quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, Kawża C-441/07, *Il-Kummissjoni vs Alrosa*, ĠU 2007 C 283, p. 22.
- (²) Id-deċiżjoni ta' każda giet appellata quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza mir-rikorrenti fil-kawża T-108/07 *Spira vs Il-Kummissjoni*, ĠU 2007 C 129, p. 20.

Appell ippreżentat fis-26 ta' Awwissu 2008 minn Chantal De Fays mis-sentenza mogħtija fis-17 ta' Ġunju 2008 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-kawża F-97/07, De Fays vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-355/08 P)

(2008/C 285/87)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Chantal De Fays (Bereldange, il-Lussemburgu) (rappreżentant: F. Moyses, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tal-appellanti

- tiddikjara dan l-appell ammissibbli;
- tannulla s-sentenza appellata;
- tilqa' t-talbiet għal annullament imressqa mill-appellanti quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż taż-żewġ istanzi.

Aggravji u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan l-appell, l-appellanti titlob l-annullament tas-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (aktar 'il quddiem it-"TSP") tas-17 ta' Ġunju 2008, fil-kawża F-97/07, li permezz tagħha t-Tribunal ċaħad ir-rikors tagħha ppreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra tal-21 ta' Novembru 2006 li fiha gie applikat l-Artikolu 60 tar-Regolamenti tal-Persunal.

In sostenn tal-appell tagħha, l-appellanti invokat żewġ aggravji:

Fl-ewwel lok, l-appellanti tqis li t-TSP kkommetta żball ta' liġi fid-definizzjoni tal-portata fiż-żmien tad-deċiżjoni tal-21 ta' Novembru 2006 li permezz tagħha l-amministrazzjoni kienet, minn naha waħda, ikkonstatat l-assenza irregolari tal-appellanti mid-19 ta' Ottubru 2006, u min-naha l-oħra, ċaħditha mir-remunerazzjoni tagħha għall-perijodu kollu mhux kopert bil-leave annwali. Fil-fatt, l-appellanti ssostni li t-TSP kkunsidra li l-effetti tad-deċiżjoni kkontestata kienu koprew biss il-perijodu mid-19 ta' Ottubru 2006 sat-13 ta' Diċembru 2006, jiġifieri sakemm l-amministrazzjoni rċeviet ċertifikat mediku li jiġġustifika l-assenza tal-appellanti, filwaqt li fil-fatt, l-effetti kienu baqghu għaddejjin sa issa. Dan l-iżball ta' liġi huwa l-konsegwenza ta' apprezzament ġuridiku żbaljat tal-fatti li l-ineżattezza tiegħu tirriżulta, skont l-appellanti, mid-dokumenti tal-proċess.

Fit-tieni lok, l-appellanti ssostni li l-fatt li t-TSP ibbaża d-deċiżjoni li s-sospensjoni tal-hlas tar-remunerazzjoni li kienet dovuta lill-appellanti kellha tkompli fuq l-eżistenza ta' deċiżjoni impliċita, kien żball ta' liġi li jimplika ksur tal-Artikoli 25(2), 59(1) u 60 tar-Regolamenti tal-Persunal kif ukoll tad-dispożizzjonijiet interni tal-Kummissjoni dwar l-eżerċizzju tas-setgħat iddelagati lill-Awtorità tal-Hatra u tad-drittijiet tad-difiza.

Rikors ippreżentat fl-1 ta' Settembru 2008 — Ir-Repubblika Ellenika vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża T-356/08)

(2008/C 285/88)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: K. Chalkias u E. Leftheriotou)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tilqa' r-rikors tar-Repubblika Ellenika u tannulla fl-intier tagħha d-deċiżjoni kkontestata tal-Kummissjoni, fin-nuqqas ta' dan, temendaha skont dak li gie speċifikament espost, tordna li ebda korrezzjoni ma ssehh fis-settur tar-raba' maħdum għas-snin ta' hsad 2004 u 2005 jew, fi kwalunkwe każ, li l-korrezzjoni tkun limitata għal 5 % u fir-rigward tal-ispejjeż relatati mal-qamh tal-Awstralja biss;

- tnaqqas is-somma ta' EUR 609 833,96 mill-korrezzjoni imposta ta' EUR 127 714 520,73 kif ukoll minn kull korrezzjoni ohra li tiġi imposta, skont il-każ, wara l-prezentazzjoni ta' dan ir-rikors;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

F'dan ir-rikors, li huwa intiż għall-annullament tad-Deċizzjoni tal-Kummissjoni C(2008) 3411 tat-8 ta' Lulju 2008, ippubblikata taht in Nru 2008/582/KE, li teskludi mill-finanzjament Komunitarju in fiq li jammonta għal EUR 127 714 520,73, inkors mir-Repubblika Ellenika, abbażi tal-verifikazzjoni tal-kontijiet tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (FAEGG), ir-rikorrenti tinvoka s-segwenti motivi għall-annullament:

Permezz tal-ewwel motiv għal annullament, li jikkonċerna l-korrezzjoni applikabbli għall-uċuħ tal-qamħ tal-Awstralja imma wkoll barra l-qamħ tal-Awstralja, hija tinvoka żball ta' interpretazzjoni u ta' implementazzjoni tal-Artikolu 4 tar-Regolament (KEE) Nru 3508/92 ⁽¹⁾, tal-Artikolu 1(3) tar-Regolament (KE) Nru 1593/2000 ⁽²⁾, tal-Artikolu 58 tar-Regolament (KE) Nru 445/2002 ⁽³⁾ u tal-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 ⁽⁴⁾, peress li huwa possibbli, fuq il-bażi tad-dispożizzjonijiet applikabbli, li ssir l-identifikazzjoni tal-biċċiet tar-raba' permezz ta' mapep ohra imma li jixbhu lil mapep ortofotografici; fin-nuqqas ta' dan, evalwazzjoni zbaljata tal-fatti u nuqqas ta' motivazzjoni tal-korrezzjonijiet imposti. Barra minn hekk, hija tinvoka nuqqas ta' bażi legali sabiex jiġu imposti korrezzjonijiet, peress li, skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni ma interpretatx b'mod korrett il-fatti u marret lil hinn mill-limiti tas-setgħa ta' diskrezzjoni tagħha fir-rigward tal-fatt li l-ispezzjonijiet fuq il-post ma sehewx fil-hin.

Permezz tat-tieni motiv għal annullament tagħha, ir-rikorrenti ssostni nuqqas ta' bażi legali u motivazzjoni insuffiċjenti rigward l-allegata reċidivita u l-ksur tal-prinċipji ta' proporzjonalità u tal-aspettattivi leġittimi, peress li, skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni giet infurmata bl-incidenti legali li ttardjaw il-konklużjoni tas-sistema ta' spezzjoni tagħha filwaqt li, skont ir-rakkommandazzjonijiet tal-Kummissjoni u inkollaborazzjoni ma' din tal-aħħar, ir-rikorrenti kienet issugġettat ruhha għall-pjan ta' azzjoni għal dan il-għan.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3508/92 tas-27 ta' Novembru 1992 li jistabbilixxi sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll għal ċerti skemi ta' għajna Komunitarja (GU L 355, 5.12.1992, p. 1).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1593/2000 tas-17 ta' Lulju 2000 li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 3508/92 li jistabbilixxi sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll għal xi skemi ta' għajna Komunitarja (GU L 182, 12.7.2000, p. 4).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 445/2002 tas-26 ta' Frar 2002 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 dwar l-għajna għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (FAEGG) (GU L 74, 15.3.2002, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001 (GU L 270, 21.10.2003, p. 1).

Rikors ipprezentat fil-5 ta' Settembru 2008 — Abouchar vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-367/08)

(2008/C 285/89)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Michel Abouchar (Dakar, Senegal) (rappreżentanti: B. Dubreuil Basire u J.-J. Lorang, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrent

- taqta' u tiddeċiedi li l-aġenti tal-Kummissjoni/EDF wettqu delitti intenzjonali fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħhom;
- taqta' u tiddeċiedi li l-Kummissjoni/EDF kiser id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 155 KE u 311 tar-Raba' Konvenzjoni ta' Lomé, u l-prinċipji ġenerali ta' amministrazzjoni tajba, ta' premura u ta' protezzjoni tal-aspettattivi leġittimi;
- taqta' u tiddeċiedi li dawn id-delitti kkawżaw dannu lir-rikorrent u tikkundanna lill-Kummissjoni/EDF għall-hlas lir-rikorrent in *solidum*, għad-danni kollha, tas-somma ta' EUR 4 500 000 bhala danni;
- tikkundanna lill-Kummissjoni/EDF għall-hlas lir-rikorrent tas-somma ta' EUR 100 000 bhala spejjeż mhux irkuprabli li r-rikorrenti kellu jsostni;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż kollha tal-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tiegħu għal responsabbiltà mhux kuntrattwali, ir-rikorrent jitlob li jiġi kkonstatat il-ksur mill-Kummissjoni tar-regolamenti finanzjarji ta' implementazzjoni tas-sitt u s-seba' Fond Ewropew tal-Iżvilupp (iktar 'il quddiem l-"EDF") u l-Konvenzjonijiet li jorbtu lill-Komunità mal-Istati Afrikani, tal-Karibbew u tal-Paċifiku ("ACP") imsejhin "Lomé III" u "Lomé IV" ⁽¹⁾ fil-kuntest tal-ġestjoni tar-riżorsi tal-EDF rigward proġett ta' finanzjament favur l-Imprizi Żgħar u ta' Daqs Medju fir-reġjun ta' Saint-Louis fis-Senegal.

F'din il-kawża, ir-rikorrent, benefiċjarju ta' self għal proġett ta' operat ta' ortikultura fir-reġjun eliġibbli, jikkunsidra li attijiet illegali fil-ġestjoni u abbużi tal-fondi allegatament mogħtija lill-aġenti tal-Kummissjoni kellhom l-effett ta' paralizi immedjata tal-proġett agrikolu tiegħu, stabbilit fil-kuntest tal-Fond Ewropew tal-Iżvilupp.

Ir-rikorrent jinvoka, essenzjalment, żewġ nuqqasijiet tal-Kummissjoni, li jistgħu jinvolvu r-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Komunità. B'mod speċifiku, ir-rikorrent isostni, minn naha, in-nuqqas ta' sorveljanza tal-finanzjament mogħti mill-Kummissjoni, il-ksur tal-Artikoli 155 KE u 311 tar-Raba' Konvenzjoni ta' Lomé, kif ukoll il-ksur tal-prinċipji ta' amminstrazzjoni tajba, ta' premura u ta' protezzjoni tal-aspettattivi leġittimi.

(¹) Wara t-23 ta' Ġunju 2000, il-Konvenzjoni ta' Lomé għet issotitwita permezz tal-Ftehim ta' Cotonou (GU L 317, p. 3). Ir-rikorrent madankollu jirreferi fir-rikors tiegħu għall-Konvenzjonijiet ta' Lomé III u IV.

Rikors ipprezentat fit-3 ta' Settembru 2008 — Nuova Agricast vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-373/08)

(2008/C 285/90)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Nuova Agricast Srl (Cerignola, l-Italja) (rappreżentant: M. A. Calabrese, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

Ir-rikorrenti titlob lill-Qorti tal-Prim'Istanza tikkundanna lill-konvenuta tikkompensaha:

- EUR 1 447 249,00, jew somma differenti, ikbar jew iżgħar li tiġi ddeterminata matul il-kawża, bhala kumpens għal danni minhabba r-riżultat baxx tal-ġestjoni karatteristika tal-impriża rreġistrat fis-sena finanzjarja magħluqa fit-30 ta' Ġunju 2003 meta mqabbel ma' dak li kien jirriżulta kieku ġie kkompletat il-programm ta' investimenti b'rivalutazzjoni mill-1 ta' Lulju 2003 u sad-data tas-sentenza, u
- EUR 1 432 497,00, jew somma differenti, ikbar jew iżgħar li tiġi ddeterminata matul il-kawża, bhala kumpens għal danni minhabba r-riżultat baxx tal-ġestjoni karatteristika tal-impriża rreġistrat fis-sena finanzjarja magħluqa fit-30 ta' Ġunju 2004 meta mqabbel ma' dak li kien jirriżulta kieku ġie kkompletat il-programm ta' investment b'rivalutazzjoni mill-1 ta' Lulju 2004 sad-data tas-sentenza,

- EUR 2 009 197,00, jew somma differenti, ikbar jew iżgħar li tiġi ddeterminata matul il-kawża, bhala kumpens għal danni minhabba r-riżultat baxx tal-ġestjoni karatteristika tal-impriża rreġistrat fis-sena finanzjarja magħluqa fit-30 ta' Ġunju 2005 meta mqabbel ma' dak li kien jirriżulta kieku ġie kkompletat il-programm ta' investment b'rivalutazzjoni mill-1 ta' Lulju 2005 sad-data tas-sentenza,
- EUR 1 830 564,00, jew somma differenti, ikbar jew iżgħar li tiġi ddeterminata matul il-kawża, bhala kumpens għal danni minhabba r-riżultat baxx tal-ġestjoni karatteristika tal-impriża rreġistrat fis-sena finanzjarja magħluqa fit-30 ta' Ġunju 2006 meta mqabbel ma' dak li kien jirriżulta kieku ġie kkompletat il-programm ta' investment b'rivalutazzjoni mill-1 ta' Lulju 2006 sad-data tas-sentenza,
- EUR 1 947 081,00, jew somma differenti, ikbar jew iżgħar li tiġi ddeterminata matul il-kawża, bhala kumpens għal danni minhabba r-riżultat baxx tal-ġestjoni karatteristika tal-impriża rreġistrat fis-sena finanzjarja magħluqa fit-30 ta' Ġunju 2007 meta mqabbel ma' dak li kien jirriżulta kieku ġie kkompletat il-programm ta' investment b'rivalutazzjoni mill-1 ta' Lulju 2007 sad-data tas-sentenza,
- bl-interessi fuq tali somom rivalutati, li għandhom ikunu kkalkulati mid-data tas-sentenza u sakemm jithallsu kollha, bir-rata stabbilita mill-BĊE għat-transazzjonijiet prinċipali ta' finanzjament mill-ġdid, miżjuda bin-numru ta' punti percentwali li l-Qorti tal-Prim'Istanza tqis xieraq, numru li r-rikorrenti tixtieq li ma jkunx ta' inqas minn tnejn, u
- tal-ispejjeż, inkluż dawk tal-konsultazzjoni teknika tal-parti għall-2008.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikors preżenti huwa l-kontinwazzjoni naturali tar-rikors fil-kawża T-362/05, li permezz tiegħu ir-rikorrenti talbet, fost l-oħrajn, il-kundanna tal-Kummissjoni għall-kumpens tad-danni minhabba qligħ mitluf, ikkostitwit mid-differenza bejn ir-riżultat tal-ġestjoni karatteristika li rriżulta mill-kontijiet magħluqa fit-30 ta' Ġunju 2003 u, suċċessivament, fit-30 ta' Ġunju tas-snin 2004, 2005, 2006, 2007, u r-riżultati rispettivi tal-ġestjoni karatteristika li kienu jintlahqu kieku l-investment ipprogrammat sehh.

B'dan ir-rikors ir-rikorrenti takkuża lill-Kummissjoni bl-istess (jew kwazi) illegalitajiet li kienu diġà gew akkużati fir-rikors tal-kawża T-362/05. Anke l-ilmenti rigward l-atti u l-aġir tal-Kummissjoni huma l-istess bhal dawk ifformulati f'dan ir-rikors, imma jiehdu inkunsiderazzjoni d-deċiżjoni tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Komunitajiet Ewropej fis-sentenza mogħtija fil-15 ta' April 2008, fil-kawża C-390/06 P Nuova Agricast vs Il-Kummissjoni.

Rikors ipprezentat fl-10 ta' Settembru 2008 — Il-Portugall vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-378/08)

(2008/C 285/91)

*Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż***Partijiet***Rikorrenti:* Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentant: L. Inez Fernandes u J. de Oliveira, aġenti)*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**Talbiet tar-rikorrenzi**

- prinċipalment, tannulla l-att ta' talba għal hlas tad-Direttur Ġenerali tad-DĠ Suq Intern u Servizzi, permezz tal-ittra MARKT/C2/PMS/bmg D(2008) 13692, tal-15 ta' Lulju 2008, intitolata "talba għall-hlas tal-multa obbligatorja dovuta mir-Repubblika Portugiża bis-saħħa tas-sentenza C-70/06, Il-Kummissjoni vs Ir-Repubblika Portugiża";
- sussidjarjament, tannulla l-istess att, fil-parti fejn l-effetti tagħha jmorru lil hinn mid-29 ta' Jannar 2008;
- tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż jew, fil-każ fejn il-Qorti tal-Prim'istanza tnaqqas l-ammont tal-multa, tikkundanna lil kull parti għall-ispejjeż tagħhom stess.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-Repubblika Portugiża tallega li hija implementat f'kolloxx is-sentenzi tal-Qorti tal-Gustizzja permezz tal-Liġi 67/2007, li hasret esplicitament id-Digriet Liġi Nru 48051.

Ir-Repubblika Portugiża tallega wkoll li d-Direttur Ġenerali tad-DĠ Suq Intern u Servizzi ma kellux kompetenza jadotta l-att ikkontestat, li ma żgurax id-drittijiet tad-difiża tar-Repubblika Portugiża, li kien nieqes mill-fondatezza u li gie adottat bi ksur ta' rekwiżiti proċedurali essenzjali.

Rikors ipprezentat fid-9 ta' Settembru 2008 — L-Olanda vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-380/08)

(2008/C 285/92)

*Lingwa tal-kawża: L-Olandiż***Partijiet***Rikorrent:* Ir-Renju tal-Olanda (rappreżentanti: C. Wissels, rappreżentant, M. de Mol, rappreżentant)*Konvenuta:* Il-Kummissjoni**Talbiet tar-rikorrenzi**

- L-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' Ġunju 2008 bir-referenza SG.E3/MV/psiD(2008)5364,
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' deċiżjoni mogħtija fis-13 ta' Settembru fil-Każ Nru COMP/38.456 Bitum (L-Olanda) (¹), il-Kummissjoni imponiet multi fuq numru kbir ta' imprizi, ta' fornituri u ta' klijenti ta' bitum għall-kisi tal-uċuħ tat-toroq minhabba li huma kienu kisru l-Artikolu 81 KE. F'din id-deċiżjoni, il-Kummissjoni ma żvelatx l-informazzjoni kollha. Diversi persuni ġuridiċi, pubbliċi jew le, fosthom ir-rikorrenzi, garrbu dannu gravi minhabba l-imġiba ta' dawn l-imprizi. Peress li kien ferm utli li jkunu jafu b'din l-informazzjoni sabiex jiksbu kumpens għal dan id-dannu, ir-rikorrenzi talab, taħt l-Artikolu 6(1) tar-Regolament 1049/2001 (²), li jingħata aċċess għall-verżjoni kompleta u mhux iċċensurata tad-deċiżjoni tat-13 ta' Settembru 2006. Permezz ta' deċiżjoni tat-30 ta' Ġunju 2008, il-Kummissjoni ħadet din it-talba.

In sostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrenzi jinvoka fl-ewwel lok il-fatt li d-deċiżjoni kkontestata ma tirrispettax id-dritt għall-aċċess kif previst fl-Artikolu 255 KE, moqri flimkien mal-Artikoli 1 u 4 tar-Regolament 1049/2001.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenzi iqis li l-Kummissjoni kien imissha ta' aċċess parzjali għad-dokumenti, kif previst fl-Artikolu 4(6) tar-Regolament 1049/2001.

Fit-tielet lok, id-deċiżjoni kkontestata tmur kontra l-prinċipju ta' proporzjonalità.

Fir-raba' lok, id-deċiżjoni kkontestata tikser l-Artikolu 253 KE billi hija vvizzjata b'nuqqas ta' motivazzjoni.

Fil-hames u l-ahhar lok, ir-rikorrent iqis li d-deċiżjoni kkontestata tmur kontra l-Artikolu 10 KE, flimkien mal-prinċipju ta' proporzjonalità.

- (¹) Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Settembru 2006 dwar proċedura skond l-Artikolu 81 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea (Każ Nru COMP/F/38.456 — Bitum (NL)) (notifikata taht id-dokument numru C(2006) 4090) (ĠU L 196, p. 40).
- (²) Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, p. 43).

Rikors ipprezentat fis-16 ta' Settembru 2008 — Regione autonoma della Sardegna vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-394/08)

(2008/C 285/93)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Regione autonoma della Sardegna (rappreżentanti: A. Fantozzi, P. Carrozza u G. Mameli, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti:

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea tat-3 ta' Lulju 2008 (Għajuna mill-Istat C1/2004 Italja — SG-Grefe (208) D/204339), dwar is-sistema ta' għajuna "Liġi reġjonali Nru 9 tal-1998 — Abbuż mill-użu tal-għajuna N 272/98".

Motivi u argumenti prinċipali

Il-liġi tar-Reġjun ta' Sardinja Nru 9, tal-11 ta' Marzu 1998, kienet tippovdi għal incentivi ta' kreditu għar-riklassifikazzjoni u adattament tal-industrija tal-lukandi. Is-sistema ta' għajuna li giet stabbilita b'dan il-mod giet approvata mill-Kummissjoni. Minkejja dan, fit-3 ta' Lulju 2008, il-konvenuta kkomunikat lill-Gvern Taljan id-deċiżjoni kkontestata f'din l-istanza. Skont din id-deċiżjoni fil-kuntest tas-sistema ta' għajuna in kwistjoni ngħataw faċilitajiet għal investiment li għalihom ma tressqet l-ebda talba għal għajuna qabel il-bidu tal-implementazzjoni tal-proġett, bi ksur tal-Linji Gwida dwar għajuna mill-Istati b'għan reġjonali (¹).

Insostenn tat-talbiet tagħha, ir-rikorrenti ssostrni l-ksur tar-rekwiziti proċedurali sostanzjali minhabba kontradizzjoni fil-motivazzjoni, l-allegata irrilevanza li l-fiduċja fl-evalwazzjoni tal-"effett ta' incentiv" għall-benefiċjarji u għalhekk fl-evalwazzjoni tal-"bżonn tal-għajuna".

B'mod partikolari gie osservat f'dan ir-rigward li evalwazzjoni korretta tal-fiduċja tal-benefiċjarji, fil-fatt, kellha twassal lill-Kummissjoni sabiex tagħti l-kunsiderazzjoni xierqa lill-fatt li s-sistema ta' għajuna in kwistjoni:

- kienet f'kontinwità ideali ma' sistema fis-seħh u legittima li fiha l-ghoti tal-għajuna ma kienx ibbażat fuq l-evalwazzjoni dwar jekk l-investimenti kinux inbdew jew le;
- kienet giet adottata permezz tal-Liġi Reġjonali approvata mingħajr ma kien hemm il-possibbiltà reali li l-"Linji Gwida dwar għajuna mill-Istat għal għajnet reġjonali" setghu jaffettwaw il-proċedura tagħha ta' legiżlazzjoni, inkwantu hija giet approvata jum wiehed wara l-pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali tal-imsemmija Linji Gwida;
- li l-imprizi benefiċjarji implementaw operazzjonijiet peress li kellhom fiduċja fil-mizura ta' għajuna, li għalhekk kellha l-effett shiħ ta' incentiv.

Il-Kummissjoni tizbalja, għalhekk, fir-rieda tagħha li tevalwa l-effett ta' incentiv tal-għajuna billi tibbaża ruhha fuq il-premessa li ma gietx stabbilita li l-benefiċjarju, peress li ma ressaqx it-talba qabel ma beda, kien jagħmel l-investment anki mingħajr l-għajuna.

L-iżball fl-evalwazzjoni tal-Kummissjoni huwa muri b'mod evidenti peress li huwa impossibbli li tiġi immaġinata konformità *ab origine* (mill-bidu) tal-Liġi Reġjonali 9/1998 mal-imsemmija "Linji Gwida".

Il-konvenuta tizbalja wkoll meta tibbaża l-evalwazzjoni tagħha fuq rekwizit mhux proċedurali iżda "sostanzjali", ta' kompatibilità tal-għajuna fuq preżunzjoni ta' nuqqas tal-effett ta' incentiv fin-nuqqas ta' talba magħmula qabel l-investment, prevista l-ewwel darba b'riferiment għall-għajuna b'għan reġjonali tal-"Linji Gwida", u għalhekk la magħrufa u lanqas li tista' tintgħaraf minn qabel.

L-evalwazzjoni tal-konvenuta barra minn hekk tidher li tikser l-Artikolu 88 tat-Trattat u r-Regolament Nru 659/99/KE, sa fejn il-motivazzjoni li għaliha l-għajuna in kwistjoni titqies illegali hija nieqsa għal kollox fid-deċiżjoni kkontestata, filwaqt li l-klasifikazzjoni tal-mizura bhala għajuna li saret b'mod abbużiv teskludi fil-prinċipju l-possibbiltà li tiġi rkuprata.

(¹) ĠU C 74, 10.3.1998, p. 9.

**Rikors ipprezentat fit-22 ta' Settembru 2008 —
Stowarzyszenie Autorów “ZAIKS” vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-398/08)

(2008/C 285/94)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Stowarzyszenie Autorów “ZAIKS” (Varsavja, il-Polonja)
(rappreżentanti: B. Borkowska u M. Błeszyński, konsulenti legali)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla l-Artikolu 3 u l-Artikolu 4(2) u (3) (sa fejn jirreferi għall-Artikolu 3) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2008, C (2008) 3435 finali dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE (Kawża COMP/C2/38.698 — CISAC);
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

F'din il-kawża r-rikorrenti titlob l-annullament parzjali tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' Lulju 2008, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE (Kawża COMP/C2/38.698 — CISAC) sa fejn hija tirrigwarda prattiki miftiehma li jirrigwardaw u jaċċettaw il-forma ta' restrizzjonijiet ta' shubija li japplikaw fil-ftehim ta' rappreżentazzjoni reċiproka l-kundizzjonijiet għall-ksib tad-dritt ta' preżentazzjoni pubblika ta' xoghliet muzikali kif ukoll ta' hruġ ta' liċenzji korrispondenti mill-awtoritajiet ta' amministrazzjoni kollettiva, bħal dawk previsti fil-mudell tal-kuntratt Międzynarodowej Konfederacji Stowarzyszeń Autorów i Kompozytorów (Konfederazzjoni internazzjonali tal-assoċjazzjonijiet ta' awturi u kompożituri, iktar 'il quddiem: il-mudell tal-kuntratt CISAC), jew kif applikati fil-prattika.

Insostenn tal-konkluzjonijiet tagħha, ir-rikorrenti ressqet dawn il-motivi:

- b'mod ġenerali, nuqqas ta' kunsiderazzjoni tal-prerekwiżiti essenzjali għal interpretazzjoni xierqa tal-kunċett ta' “prattika miftiehma” minhabba fl-eżami inkomplet tal-fatti tal-każ in kwistjoni u tan-nuqqas ta' tehid in kunsiderazzjoni ta' l-elementi kollha li ma jistgħux jiġu mifrudin minn din ta' l-aħħar li fihom tikkonsisti l-amministrazzjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur;
- evalwazzjoni żbaljata tal-motivi, li fuqhom huwa bbażat il-prinċipju ta' territorjalità magħżul fil-ftehim ta' rappreżentazzjoni reċiproka;
- preżentazzjoni u evalwazzjoni żbaljata tal-konsegwenzi tal-eventwali modifika tas-sistema eżistenti ta' amministrazzjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur;
- nuqqas ta' evalwazzjoni tal-elementi probatorji kollha f'dan il-każ bin-nuqqas ta' rispett tal-fatti pprezentati mir-rikorrenti dwar l-attività speċifika tal-iStowarzyszenie Autorów “ZAIKS” u tad-dritt Pollakk fil-qasam tal-amministrazzjoni kollettiva.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-2 ta' Settembru 2008
— CLL Centres de langues vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-202/08) ⁽¹⁾

(2008/C 285/95)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tas-Seba' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 183, 19.7.2008.

TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Settembru 2008 — Guido Strack vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-44/05) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Reklutaġġ — Avviż ta' post battal — Ċahda ta' kandidatura — Rikors għal annullament u għad-danni — Ammissibbiltà — Interess ġuridiku — Irtirar — Bord tal-Għażla — Kompożizzjoni — Applikazzjoni fiż-żmien ta' dispożizzjonijiet ġodda — Indipendenza — Imparzialità — Komunikazzjoni ta' deċiżjoni)

(2008/C 285/96)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Guido Strack (Cologne, il-Ġermanja) (rappreżentanti: irrappreżentat inizzjalment minn J. Mosar, sussegwentement minn M. Wehrheim, u sussegwentement minn F. Gengler, u fl-aħħar minn P. Goergen, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Berscheid u H. Kraemer, bħala aġenti)

Suġġett

Minn naħa, l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiċhad il-kandidatura tar-rikorrent għall-pożizzjoni ta' kap ta' unità "Sejhiet għall-offerti u kuntratti" u li tahtar kandidat iehor għall-imsemmija pożizzjoni kif ukoll, min-naħa l-oħra, talba għad-danni

Dispożittiv

- 1) It-talba għall-annullament tad-deċiżjoni li tahtar lil A għall-pożizzjoni ta' kap ta' unità "Sejhiet għall-offerti u kuntratti" tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Komunitajiet Ewropej hija miċhuda bħala inammissibbli.
- 2) Id-deċiżjoni li tiċhad il-kandidatura ta' G. Strack għall-pożizzjoni ta' kap ta' unità "Sejhiet għall-offerti u kuntratti" tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Komunitajiet Ewropej hija annullata.
- 3) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija kkundannata thallas lir-rikorrent l-ammont ta' EUR 2 000 bħala danni.
- 4) Il-kumplament tar-rikors huwa miċhud.
- 5) G. Strack għandu jbati nofs l-ispejjeż tiegħu.

6) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tbatl l-ispejjeż tagħha kif ukoll nofs l-ispejjeż ta' G. Strack.

⁽¹⁾ ĠU C 205, 20.8.2005, p. 28 (kawża inizzjalment irreġistrata quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej bin-numru T-225/05 u ttrasferita quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea permezz ta' digriet tal-15.12.2005).

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Coto Moreno vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-127/07) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Kompetizzjoni miftuħa — Nuqqas ta' inkluzjoni fil-lista ta' riżerva — Evalwazzjoni tal-eżamijiet bil-miktub u orali)

(2008/C 285/97)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Juana Maria Coto Moreno (Gaborone, Botswana) (rappreżentanti: K. Lemmens u C. Doutreleont, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: B. Eggers u M. Velardo, bħala aġenti)

Suġġett

Annulament tad-deċiżjoni tal-bord tal-eżaminaturi fil-kompetizzjoni EPSO AD/25/05 tat-12 ta' Frar 2007 li r-rikorrenti ma tiġix inkluzi fil-lista ta' riżerva ta' din il-kompetizzjoni — Talba għad-danni

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors ta' J. M. Coto Moreno huwa miċhud.
- 2) Kull parti għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 22, 26.1.2008, p. 57.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Lulju 2008 — Kipp vs Europol

(Kawża F-65/08)

(2008/C 285/98)

*Lingwa tal-kawża: L-Olandiż***Partijiet**

Rikorrent: Michael Kipp (L-Aja, L-Olanda) (rappreżentant: P. De Casparis, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulzija (Europol)

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni tal-4 ta' Ottubru 2007, li permezz tagħha l-Europol informa lir-rikorrent li ma kien hemm l-ebda possibbiltà li jkunlu offert impjeg permanenti.

Talbiet tar-rikorrent

— tannulla d-deċiżjoni tal-4 ta' Ottubru 2007, li biha l-konvenut informa lir-rikorrent li ma kien hemm l-ebda possibbiltà li jkunlu offert impjeg permanenti, kif ukoll id-deċiżjoni tad-29 ta' April 2008 li tiċhad l-ilment kontra l-ewwel deċiżjoni u d-deċiżjoni tat-12 ta' Ġunju 2008 li tkompli minn dik tal-4 ta' Ottubru 2007;

— tikkundanna lill-Europol għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fis-6 ta' Awwissu 2008 — Visser-Fornt Raya vs Europol

(Kawża F-67/08)

(2008/C 285/99)

*Lingwa tal-kawża: L-Olandiż***Partijiet**

Rikorrenti: Maria Teresa Visser-Fornt Raya (L-Aja, l-Olanda) (rappreżentant: P. De Casparis, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulzija (Europol)

Suġġett

L-annullament tad-deċiżjoni tal-4 ta' Ottubru 2007, li biha Europol informa lir-rikorrenti li ma kien hemm l-ebda possibbiltà li joffrilha impjeg permanenti.

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-4 ta' Ottubru 2007, li biha Europol informa lir-rikorrenti li ma kien hemm l-ebda possibbiltà li joffrilha impjeg permanenti, kif ukoll id-deċiżjoni tad-29 ta' April li tiċhad l-ilment imressaq kontra l-ewwel deċiżjoni u d-deċiżjoni tat-12 ta' Ġunju 2008 li hija t-komplija ta' dik tal-4 ta' Ottubru 2007;

— tikkundanna lil Europol għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fis-6 ta' Awwissu 2008 — Sluiter vs Europol

(Kawża F-68/08)

(2008/C 285/100)

*Lingwa tal-kawża: L-Olandiż***Partijiet**

Rikorrent: Rudolf Sluiter (Hillegom, l-Olanda) (rappreżentant: P. de Casparis, avukat)

Konvenut: Uffiċċju Ewropew tal-Pulzija (Europol)

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni tal-4 ta' Ottubru 2007, li permezz tagħha l-Europol informa lir-rikorrent li ma kellu ebda possibbiltà li joffrilu impjeg permanenti.

Talbiet tar-rikorrent

— tannulla d-deċiżjoni tal-4 ta' Ottubru 2007, li permezz tagħha l-konvenut informa lir-rikorrent li ma kellu ebda possibbiltà li joffrilu impjeg permanenti, kif ukoll id-deċiżjoni tad-29 ta' April 2008 li tiċhad l-appell imressaq kontra l-ewwel deċiżjoni u d-deċiżjoni tat-12 ta' Ġunju 2008 li tikkonferma d-deċiżjoni tal-4 ta' Ottubru 2007;

— tikkundanna lill-Europol għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fis-6 ta' Awwissu 2008 — Knöll vs Europol**(Kawża F-69/08)**

(2008/C 285/101)

*Lingwa tal-kawża: L-Olandiż***Partijiet***Rikorrenti:* Brigitte Knöll (Hochheim, il-Ġermanja) (rappreżentant: P. de Casparis, avukat)*Konvenut:* L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol)**Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża**

L-annullament tad-deċiżjoni tal-4 ta' Ottubru 2007, li permezz tagħha l-Europol informa lir-rikorrenti li ma kellu ebda possibbiltà li joffrilha impjeg permanenti.

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-4 ta' Ottubru 2007, li permezz tagħha l-konvenut informa lir-rikorrenti li ma kellu ebda possibbiltà li joffrilha impjeg permanenti, kif ukoll id-deċiżjoni tad-29 ta' April 2008 li tiċhad l-appell kontra l-ewwel deċiżjoni u d-deċiżjoni tat-12 ta' Gunju 2008 li tikkonferma dik tal-4 ta' Ottubru 2007;

— tikkundanna lill-Europol għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fl-1 ta' Settembru 2008 — Aparicio et vs Il-Kummissjoni**(Kawża F-75/08)**

(2008/C 285/102)

*Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż***Partijiet***Rikorrenti:* Jorge Aparicio (Antiguo Cuscatlan, Salvador) u oħrajn (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avukati)*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**Suġġett**

Minn naħa, l-illegalità tal-Artikolu 5(1)(d) tad-DĠI dwar il-proċedura tal-għażla tal-membri tal-persunal bil-kuntratt 3a, u, min-naħa l-oħra, l-annullament tad-deċiżjoni tal-EPPO li ma jtniżżlux l-ismijiet tar-rikorrenti fil-lista ta' dawk li għaddew u fil-baži ta' data tal-proċedura ta' reklutaġġ CAST 27/Relex.

Talbiet tar-rikorrenti

- Tiddikjara li l-Artikolu 5(1)(d) tad-DĠI dwar il-proċedura ta' għażla tal-membri tal-persunal bil-kuntratt 3a huwa illegali;
- tannulla d-deċiżjonijiet tal-EPPO li ma jtniżżlux l-ismijiet tar-rikorrenti fil-lista ta' dawk li għaddew u fil-baži ta' data tal-proċedura ta' reklutaġġ CAST 27/Relex;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Settembru 2008 — Behmer vs Il-Parlament**(Kawża F-76/08)**

(2008/C 285/103)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet***Rikorrent:* Joachim Behmer (Brussell, Il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avukati)*Konvenut:* Il-Parlament Ewropew**Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża**

L-annullament tad-deċiżjoni li r-rikorrent ma jiġix promoss għall-grad AD 13 fil-proċedura ta' promozzjoni 2007.

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni li r-rikorrent ma jiġix promoss għall-grad AD 13 fil-proċedura ta' promozzjoni 2007
- tikkundanna lill-Parlament Ewropew għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fil-15 ta' Settembru 2008 — Vicente Carbajosa et vs Il-Kummissjoni**(Kawża F-77/08)**

(2008/C 285/104)

*Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż***Partijiet**

Rikorrenti: Isabel Vicente Carbajosa (Brussell, il-Belġju) u oħrajn (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-illegalità tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tillimita l-pubblikazzjoni tal-avviżi tal-kompetizzjoni EPSO/AD/116/08 u EPSO/AD/

117/08 għal tliet lingwi u l-illegalità ta' dawn l-avviżi ta' kompetizzjoni u, bhala konsegwenza ta' dan, l-annullament tad-deċiżjonijiet individwali ta' EPSO li r-rikorrenti ma jgħux permissi jagħmlu l-eżamijiet ta' din il-kompetizzjoni.

Talbiet tar-rikorrenti

- tikkonstata l-illegalità tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tillimita l-pubblikazzjoni tal-avviżi tal-kompetizzjoni EPSO/AD/116/08 u EPSO/AD/117/08 għal tliet lingwi u l-illegalità ta' dawn l-avviżi ta' kompetizzjoni;
- tannulla d-deċiżjonijiet individwali tal-EPSO li r-rikorrenti ma jgħux permissi jagħmlu l-eżamijiet tal-kompetizzjonijiet EPSO/AD/116/08 u EPSO/AD/117/08 rispettivament;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.